SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN • LE LUNDI **30 JUILLET 2007** www.lequotidien.com 34e ANNÉE • No 253 • DÉPÔT **87¢** + TAXES

FIN DU RÈGNE AMÉRICAIN

Contador par 23 secondes /31

le Quotidien
Leader de l'information régionale

le Tour de France 2007



Photo PC



TOUR DE L'AVENIR

À L'AN PROCHAIN !

Les coureurs de la région impressionnent /28

Photo Sylvain Dufour

LA BAIE

Un homme tient la police en haleine /3

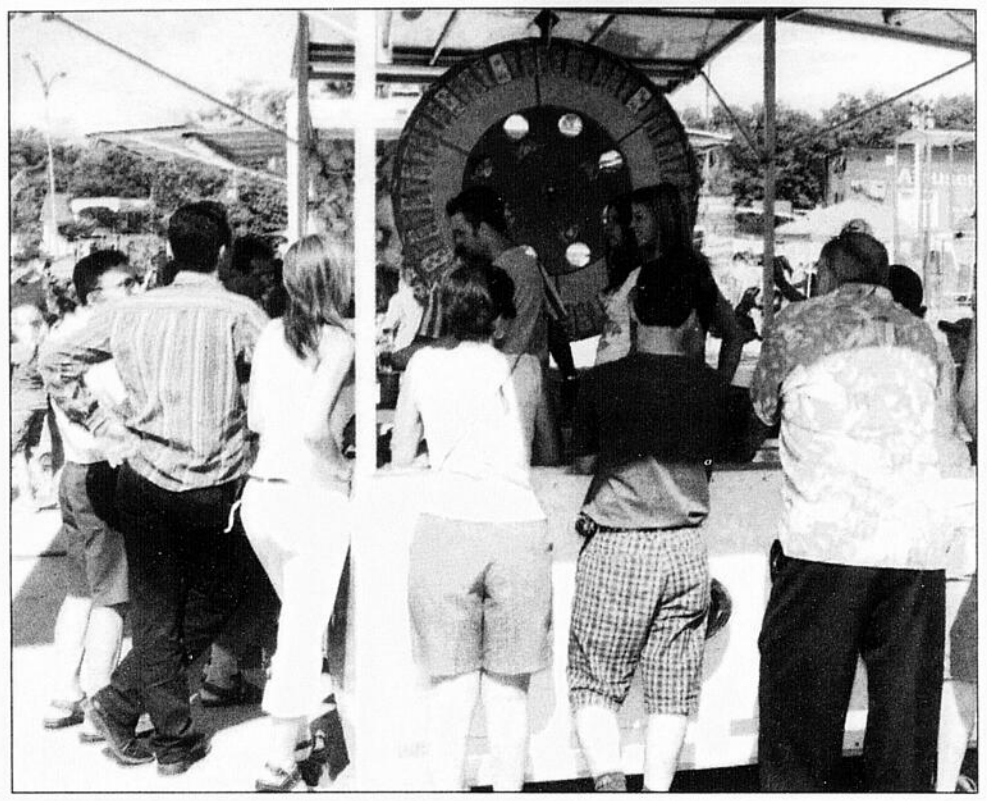








GRANDE CHAMPIONNE - L'éleveur Claude Fortin, sa fille Annie et son fils Michel reçoivent les félicitations du président de l'Exposition agricole, Denis Tremblay. Le jury a remis le prix de grande championne à Chaïlow Gibson Karry.



JEUX - Les manèges et les jeux d'habileté demeurent très populaires.

Expo agricole de Chicoutimi

Et la gagnante est: Chaïlow Gibson Karry



Roger Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Elle a six ans. Elle est née le 25 janvier 2001 et elle s'appelle Chaïlow Gibson Karry. C'est la plus belle vache de l'Exposition agricole de Chicoutimi qui s'est terminée hier, sur les terrains du Pavillon de l'Agriculture. La belle Holstein de la ferme Claude Boivin, d'Alma, a reçu le titre de grande championne, la plus haute distinction de l'événement agricole du Saguenay.

Le titre remporté par la grande championne augmentera sa valeur marchande et donnera aussi une valeur monétaire très importante à ses rejetons. Chaïlow Gibson Karry a été jugée la bête laitière la plus productive et la plus en santé de la région.

L'éleveur Claude Boivin a mis toute l'attention nécessaire à nourrir cette vache, et les autres de son cheptel, avec le meilleur foin, dans des conditions d'excellence pour que la bête produise le plus de lait possible. «On veut des vaches qui mangent beaucoup de foin. C'est la base de l'alimentation pour une bonne qualité de bête», explique l'éleveur.

«On n'a plus les vaches qu'on avait, il y a 20 ou 30 ans. Avant, les vaches produisaient un seau de 30 livres de lait par jour et le pis avait la forme d'une goutte d'eau, flasque et mou, entre les jambes de la bête. Aujourd'hui, les vaches peuvent produire jusqu'à 80 livres de lait par jour. L'ossature de la vache est solide et les veines mammaires sont bien gonflées pour garder la forme du pis», explique Denis Tremblay, président de la 85e édition de l'Exposition agricole de Chicoutimi.

Belle Holstein de la ferme Claude Boivin, Chaïlow Gibson Karry a été jugée la vache laitière la plus productive et la plus en santé de la région. Sa valeur marchande vient donc d'augmenter.

«Un événement comme l'Exposition agricole de Chicoutimi est essentiel pour les éleveurs. Nos avons ici une cinquantaine d'éleveurs qui exposent leurs bêtes. Il s'agit des leaders de l'industrie agricole qui permettent de repousser les limites afin d'améliorer la production laitière.»

Échanges

Les jugements d'animaux demeurent la raison principale de la tenue de l'Exposition agricole de Chicoutimi. Les activités qui entoure les activités d'élevage sont aussi imporantes car il est de plus en plus essentiel pour les éleveurs de maintenir des liens avec le citadin. Un événement comme l'Expo de Chicoutimi pemet aux gens de la villes et aux agriculteurs d'échanger et découvrir différents aspects du monde agricole.

«Des attractions comme les manèges, les jeux d'habileté et les compétitions de chevaux permettent d'attirer des visiteurs pour leur faire connaître notre industrie», idique Denis Tremblay qui se dit très satisfait de la réponse de la population.

Le directeur général de l'événement, Louis-Joseph Jean, estime à environ 35 000 le nombre de visiteurs qui se sont présentés à l'activité qui sera de retour l'an prochain. Pour des rares fois, il n'y a pas eu de pluie pendant la durée de l'événement. La chaleur a ralenti les ardeurs de plusieurs visiteurs, durant la journée, mais a joué en la faveur des organisateurs lors de la nuit blanche de vendredi.❑

Photos Sylvain Dufour



VISITEURS - Les organisateurs estiment à plus 35 000 le nombre de personnes qui ont franchi les guichets.



CHEVAUX - Les compétitions de chevaux ont attiré de nombreux visiteurs.

Un homme barricadé à La Baie

Des heures de négociations... en vain

ROGER BLACKBURN
rblackburn@lequotidien.com

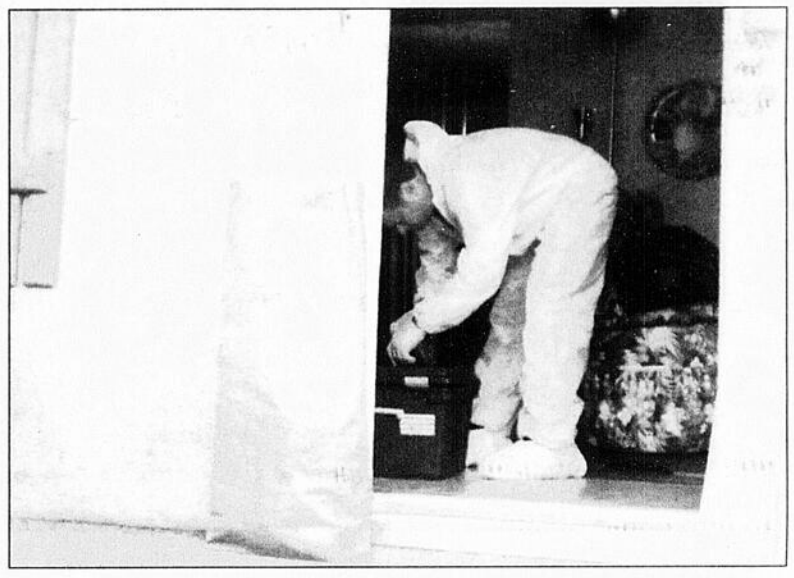
LA BAIE - Un individu de 31 ans s'est barricadé dans la résidence de ses parents, située au 3192, rue Prince-Albert à La Baie, dans la nuit de samedi à dimanche. Après plusieurs heures de négociations avec les policiers de la Sûreté municipale de Saguenay, il a finalement été retrouvé sans vie.

Selon les informations fournies par la Sûreté du Québec, qui enquête dans ce dossier, la police de Saguenay a reçu un appel vers 21 h les informant qu'un homme en détresse, confus, avec un objet coupant dans les mains, menaçait de s'enlever la vie.

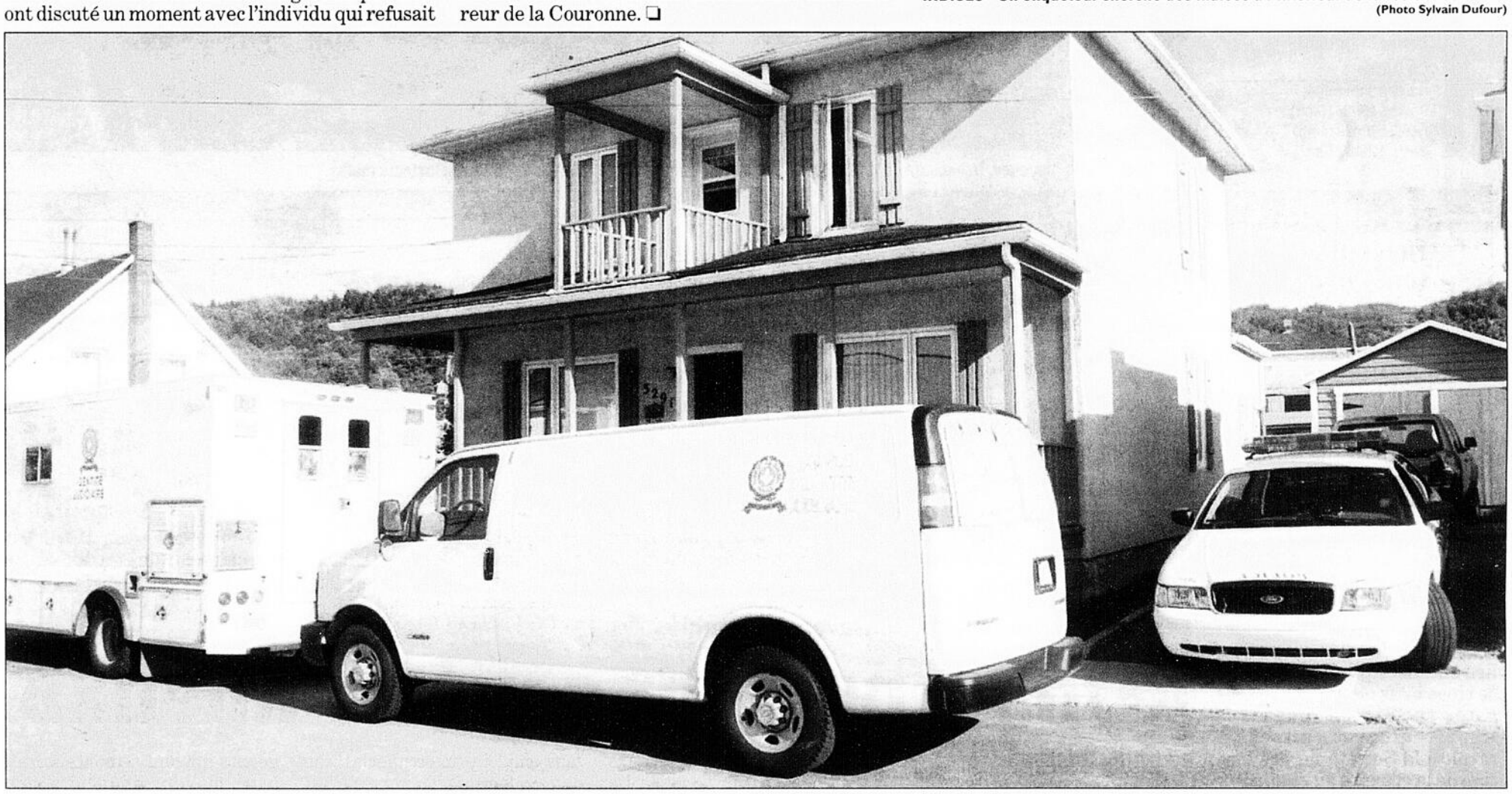
Les policiers de Saguenay, qui n'avaient aucune information à fournir dans cette affaire, hier soir, auraient négocié plusieurs heures avec l'individu. «Ils ont eu un contact verbal et un contact partiellement visuel, en apercevant l'homme en détresse sur le balcon du deuxième étage. Les policiers ont discuté un moment avec l'individu qui refusait de collaborer. L'homme est ensuite entré à l'intérieur de l'appartement et les policiers n'ont plus eu de contact avec l'homme incohérent qui menaçait de se suicider», informe Anne Mathieu, porte-parole de la SQ.

Après avoir perdu contact avec l'individu qui n'habite plus à La Baie, mais qui était en promenade chez ses parents, les policiers sont entrés à l'intérieur du logis pour se rendre compte que l'homme s'était enfermé dans une pièce. Les policiers de Saguenay ont défoncé la porte pour constater le décès du Baieriverain.

La politique ministérielle a été déclenchée par la Sécurité publique du Québec, ce qui a forcé le bureau des enquêtes de la SQ à procéder dans ce dossier, pour éviter tout conflit d'intérêts et par souci de transparence dans l'enquête. L'investigation déterminera les circonstances du décès et une autopsie sera pratiquée sur la victime. L'hypothèse d'un suicide est la plus plausible dans cette affaire. Le dossier sera remis au substitut du Procureur de la Couronne. ❑



INDICES - Un enquêteur cherche des indices à l'intérieur de la résidence.
(Photo Sylvain Dufour)



ENQUÊTE - La Sûreté du Québec enquête sur un décès survenu au 3192, rue Prince-Albert, à La Baie. Un homme de 31 ans s'est barricadé dans son appartement après plusieurs heures de négociation avec la police de Saguenay avant d'être retrouvé sans vie.

(Photo Sylvain Dufour)

LE GROUPE FORGET

AUDIOPROTHÉSISTES
AIDES AUDITIVES
www.1-800-OREILLE.com

CHICOUTIMI
Édifice Clinique St-Georges, 1000 rue Chabanel, G7H 2R3
Tél.: (418) 545-8800

DOLBEAU-MISTASSINI
Galeries des Érables, 1500 des Érables, G8L 2W7
Tél.: (418) 276-8888

ROBERVAL
Édifice Uniprix centre-ville, 867 Boul. St-Joseph, G8H 2L8
Tél.: (418) 275-1105



Faites votre choix:

Entendre plus
ou
entendre mieux

Une prothèse auditive dans votre poche pour occasionnellement entendre plus les bruits
ou
Deux aides auditives haute définition devenues indispensables à votre audition car elles vous font entendre mieux la parole au détriment du bruit.

Visitez-nous à : www.entendre-mieux.com

00699563

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Alternance de soleil et de nuages
Max: 26 • Min: 12

MARDI
Ensoleillé
Max: 25 • Min: 11

MERCREDI
Alternance de soleil et de nuages
Max: 27 • Min: 11

LEVER
5h14

COUCHER
20h26

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 3h50 (5m0).
Basse à 11h28 (0m6)
Haute à 16h23 (4m1)
Basse à 23h14 (0m7)

LA BAIE
Haute à 3h51 (5m4)
Basse à 10h20 (0m6)
Haute à 16h22 (4m6)
Basse à 22h13 (0m7)

Un visiteur sur la plage

BABYLON, État de New York - Un homme se promenait au petit matin sur une plage de l'Etat de New York lorsqu'il est tombé en arrêt sur une scène pour le moins intrigante: une housse de traversin se déplaçait sur le sable. Sa surprise fut totale lorsqu'il constata que la taie contenait un alligator vivant.

La scène s'est déroulée tôt samedi matin sur la plage Overlook Beach de la petite station balnéaire de Babylon. En s'approchant, l'homme a pu lire une inscription sur la housse close mais mouvante : «Alligator vivant. S'il vous plaît, trouvez-lui un lieu d'accueil», a raconté la Société de prévention de la cruauté aux animaux (SPCA) du comté de Suffolk.

Un appel

L'homme a appelé une équipe d'intervention de la SPCA qui a récupéré l'alligator. Le reptile, qui mesurait tout de même 76 centimètres, doit être confié à une réserve animale. La SPCA cherche maintenant à savoir qui a bien pu déposer ce paquet insolite sur une plage publique...

(Associated Press)

SOMMAIRE

Arts 19
Automobile ..... 15 à 18
Bandes dessinées 21
Détente 21
Décès 24-25
Horoscope 20
Petites annonces ..... 22 à 24
Sports ..... 26 à 31
Télévision 20



DÉFILÉ - Le soleil était au rendez-vous hier lors du défilé du mérite dans les rues de Roberval.



GAGNANT - Petar Stoychev, le gagnant de la 53e Traversée internationale du lac Saint-Jean, a serré plusieurs mains.



OVATION - Le char allégorique des organisateurs a reçu une belle ovation de la part des spectateurs, lors du défilé clôturant les activités de la Traversée.

Les organisateurs de la 53 Traversée comblés

«On ne pouvait espérer mieux»

ROGER BLACKBURN
rblackburn@lequotidien.com

ROBERVAL - «On ne pouvait pas espérer mieux». Voilà de quelle façon le président de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, Benoît Amyot, a résumé le bilan de la 53e édition de la grande fête sportive de Roberval.

Au chapitre de l'achalandage, le président estime que le résultat final devrait frôler les 100 000 visiteurs. «Les spectacles ont été appréciés par les festivaliers et de l'avis de plusieurs, ce fût la plus belle édition», soutient le président.

L'arrivée des nageurs a été un des moments forts de la semaine d'activités. «Les spectateurs étaient debout pour accueillir les trois nageurs qui se livraient une lutte acharnée à l'issue des 32 kilomètres. Même les plus vieux supporteurs de l'événement ne se souviennent pas d'une fin de course aussi enlevante», raconte Benoît Amyot. «L'arrivée des nageurs pouvait rivaliser avec un septième match de série de coupe Stanley, tellement l'action était intense », dit-il.

Même si la tâche exige beaucoup, le président prendra quelques moments de réflexion avec sa famille afin d'évaluer s'il sera de retour à la présidence l'an prochain. «Les gens disent qu'il faut être célibataire, à la retraite ou sans-emploi, pour occuper la tâche de président de la Traversée. C'est un beau défi à relever et j'ai démontré qu'à 33 ans et une famille de deux enfants, il est possible d'accomplir cette tâche avec le support d'une équipe de bénévoles et d'employés extraordinaires », souligne Benoît Amyot.

Même si la recherche de commanditaires demande des efforts à chaque année, la démarche se réalise assez bien car les donateurs sont généreux. L'organisation aimerait bien moderniser les 32 chaloupes qui accompagnent les nageurs ou offrir un peu plus d'attention aux nageurs professionnels qui habitent dans des familles, à Roberval, mais les dirigeants doivent se contenter de leurs moyens financiers pour réaliser cet événement d'envergure nationale.

C'est sous un soleil radieux, et en présence de milliers de spectateurs, que s'est déroulé le traditionnel défilé du mérite dans les rues de Roberval, hier, pour souligner la fin des activités. Les nageurs et les personnalités impliquées dans l'organisation de l'activité ont profité de l'occasion pour remercier la population locale de leur appui indéfectible alors que les spectateurs applaudissaient les athlètes et les organisateurs. ❑

Photos Steeve Tremblay

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
ST-FÉLICIEN 679-3832
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Les États-Unis durement touchés

Le virus du Nil épargne le Québec

MONTRÉAL - Le virus du Nil occidental frappe fort cette année aux États-Unis et dans l'Ouest du Canada. Pour le moment, il n'y a aucun cas au Québec ou en Ontario, ni en Nouvelle-Angleterre. Mais les pluies abondantes du début de l'été font craindre le pire.

Un infectiologue de l'Agence canadienne de santé publique a même indiqué cette fin de semaine au Globe and Mail que le virus pourrait faire autant de dommages qu'en 2003, la pire année au pays. Il y avait alors eu 1500 cas humains, dont 14 morts. Au Québec, il y avait eu 17 cas mais aucun mort (les seuls morts québécois, deux, ont eu lieu en 2002).

Depuis, l'activité du virus a diminué. Il y a eu moins d'une demi-douzaine de cas chaque année au Québec, et un seul l'an dernier, notamment grâce à l'application de larvicides. La situation évolue tellement bien que le ministère de la Santé a décidé cette année de ne plus inspecter les carcasses d'oiseaux morts comme il le faisait depuis 2002.

Cette année aux États-Unis, il y a déjà 122 cas humains, quatre fois plus qu'à la même époque l'an dernier. Au Canada, il y a 29 cas, dont 25 au Manitoba, où l'on en avait dénombré 50 en tout jusqu'à l'an dernier. La situation semble donc très sérieuse dans les Prairies, tout comme dans les deux Dakotas, juste au sud de la frontière. Plus de 90 pour cent des cas surviennent en août et septembre.

Introduit aux États-Unis en 1999 et au Canada en 2000, le virus du Nil occidental rend malades environ 20 pour cent des personnes touchées. Mais seulement 15 pour cent des patients sont assez atteints pour chercher de l'aide médicale et être inclus dans les statistiques. Le tiers de ces patients gravement touchés ont une méningite, et entre 2 et 5 pour cent en meurent, surtout des personnes âgées. Le virus est transmis par les piqûres de moustiques et subsiste l'hiver chez les oiseaux.

(Presse Canadienne)

Travailleurs étrangers syndiqués ?

MONTRÉAL — Un nombre grandissant de travailleurs saisonniers embauchés dans des fermes du pays comme main-d'oeuvre à bon marché tentent de se syndiquer, et doivent affronter une forte résistance.

Au Québec, les employés étrangers de trois fermes de la grande région de Montréal attendent impatiemment la décision de la Commission des relations du travail concernant leur campagne de syndicalisation respective, décision qui pourrait être déterminante dans l'exercice des droits des travailleurs agricoles saisonniers au Canada.

Selon Patricia Perez, la fondatrice d'un groupe de soutien aux travailleurs étrangers, «les travailleurs en ont assez d'être maltraités». Ce groupe de soutien est financé par la branche québécoise de l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce.

(Presse Canadienne)

DES KILOMÈTRES ET DES KILOMÈTRES DE VACANCES...

vroum-vroum



Mazda3 GS illustrée

mazda 3 GX 2007

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 4e année consécutive
Le Guide de l'auto 2007

Maintenant de série :
freins antiblocage
et six coussins de sécurité.

OBTENEZ
1,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS†

– OU – LOUEZ À PARTIR DE
179 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2595$

– OU – LOUEZ À PARTIR DE
239 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0$ COMPTANT INITIAL

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Mazda3 Sport GT illustrée



Mazda5 GT illustré

mazda 3 SPORT GS 2007

OBTENEZ
1,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS†

– OU – LOUEZ À PARTIR DE
225 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2595$

– OU – LOUEZ À PARTIR DE
275 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0$ COMPTANT INITIAL

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 4e année consécutive
Le Guide de l'auto 2007

Maintenant de série :
freins antiblocage
et six coussins de sécurité.

mazda 5 GS 2007

LOUEZ À PARTIR DE
229 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2595$

– OU – LOUEZ À PARTIR DE
285 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0$ COMPTANT INITIAL

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TITRE MÉRITÉ
L'an dernier, Le Guide de l'auto 2006 décernait à la Mazda5 le titre de véhicule de l'année... cette dernière est une remarquable voiture.
Le Guide de l'auto 2007

L'AmiJunior 2.0
545, boul. du Royaume
CHICOUTIMI
545-6555
www.lamijunior.com
00707252

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE routière • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

* Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4YX57AA00), des Mazda3 Sport GS (D5SD57AA00) et des Mazda5 GS (E6SD57AA00) neufs de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun comptant initial requis : Mazda3 GX pour l'offre à 239 $ par mois; Mazda3 Sport GS pour l'offre à 275 $ et Mazda5 GS pour l'offre à 285 $ par mois. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. † Financement à l'achat aux particuliers de 1,9 % jusqu'à 60 mois sur les Mazda3 berline et les Mazda3 Sport 2007 neuves. Financement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 7 juillet 2007.







Les Crocs ont envahi le marché

La folie des sandales

ROGER BLACKBURN
rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - C'est la folie furieuse de l'été au Saguenay, les vendeurs de chaussures n'ont jamais vu un tel phénomène auparavant. La popularité des sandales Crocs dépasse tout ce qui s'est vu comme tempête de consommation dans le monde de la chaussure.

Ces sandales colorées, antidérapantes, résistantes aux odeurs, aux tâches et la décoloration sont confortables et adoptées par toutes les personnes qui les essaient. «C'est indescriptible, c'est incroyable, la section des Crocs ne dérougit pas depuis le début de l'été. Nous vendons des centaines de paires par semaine», confie Yves Dionne, responsable de la section chaussure, du magasin Sports Experts/Atmosphère de Place du Royaume, à Chicoutimi.

«Ça fait déjà quelques années que ces sandales aux couleurs vives sont en vente, mais la tendance a pris toute son ampleur cet été au Saguenay», affirme Yves Dionne, vendeur chez Sports Experts. «Ce sont des souliers de repos. Ça relaxe le pied quand on les porte», ajoute-t-il, en ce dimanche après-midi ensoleillé, pendant que des clients choisissaient un modèle parmi la centaine de sandales accrochées au mur. Lors du passage du Quotidien, dans la boutique de sport, les employés ont répondu à une dizaine de clients en dix minutes. Les souliers sont très populaires auprès des jeunes qui peuvent acheter des «Jibbitz», qui sont de petites épinglettes représentant différents personnages ou objets qu'on peut insérer dans les trous d'aération des sandales.

Jean-Daniel Lebel d'Alma magasinait des Crocs avec sa famille car son père n'arrêtait pas de lui emprunter ses sandales. Madeleine Tremblay de Jonquière n'a pas pu résister. «C'est ma fille qui en porte et nous avons décidé, mon mari et moi, de nous en acheter», confie-t-elle.

«C'est une véritable folie. Une boutique Crocs a ouvert ses portes, récemment, sur la rue Saint-Jean, dans le Vieux Québec et la dizaine d'employés a de la difficulté à répondre aux demandent des clients qui entre dans la boutique, à coup de vingt clients aux cinq minutes», raconte Yves Dionne. Il s'agit de la première boutique Crocs au Canada.

Phénomène mondial

L'étourdissante popularité des chaussures Crocs qui se répand dans la région se propage également partout sur la planète. Les sandales sont fabriquées avec un nouvel alliage de plastique appelé le Croslite. La nouvelle vedette de la consommation planétaire a été inventée par la compagnie Création Foam, de Québec, fondée par Marie-Claude de Billy et son mari Andrew Reddyoff, il y a 12 ans. Achetée en 2002 par la compagnie américaine Crocs, dont le chiffre d'affaires frôle aujourd'hui les deux milliards de dollars, l'entreprise a mis des efforts considérables sur le marketing et la mise en marché.

Des vedettes d'Hollywood comme Al Pacino ou Adam Sandler en portent et les chaussures se vendent sur les cinq continents. ❑





SOULIERS DE REPOS - Les sportifs, les jeunes, les adultes, les hommes ou les femmes, les sandales Crocs sont appréciés par tous.
(Photos Sylvain Dufour)

Premier festival des vins de Saguenay

La Racine envahie par les sommeliers

CATHERINE BERGERON
cbergeron@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Amateurs de vin, préparez-vous car le tout premier Festival des vins de Saguenay prendra son envol les 10 et 11 août prochain à Chicoutimi. Les organisateurs sont formels: cette première cuvée devrait être exceptionnelle et ravira toutes les papilles gustatives, même les plus sophistiquées. Toutefois, ils assurent que le festival est également pour ceux qui ne sont pas des connaisseurs et que c'est une excellente occasion pour eux d'apprivoiser le vin.

Charles Boudreault, Carl Hotte, Monique Gauvin et Jimmy Gaudreault, les instigateurs, soulignent que la première édition sera sans l'ombre d'un doute un événement haut en couleur et riche en découvertes. «Les gens pourront déguster sur place plus de deux cents produits différents. Une quinzaine de maisons de vin seront présentes pour faire découvrir des vins du Nouveau Monde, de France, d'Italie, d'Espagne et de plusieurs autres pays», lance avec enthousiasme M. Boudreault. Sur place se trouveront également deux stands de prestige qui proposeront des grands crus et même certaines exclusivités.

Le festival aura lieu sur la rue Racine et s'étendra entre la rue Bégin et Labrecque. L'accès au site sera totalement gratuit. Par contre, pour savourer les différents produits offerts, des coupons de dégustation seront nécessaires. Une fois qu'ils les auront en main, les visiteurs pourront non seulement découvrir plusieurs pays à travers leurs vins, mais également à travers les huiles d'olive et les petites bouchées. Dépaysement assuré selon les promoteurs.

En plus des dégustations, six ateliers seront proposés aux festivaliers. «Notre porte-parole, le sommelier Philippe Lapeyrie animera deux d'entre eux dont un atelier sur la dégustation du vin», souligne M. Boudreault. Parmi les ateliers, le sommelier Louis Letellier proposera deux différentes formations, dont une sur les vins et les terroirs de Bordeaux. De son côté, le sommelier Pierre Morais invitera les gens à découvrir les vins de Californie alors que Tim Evangelako, un producteur d'huile d'olive, initiera les gens à la dégustation de l'huile d'olive de Grèce.

À peine à sa première édition, le festival est déjà connu à travers la province. «Il y a déjà de l'intérêt, tant du côté des festivaliers que des producteurs de vin. Nous avons dû refuser une dizaine de maisons de vin cette année, mais nous prévoyons leur faire de la place pour les prochaines éditions. Pour ce qui est des festivaliers, nous avons des gens qui appellent et qui s'informent. Nous avons même des gens de Charlevoix qui ont planifié leurs vacances en fonction de notre festival», raconte M. Boudreault.

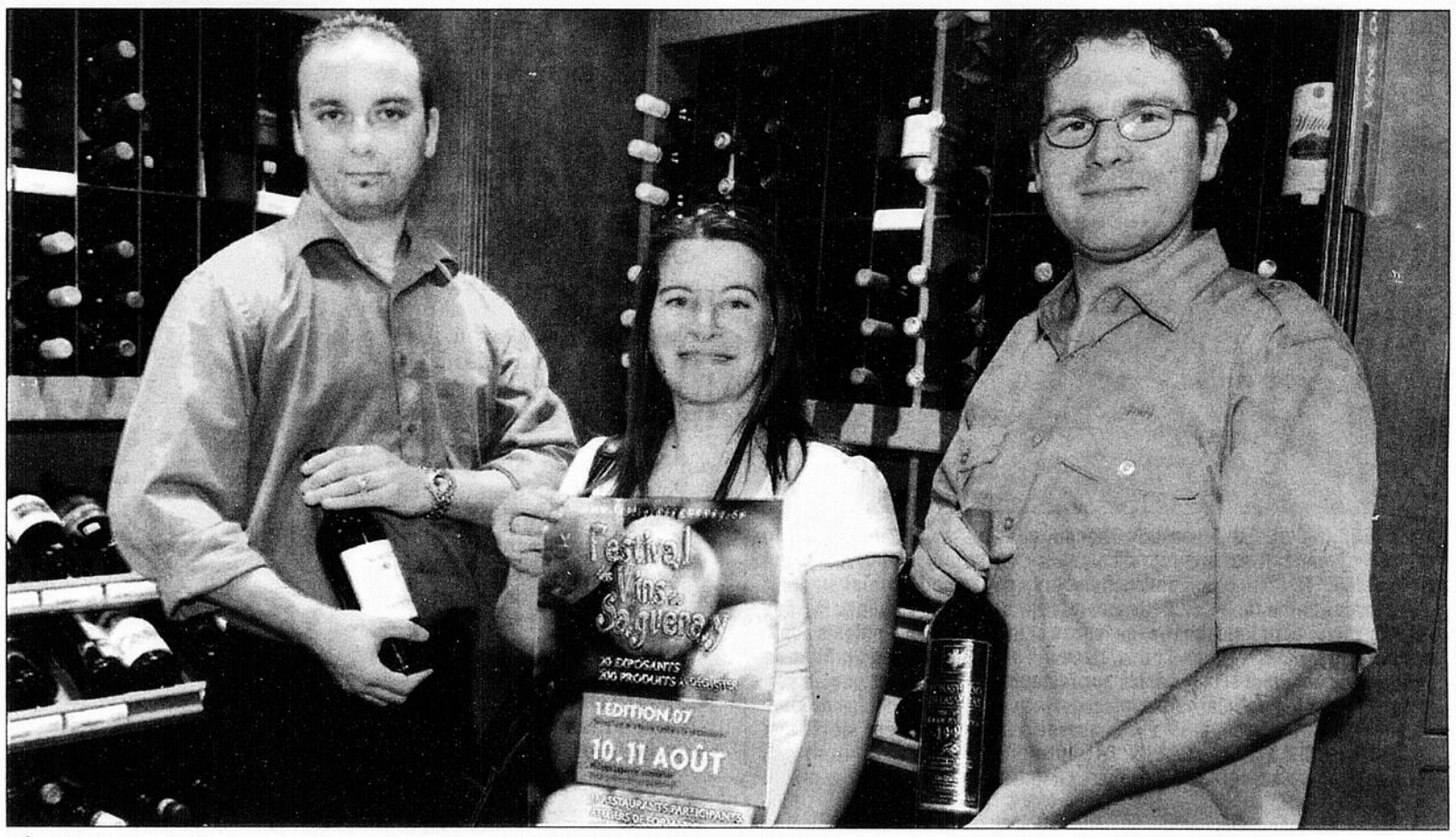
Pas seulement du vin

En plus des nombreuses dégustations, les festivaliers auront droit à une animation musicale continue sur le site. «Il y aura trois groupes de musique qui vont animer le site, dont So Much Swing et Trio classique avec Richard Grolo», raconte Monique Gauvin. En plus, les festivaliers pourront admirer des artistes-peintres qui créeront directement devant eux des œuvres d'art sous le thème de l'art viticole. M. Boudreault souligne que pas moins de treize restaurants de la rue Racine sont associés aux festivités et proposeront aux visiteurs des mets spéciaux associés à des vins présentés lors du festival. La SAQ sera également de la partie et offrira une terrasse de style européenne avec une sélection de vins et de petites bouchées.

Les organisateurs espèrent attirer environ 10 000 visiteurs au cours des deux jours du festival. Amateurs ou fins connaisseurs, tous trouveront leur compte dans ce festival qui risque fort de prendre de l'ampleur. ❑

Les ateliers offerts

- **L'ABC de la dégustation**
par Philippe Lapeyrie, sommelier
- **Europe versus le Nouveau Monde**
par Philippe Lapeyrie, sommelier
- **Les vins et les terroirs de Bordeaux**
par Louis Lettelier, sommelier
- **L'entreposage des vins**
par Louis Lattelier, sommelier
- **Découverte des vins de la Californie**
par Pierre Morais, sommelier
- **L'huile d'olive de Grèce**
par Tim Evangelako, producteur d'huile d'olive



DÉCOUVERTES - Jimmy Gaudreault, Monique Gauvin, Charles Boudreault et Carl Hotte (absent), les instigateurs, soulignent que la première édition du Festival des vins de Saguenay sera sans l'ombre d'un doute un événement haut en couleur et riche en découvertes.

(Photo Jeannot Lévesque)

SAQ à Saguenay

Nouvelles heures

ROGER BLACKBURN
rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Société des Alcools du Québec (SAQ) a modifié les heures d'ouverture de deux de ses succursales au Saguenay. Le comptoir de service de la rue Racine, au centre-ville de Chicoutimi, sera désormais ouvert tous les soirs jusqu'à 20 h (jeudi et vendredi 21 h) alors que la succursale d'Arvida sera ouverte tous les soirs jusqu'à 19h (jeudi et vendredi 21 h).

Auparavant, une SAQ Express était présente sur le territoire de Saguenay, mais le faible achalandage en soirée ne justifiait pas des heures d'ouverture de 10 h à 22 h tous les soirs, raison pour laquelle les dirigeants régionaux de la SAQ l'ont fermée. « Nous espérons que les succursales Classiques adaptées de Chicoutimi et Arvida, combleront les besoins de la population avec ses heures d'ouverture raisonnablement prolongées. Une réponse positive de la population nous permettra de justifier le bien-fondé de ces modifications et les maintenir en vigueur », fait valoir Jimmy Gaudreault, directeur remplaçant à la succursale de la SAQ, de Chicoutimi. ❑

Demandez une montagne de $$
à votre conseiller de l'Étoile!
Jusqu' à 6200$ avec le
PRIX DE L'EMPLOYÉ...
et jusqu'à concurrence de
50 000$
avec «GAGNEZ VOTRE ACHAT»!!!
HÂTEZ-VOUS, ILS SONT FOUS!
L'ÉTOILE JONQUIÈRE
00702700
3331, boul. du Royaume
Jonquière
Sans frais:
1-800-818-9518
542-9518

Sur présentation de ce
COUPON RABAIS
ULTIME WHOPPER
99¢ + taxes
16 figurines parlantes de la famille «Simpson» à collectionner chez
BURGER KING
Au Saguenay, on préfère le goût de
À l'achat d'un frite et d'une boisson gazeuse de formats moyens.
Ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Limite d'un coupon par client, par visite.
Jusqu'au 31 août 2007 (quantité limitée). Valide dans les restaurants de Jonquière et Chicoutimi.
00704180

Nouvelle réglementation sur les cigarettes

Des veloutées plutôt que des légères

DAPHNÉE DION-VIENS
ddviens@lesoleil.com

QUÉBEC - Les cigarettes «riches» et «veloutées» ont commencé à succéder aux «douces» et «légères» sur les tablettes des dépanneurs. Les compagnies de tabac ont jusqu'au 31 juillet pour terminer la transition. Mais peu importe le qualificatif, le problème reste entier, soutient la Coalition québécoise pour le contrôle du tabac.

Marcel, 42 ans, fume des cigarettes douces depuis une bonne dizaine d'années. «J'aime le goût et c'est moins dur pour la santé», lance l'homme rencontré hier sur la rue Saint-Joseph à Québec.

Il n'est pas le seul à le penser. Selon une étude menée par Santé Canada, 47 % des fumeurs croient — à tort — que les cigarettes légères sont moins novices. En fait, ces cigarettes contiennent la même quantité de nicotine et de substances toxiques que les régulières, indique Santé Canada.

Pour répondre aux critiques, une entente est intervenue en novembre 2006 entre les trois grands cigarettiers canadiens (Imperial Tobacco, JTI Macdonald et Rothmans Benson & Edges) afin qu'ils retirent d'ici au 31 juillet les qualificatifs « douces » et « légères », jugés trompeurs. Une petite tournée effectuée par Le Soleil dans cinq dépanneurs du centre-ville de Québec indique que la transition est amorcée, mais loin d'être terminée.

Sur les tablettes, les Players «légères» ont été remplacées par les «veloutées», les Belvédère «extra douces» par les «sélectes» et les Export A «douces» par les «riches».

Mais il reste encore du travail à faire, constate David Richard, employé du dépanneur Jac & Gil de la rue Saint-Joseph. Dans le rayon des Du Maurier par exemple, aucun changement n'avait été remarqué.

À la Coalition québécoise pour le contrôle du tabac, on indique le changement aux points de vente peut prendre encore quelques mois, le temps de permettre aux détaillants d'écouler leurs stocks. Pour son coordonnateur Louis Gauvin, le problème est ailleurs.

«On continue de tromper le public avec d'autres appellations», dit-il. Les cigarettes Vantage, par exemple, existe en cinq sortes différentes, identifiées maintenant du chiffre un à cinq.

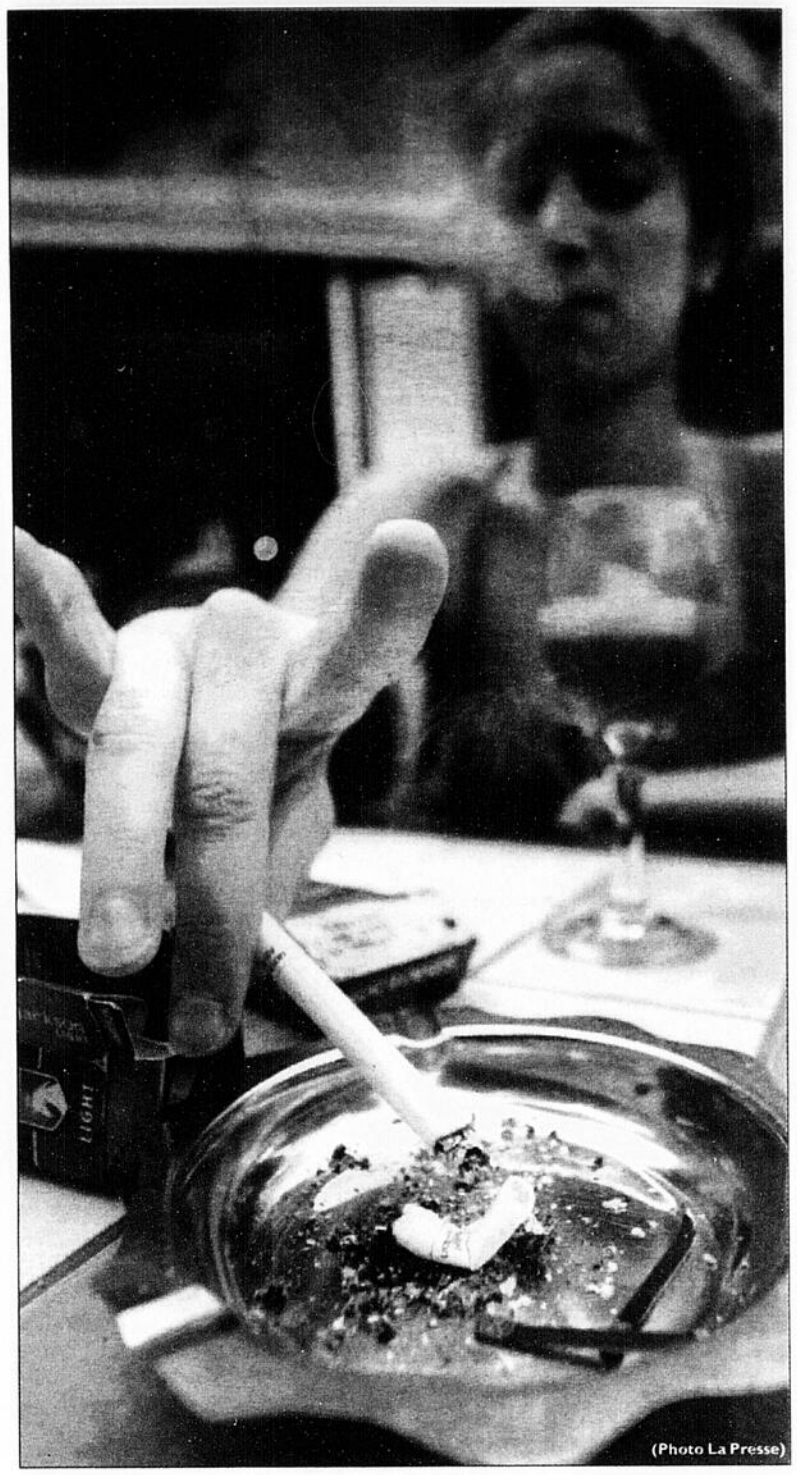
«On se retrouve avec le même problème puisqu'on propose encore aux fumeurs des alternatives», affirme M. Gauvin.

La Coalition demande au gouvernement fédéral d'imposer un «emballage neutre», qui ne ferait aucune distinction entre les différents paquets de cigarettes.

«Pour les compagnies de tabac, la seule façon de faire de la promotion est par l'emballage. En l'uniformisant, il ne serait plus un objet de promotion et tous les paquets seraient sur le même pied d'égalité.» Mais il est conscient qu'une telle législation n'est pas pour demain.

Jusqu'à maintenant, une quarantaine de pays ont banni les qualificatifs «douces» et «légère » de leur emballage, mais l'interdiction se limite à ces termes, dans la plupart des cas.

(Le Soleil)



(Photo La Presse)

Alcool et grossesse font mauvais ménage

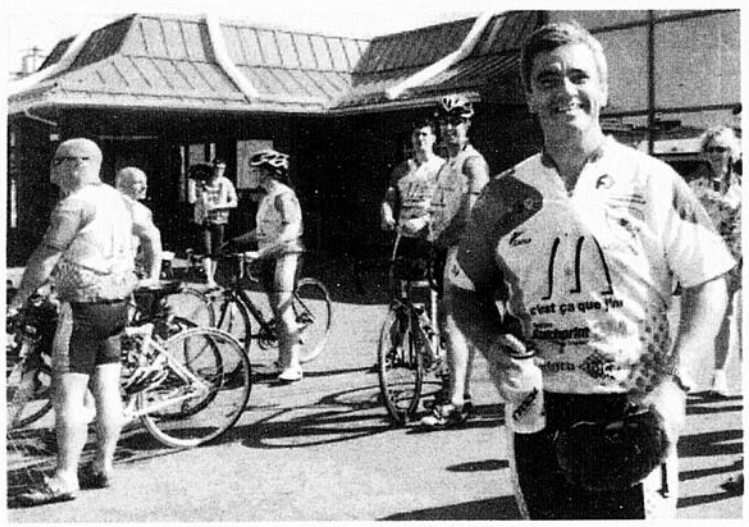
REGINA - L'ensemble des troubles causés par la consommation d'alcool pendant la grossesse constitue un véritable désastre national. Phénomène sous-estimé, ce syndrome est aujourd'hui considéré comme la principale cause d'incapacité mentale au Canada.

Il afflige d'innocents enfants issus de mères pauvres, alcooliques ou toxicomanes, mais aussi de mères aisées, qui sont soit mal ou aucunement informées des risques que représente l'alcool pour leur enfant à venir.

C'est un handicap qui se dissimule dans le cerveau, et qui, dans bien des cas, ne se traduit par aucun signe physique. Les gens qui n'ont jamais été diagnostiqués ou qui ne reçoivent pas d'aide risquent de passer entre les mailles du filet. Ils se retrouvent étiquetés comme de la mauvaise graine, perçus comme incapables de payer le loyer, de garder un emploi ou de contribuer positivement à la société. On ne dispose pas de données fiables sur le nombre de Canadiens atteints d'une forme ou d'une autre du syndrome d'alcoolisation foetale. Ce syndrome est tellement sous-diagnostiqué, ou mal identifié, que les experts considèrent difficile d'obtenir un portrait exact de l'ampleur du problème.

Selon le ministère fédéral de la Santé, environ un pour cent des Canadiens, ou 300 000 personnes, souffrent d'une forme ou d'une autre de ce trouble mental.

(Presse Canadienne)



POLICIERS CYCLISTES - Jean-Guy Gagnon, directeur adjoint du Service de police de Montréal, est à la tête d'un peloton de 12 policiers cyclistes qui réalisent la 11e édition du Tour cycliste de la police de Montréal au profit d'une fondation humanitaire. Cette année les profits seront versés au Réseau enfants-retour pour lutter contre les fugues et la disparition d'enfants sur le territoire du Québec. Depuis 11 ans, l'activité a récolté plus d'un million de dollars. Les policiers sont associés aux restaurants McDonalds pour la collecte de fonds. Les policiers bénévoles, qui consacrent une semaine de leurs vacances pour la cause, étaient de passage à Chicoutimi, hier, après une journée de 185 kilomètres à partir de Québec. Les cyclistes rouleront vers Rivière-du-Loup aujourd'hui, en passant évidemment par Saint-Siméon, pour prendre le traversier.

(Photo Sylvain Dufour)

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2007-07-29

Banco 06 10 11 12 13 16 17 20 22 26 / 39 40 48 52 58 59 60 62 63 67

La Quotidienne ③ 315 ④ 5507

Astro — Jour 30 - Mois AOÛT - Année 22 - Signe SAGITTAIRE

Extra 3209472* 500 000 $ *décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2007-07-28

Lotto 6/49 01 05 17 32 39 45 — 40 compl.(C)

	Gagnants	Lots
6/6	1	4 170 010,00 $
5/6+C	3	99 285,90 $
5/6	132	1 864,00 $
4/6	6 576	70,90 $
3/6	121 929	10,00 $
2/6+C	74 134	5,00 $
Ventes totales		14 404 460 $
Prochain gros lot (approx.)		3 500 000 $

Québec 49 17 19 21 23 42 47 — 18 compl.(C)

	Gagnants	Lots
6/6	1	1 000 000,00 $
5/6+C	1	50 000,00 $
5/6	15	500,00 $
4/6	912	50,00 $
3/6	16 514	5,00 $
Ventes totales		476 358,50 $

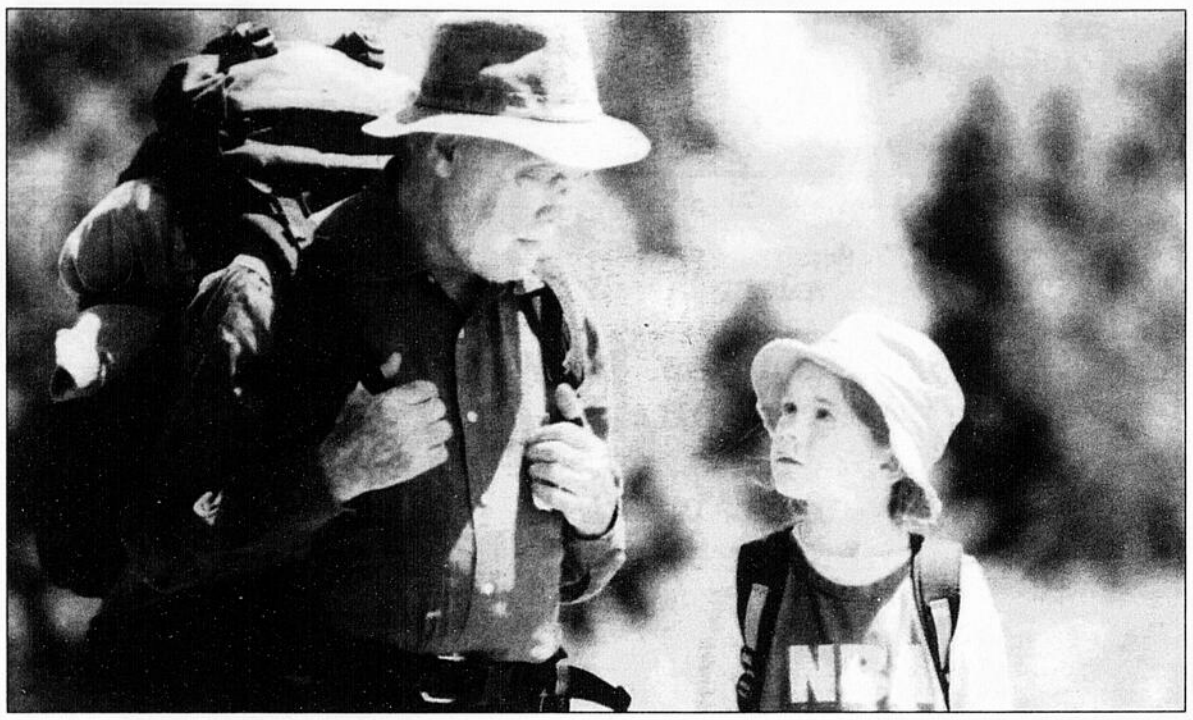
Extra 6955159* 500 000 $ *décomposable dans les deux sens

Gala Country est de retour avec au total, 5,6 million$ en lot à gagner !

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM





RÔLE - En 2002, Michel Serrault avait incarné Julien dans «Le Papillon». Il était un horloger à la retraite qui collectionnait les papillons. Il venait à la rencontre d'Elsa, 8 ans. L'acteur est décédé hier à l'âge de 79 ans.

(Archives)

L'acteur avait 79 ans

Serrault s'éteint

PARIS - Inoubliable Zaza Napoli dans «La Cage aux folles», inquiétant Léon Labbé dans «Les Fantômes du chapelier», pathétique Pierre Arnaud dans «Nelly et M. Arnaud», troublant Jérôme Martinaud dans «Garde à vue», Michel Serrault savait tout jouer. En plus de 50 ans de carrière à l'écran, ce comédien venu du cabaret s'était imposé comme le caméléon du cinéma français, tantôt amuseur ou caustique, désabusé ou déjanté, souvent déroutant, toujours juste.

Né le 24 janvier 1928 à Brunoy, dans l'Essonne, le jeune Michel Serrault pense d'abord avoir une vocation de prêtre mais renonce rapidement aux ordres «à cause des voeux de chasteté», comme il l'avouera avec malice à l'âge de 65 ans. Après un passage éclair au Séminaire, il se destine au théâtre.

Refusé au Conservatoire après deux années d'études au centre du spectacle, il signe son premier contrat en 1946 pour une tournée en Allemagne au cours de laquelle il joue «Les Fourberies de Scapin». Après son service militaire, qu'il effectue dans l'aviation à Dijon, il bifurque vers le cabaret. C'est ainsi qu'il rencontre en 1952 son compère et ami Jean Poiret, avec lequel il partagera la vedette sur les planches comme devant la caméra.

Michel Serrault fait ses grands débuts au cinéma en 1954 dans «Ah! les belles bacchantes» de Jean Loubignac, puis dans «Les Diaboliques» de Henri-Georges Clouzot (1955) et «Assassins et voleurs» de Sacha Guitry (1957). Il continue pourtant à privilégier sa carrière théâtrale, jouant notamment «Monsieur Dodd» (1966), «Opération Lagrelèche» (1967), pièce qu'il écrit et met en scène avec Jean Poiret, et «Gugusse» (1968).

Peu apprécié des grands réalisateurs du moment, il enchaîne à l'écran des dizaines de navets comme «Les Combinards» (1964) ou encore «Le Fou du labo 4» (1967). Il trouvera le premier rôle à sa mesure dans «Le Viager» de Pierre Tchernia, qui le fera tourner dans trois autres films.

Mais le grand tournant de sa carrière intervient le 1er février 1973, à l'occasion de la création, au théâtre du Palais royal à Paris, de «La Cage aux folles». Cette pièce de Jean Poiret, qui va connaître une carrière triomphale avant d'être portée à l'écran, fera de Michel Serrault une véritable vedette. Pendant plus de cinq ans, il jouera le rôle d'Albin Mougeotte, alias Zaza Napoli, vedette d'une boîte de nuit tenue par son compagnon Renato, sans néanmoins renoncer au cinéma, où il va peu à peu révéler un nouveau pan de sa personnalité.

Jean-Pierre Mocky, avec lequel il collaborera à dix reprises, lui offre des rôles décalés et grinçants, comme celui de Jérémie, étrangleur de femmes dans «L'Ibis rouge» (1975). Il se montre tout aussi convaincant en banquier véreux dans «L'Argent des autres» de Christian de Chalonge (1978) ou en inconnu du RER dans «Buffet froid» de Bertrand Blier (1979).

S'il tend alors à prendre ses distances avec les rôles comiques de ses débuts, il est vite rattrapé par son personnage d'Albin, qui lui vaut en 1979 le César de l'interprétation masculine pour sa prestation dans «La Cage aux folles», adaptation à l'écran par Edouard Molinaro de la pièce à succès de Poiret.

Le Michel Serrault des années 80 est désormais loin de ce comédien au physique anodin, contraint un temps d'enchaîner les comédies alimentaires. Il peut enfin donner libre cours à son inspiration, imposer sa figure singulière et oser. «Si l'acteur ne bouscule pas la réalité pour aller plus loin dans les émotions ou dans le rire, ce n'est plus un artiste», confiait-il en 2001.

Il reçoit un second César d'interprétation alors qu'il incarne Jérôme Martinaud, notable accusé du viol et du meurtre d'une fillette dans «Garde à vue» (1981), sous la direction de Claude Miller.

(Associated Press)

Les Américains migrent plus au Canada

Le «Canadian Dream»

L'immigration américaine, un coup de pouce pour la société canadienne? Étonnant, mais c'est ce que conclut l'Association d'études canadiennes, au terme d'une enquête dont La Presse a obtenu le rapport.

Les nouveaux arrivants provenant du pays de l'Oncle Sam auraient non seulement doublé depuis 2001; les Américains formeraient aujourd'hui le groupe le plus éduqué parmi les immigrants au Canada.

Et qu'importe si la proportion du groupe est minime dans la grande famille des récents concitoyens il pourrait avoir un impact significatif au pays, juge Jack Jedwab, directeur général de l'Association d'études canadiennes (AEC).

«C'est mineur vis-à-vis de l'ensemble de l'immigration au Canada, mais ce n'est pas mineur en termes du type d'immigrant qui arrive. Il peut avoir un impact relatif», juge M. Jedwab.

En 2006, 10942 ressortissants des États-Unis ont obtenu leur citoyenneté canadienne, comparativement à 5910 en 2001. Cette mouvance correspond à une faible hausse de 0,8% de 3,5% en 2005 à 4,3% en 2006.

De plus en plus de ces ex-Yankees prennent même le chemin du Québec. Mille ont choisi la province francophone en 2006, une hausse de près de 300 personnes qui lui a permis de supplanter l'Alberta à la troisième place de ce palmarès, derrière l'Ontario et la Colombie-Britannique.

Les données de l'étude sont basées sur celles d'Immigration Canada et du bureau de l'Immigration et de la citoyenneté des États-Unis. L'AEC a été fondée en 1973 à l'Université Queens. Elle oeuvre notamment dans le domaine des échanges entre universitaires et s'implique.

Contrer l'exode des cerveaux

Toute cette mouvance aurait au moins un avantage, selon M. Jedwab celle de contrer l'exode des cerveaux ou à tout le moins la ralentir.

Les Américains étaient le groupe le plus éduqué parmi tous les nouveaux arrivants de 2006. Pas moins de 49,5% d'entre eux ont au moins un baccalauréat de niveau universitaire. Les Européens arrivent deuxième avec 46,8%.

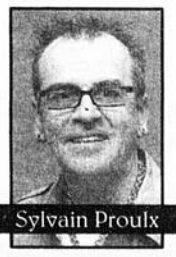
Au surplus, note Jack Jedwab, davantage de gens qui émigrent aux États-Unis le font pour des raisons de réunification familiale, par rapport à ceux qui viennent au Canada, où les motifs de type économique et d'emploi prévalent. À cet égard, le nombre de Canadiens qui ont émigré aux États-Unis pour ces dernières raisons est passé de 17027 à 8945 entre 2005 et 2006. Pour les mêmes catégorie et période, celui des Américains qui sont venus ici est passé de 3804 à 4498.

«On attire de plus en plus de gens des États-Unis au Canada c'est un record depuis 1977», note le directeur général de l'AEC.

«C'est quand même important, symboliquement parlant. On a l'impression depuis quelques années qu'on est les grands perdants en termes de migration vers les États-Unis, et en termes aussi de matière grise. Symboliquement, il y a quelque chose aux États-Unis qui est en train de se passer, qui fait que les gens courtisent le Canada un peu plus.»

(La Presse)

IL N'EST PAS TROP TARD
FRAMBOISES
Domaine le Cageot
Pour **achat** ou pour **cueillir vous-même** (tout est fourni)
Information ou réservation:
547-2857 • 542-8464
5455, ch. St-André, Jonquière (à 11 km ou 10 min. du pont Nelson, Kénogami)
00708543

Vous avez un tattoo que vous aimeriez faire disparaître?
Un maquillage permanent à faire effacer?
MAINTENANT C'EST POSSIBLE!
EXCLUSIF EN RÉGION
Corps-Beau Tattoo
offre maintenant le service de détatouage au laser
Pour corriger et enlever les tattoos, maquillage permanent, et taches pigmentaires
CONSULTEZ DES PROFESSIONNELS
Corps-Beau Tattoo
485, Sacré-Cœur, ALMA • 480-2880
www.corpsbeautattoo.com

Sylvain Proulx
00706109

COMMENTAIRE

Éditeur: MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

Rédacteur en chef: DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Bagotville assumera une nouvelle mission mondiale



Bertrand Tremblay
tremblaybertrand@videotron.ca

«Bagotville est sauvée» lançait ému le ministre Jean-Pierre Blackburn après la confirmation faite par son collègue de la Défense nationale, Gordon O'Connor, de l'addition d'un bataillon d'intervention rapide.

Une deuxième injection majeure d'optimisme dans l'économie régionale après une décennie de malheurs à répétition. La première fut l'annonce faite en décembre dernier de l'usine-pilote AP-50 sous le ciel d'Arvida.

650 militaires supplémentaires

L'installation d'un bataillon à déploiement rapide nécessitera un investissement de 300 millions $. Elle ajoutera, avant la prochaine décennie, 650 militaires au personnel qui regroupe 1200 pilotes, officiers et employés de soutien. Des retombées économiques qui passeront, d'ici à 2015, à plus de 200 millions $ annuellement.

Le projet représente l'équivalent des emplois générés par l'aluminerie d'Alma ou ceux engloutis dans l'effondrement de la papeterie Port-Alfred. 250 membres des forces armées, venant des quatre coins du pays, participeront aux opérations d'aide humanitaire que les nouvelles réalités géopolitiques souvent gangrenées par le fanatisme religieux imposent au Canada.

Stephan Harper confirme ainsi une promesse faite au terme de la dernière campagne électorale menée l'année dernière. Le plan du ministre O'Connor signifie une nouvelle modification majeure des missions confiées à Bagotville. En établissant une base aérienne au Saguenay en 1942, le gouvernement canadien voulait en faire un centre d'entraînement des pilotes de chasse et assurer la protection des usines ainsi que des centrales hydroélectriques d'Alcan. Le monde subissait alors la Seconde Guerre Mondiale et l'aluminium était indispensable à la fabrication d'appareils de combat.

Depuis la signature des traités de paix, en 1945, le Canada finance les opérations de ses deux bases aériennes, la 3e Escadre de Bagotville et la 4e située à Cold Lake, en Alberta. Celle de Saguenay assure la surveillance et le contrôle de l'espace aérien de l'Amérique du Nord en vertu de l'Accord canado-américain du NORAD. Elle répond aussi aux appels de recherche et de sauvetage.

Depuis plusieurs années toutefois, la région s'inquiète du rôle prioritaire que la Défense nationale paraît accorder à la base de Cold Lake. Elle la présente d'ailleurs toujours ainsi sur son site Internet: «La 4e Escadre est sans contredit le quartier général des pilotes de chasse. C'est la plus grande et la plus importante escadre de combat du pays. Elle possède certaines des installations les plus recherchées de la planète, notamment un polygone de tir aérien d'une superficie de 1,17 million d'hectares équipé de cibles et de simulateurs de menaces ultramodernes dont l'accès est presque illimité.»

L'erreur de L'Ascension

L'autorité militaire a souvent indiqué le péril que faisait planer sur Bagotville l'absence d'un polygone de tir. Une lacune qui coûte annuellement une dizaine de millions $ en déplacements superflus pour l'entraînement des pilotes. Dans un effort ultime pour obtenir l'assentiment de la population, elle invita l'ancien ministre Marc-André Bédard à présider une Commission d'enquête sur le sujet.

Les conclusions favorables n'ont toutefois pas calmé les appréhensions de la Coalition contre le champ de tir qu'animait notamment l'écologiste Gérald Scullion élu plus tard maire d'Alma. Au terme de l'exercice, en 1987, le ministre Gil Rémillard, titulaire alors des Affaires intergouvernementales, n'était pas parvenu à rallier ses collègues du deuxième gouvernement libéral de Robert Bourassa à la cause de Bagotville. L'erreur fut sans doute de proposer un terrain situé près de L'Ascension, au Lac-Saint-Jean, pour une activité qui profite d'abord au Saguenay.

Plutôt que de relancer le débat comme le prévoyait le ministre Jean-Pierre Blackburn, en juin 2006, la Défense nationale contourne l'obstacle en concevant, pour la 3e Escadre, une toute nouvelle mission. L'initiative vise la formation d'un corps expéditionnaire aéroporté qui interviendra rapidement dans des situations de crise humanitaire causées par des catastrophes naturelles ou des actes de guerre.

Ottawa démontre ainsi que la Défense nationale appartient également à la population francophone du pays. Il fallait l'avènement d'un premier ministre venu de l'Ouest pour que la constatation se transforme en politique.

Zoo de St-Félicien
Les singes volent la vedette aux ours!



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Une appellation irréaliste

Savez-vous que les petits concombres marinés (dill pickles) et une foule d'autres produits qui portent la mention «Produit du Canada» n'ont pas nécessairement été cultivés ici, mais parfois en Chine, en Inde, en Thaïlande ou ailleurs ? Vous êtes-vous déjà demandé par quelle logique vos olives vertes préférées portent la mention «Produit du Canada», alors qu'il ne se cultive pas d'olives en terre canadienne ?

Incongruité, incohérence, aberration ou fausse représentation? L'appellation «Produit du Canada» représente-t-elle la réalité? Informe-t-elle adéquatement le consommateur sur la vraie nature des concombres, olives et autres fruits et légumes transformés qu'il achète à l'épicerie? Pas vraiment. Savez-vous pourquoi ?

En vertu de la réglementation canadienne, un aliment transformé peut porter la mention «Produit du Canada» si 51 % de son coût de production est canadien. C'est ainsi qu'une multitude d'aliments, dont la matière première est importée mais dont seulement la transformation – ou encore l'emballage – sont réalisés au Canada, arborent en toute légalité la mention «Produit du Canada».

Cette réglementation archaïque fait en sorte que, sur les tablettes des épiceries, rien ne permet au consommateur de différencier les concombres asiatiques ou les asperges sud-américaines de ceux qui sont cultivés au Canada.

Ça doit changer et vite !

Dans le contexte de la mondialisation des marchés, la définition de «Produit du Canada», qui date de près de 40 ans, est désuète et aberrante. Elle confond le consommateur.

Pire, si un produit importé présentait, sous l'actuelle réglementation fédérale, un problème d'innocuité, c'est l'ensemble de la production canadienne qui en serait affectée.

Seuls les aliments cultivés et transformés au Canada devraient porter la mention «Produit du Canada». Quant aux aliments importés de l'étranger, transformés et/ou emballés au Canada, leur pays d'origine devrait être indiqué clairement sur les emballages, juste à côté de l'appellation «Préparé au Canada» ou «Emballé au Canada».

Les modifications que le gouvernement canadien doit apporter le plus tôt possible à la définition de «Produit du Canada» visent à donner une information juste au consommateur.

Elles ne diminueront en rien l'apport économique des transformateurs québécois et canadiens.

À l'heure de la globalisation des marchés, les nouvelles définitions de «Produit du Canada» et de «Préparé au Canada» permettront tout simplement d'informer avec clarté et transparence les consommateurs québécois et canadiens en redonnant sa juste place à la production locale dans les paniers d'épicerie.

CLAUDE LACOSTE
Producteur de légumes de transformation à Mercier
Président de la Fédération québécoise des producteurs de fruits et légumes de transformation

Un bon coup de balai

Je voudrais joindre ma voix de citoyen et payeur de taxes, mais pas naïf, à toutes les personnes qui demandent la démission de M. Jacques Fortin en rapport avec son projet immobilier nébuleux. Que sa femme ait acheté le terrain d'une façon légale ne change pas grand-chose à la fraude.

Il y a trop longtemps que plein d'événements de cette sorte se produisent, soit depuis que ce conseil municipal est infiltré de conseillers secrets et bien rémunérés, d'amis aux postes-clés et de toutes sortes de profiteurs. Il faut un bon coup de balai. Le maire Jean Tremblay et son bras droit, Mme Marina Larouche, devraient suivre le chemin de Jacques Fortin et le plus tôt serait le mieux. Comme le chantait Jacques Brel:« Chez ces gens-là monsieur! on pense pas monsieur, on pense pas ... on compte!»

Pierre Brassard
brassardgagnon@videotron.ca
Saguenay

Au large de la côte Est canadienne

Nouvelles espèces

HALIFAX - Des scientifiques ont eu un aperçu d'une mystérieuse partie du monde sous-marin, au large de la côte Est canadienne, lorsqu'ils ont fait la découverte de nouvelles espèces dans des écosystèmes peu connus comportant de rares coraux et poissons.

Une vingtaine de chercheurs canadiens ont exploré les eaux situées au large de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve-et-Labrador afin de découvrir ce qui s'y trouve et de mieux comprendre la façon dont fonctionne l'écosystème.

L'équipe, qui doit dévoiler ses découvertes ce lundi, a utilisé un submersible manoeuvré à distance afin de capturer des images de quatre secteurs le long de la pente continentale au large de la Nouvelle-Écosse. Ils ont été en mesure de voir des coraux blancs et roses, une nouvelle variété d'étoile de mer ainsi qu'une pieuvre argentée baptisée Dumbo, entre autres raretés.

«C'était renversant», a affirmé en entrevue Ellen Kenchington, chercheuse à l'Institut océanographique de Bedford.

«Vous regardez quelque chose en bas, il n'y a pas de lumière, c'est tellement profond et vous savez que les yeux humains n'ont jamais vu ces choses avant, et vous vous sentez presque comme si vous étiez le premier homme sur la lune», a-t-elle ajouté.

Le sous-marin s'est déplacé dans un secteur protégé situé à proximité de l'île de Sable appelé «le Goulet», le plus grand canyon sous-marin dans l'Est de l'Amérique du Nord.

Plus profond

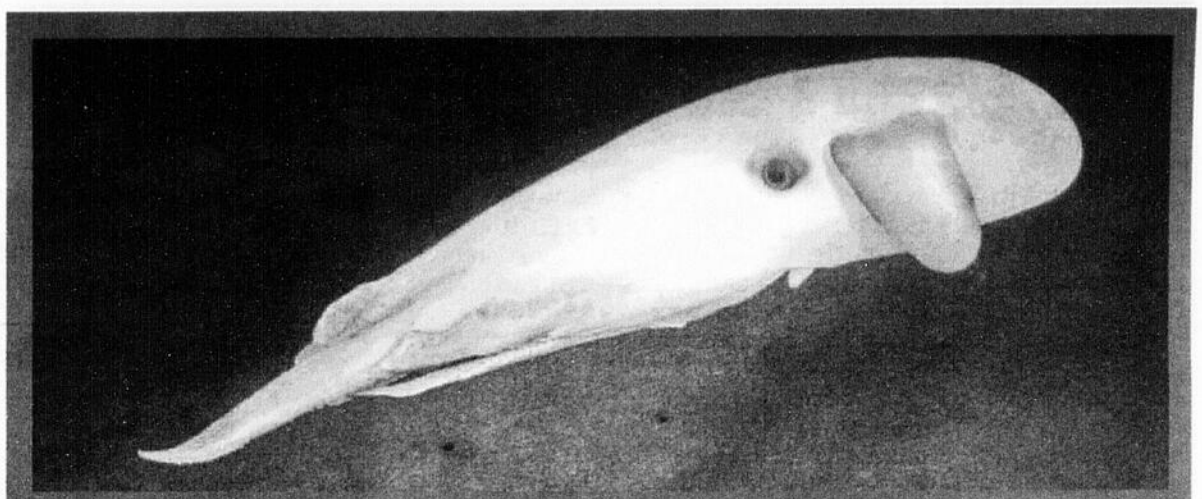
Des études avaient déjà été menées dans le secteur, mais elles n'avaient pas permis aux scientifiques d'observer ce qui se trouvait au-delà d'une profondeur de 500 mètres. Le submersible utilisé cette fois a plongé jusqu'à 2,5 kilomètres de fond.

Les chercheurs, du ministère fédéral des Pêches et des Océans de même que de différentes universités, ont pris plus de 3000 clichés numériques et filmé des heures de vidéo, en plus de récolter des douzaines d'échantillons vivants.

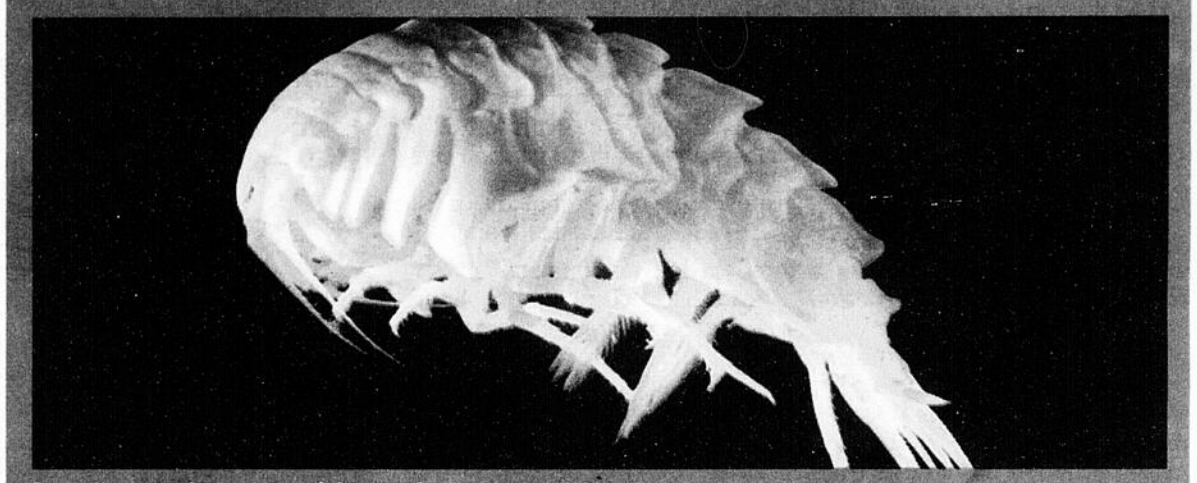
Les travaux des scientifiques doivent permettre de brosser un tableau du secteur, qui pourra servir à évaluer l'impact des changements climatiques, des activités de pêche, de l'exploration pétrolière et gazière.

«Il est vraiment important que nous documentions où (les espèces) vivent, les dommages qui sont faits et le temps de rétablissement», a affirmé Mme Kenchington.

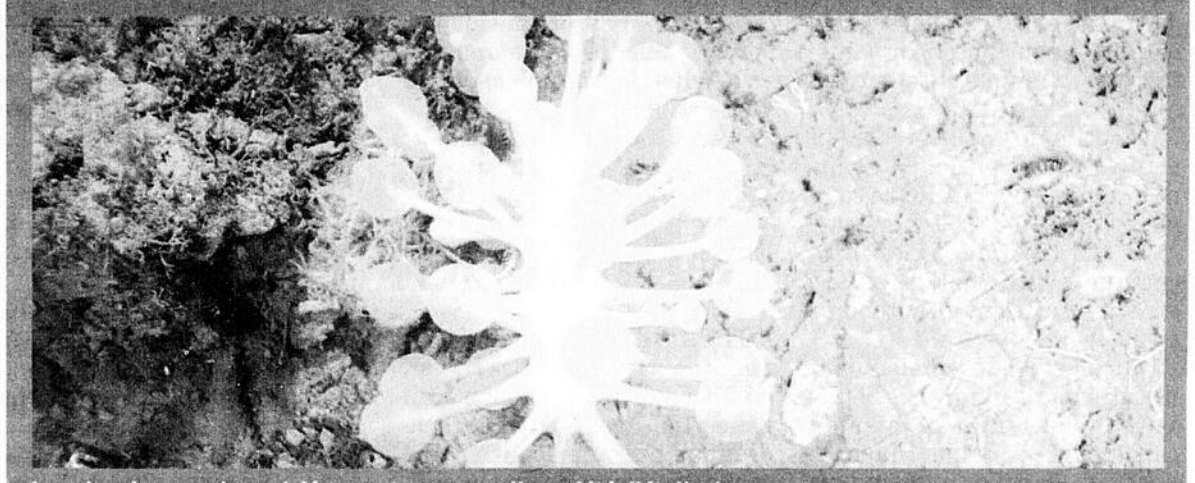
(Presse Canadienne)



Cette belle pieuvre argentée a été baptisée Dumbo.



Ce petit crustacé, peu joli, a été nommé pour l'instant l'Acanthonozoma



Les chercheurs ont aussi découvert une nouvelle variété d'étoile de mer.

Nouvelle-Écosse

Les humains menacent le pluvier siffleur

HALIFAX - Les humains sont au nombre des menaces à la survie des pluviers siffleurs, une espèce d'oiseaux qui niche sur les plages des provinces atlantiques, et qui est en danger d'extinction.

«Il existe un certain nombre de menaces, comme les prédateurs, et les fortes marées engendrées par les tempêtes, mais les humains en font aussi partie», explique la biologiste Sue Abbott. Mme Abbott travaille pour Études d'oiseaux Canada, un organisme à but non lucratif voué à la conservation des oiseaux et de leurs habitats.

Selon elle, le pluvier siffleur pourrait disparaître des provinces atlantiques. Il resterait moins de 500 adultes de cette espèce dans cette région au pays, dit-elle.



Avec leur tête et leur dos couleur de sable, les pluviers siffleurs sont difficiles à voir. C'est la même chose pour leurs oeufs, minuscules, tachetés de noir et de gris. Déposés dans un simple creux de la plage, ils se confondent aisément avec le sable et le gravier environnants.

Le Service canadien de la faune permet à des groupes comme celui de Mme Abbott de protéger les zones de nidification d'espèces en péril par des cordes et des pancartes. Mais ces mesures ne permettent pas de protéger les oiseaux et leurs nids contre les corneilles, les goélands et les ratons laveurs. Et les promeneurs, de même que les vandales, font aussi partie du problème.

«Les nids se trouvent entre les dunes et la ligne de la marée haute, si nous piétinons trop cette zone, les pluviers siffleurs ont du mal à nicher», explique Mme Abbott.

Sur une plage de Nouvelle-Ecosse, cet été, des véhicules tout-terrain ont été utilisés pour arracher des panneaux avertissant de la présence de nids de pluviers siffleurs. Des vandales ont aussi détruit des installations de protection sur une plage voisine de Halifax. Dans les deux cas, les oiseaux ont abandonné leurs nids.

À l'Île-du-Prince-Édouard, des motos hors route et des véhicules tout-terrain sont passés à travers des zones protégées par un cordon, où nichaient des pluviers siffleurs.

La simple curiosité des badauds peut parfois être nocive pour les oiseaux. Des passants se pressent contre les filets installés au-dessus des nids pour protéger les oeufs, ce qui fait peur aux adultes. Ils font alors semblant d'avoir une aile brisée pour attirer ce qu'ils pensent être un prédateur loin du nid. Ce faisant, ils gaspillent beaucoup d'énergie, et le nid se retrouve exposé aux éléments.

Des groupes comme celui de Mme Abbott collaborent avec le Service canadien de la faune pour administrer des programmes de surveillance, au moyen desquels des bénévoles parcourent les plages, vérifient l'état des zones protégées et sensibilisent les baigneurs et les promeneurs à la protection des pluviers siffleurs.

(Presse Canadienne)



GRIS - Avec leur tête et leur dos couleur de sable, les pluviers siffleurs sont difficiles à voir.
(Photo PC)

Reconstruction en Afghanistan

Le Canada n'a pas à finir le travail

KANDAHAR, Afghanistan — Le Canada n'est nullement tenu de mener à terme l'effort de reconstruction de l'Afghanistan, a soutenu dimanche le commandant de la Force expéditionnaire du Canada, le lieutenant-général Michel Gauthier.

«Dans une perspective plus large, que ce soit accompli par nous ou par d'autres, cela ne fait pas de différence», a affirmé le grand patron des troupes canadiennes déployées à l'étranger, en conférence de presse dans les quartiers canadiens de la base multinationale de Kandahar (KAF).

Le lieutenant-général a convenu que le travail sera loin d'être terminé en février 2009 lorsque prendra fin l'engagement du Canada envers la reconstruction de l'Afghanistan.

Même si, de l'avis de l'officier supérieur, le climat intérieur s'améliore et que des progrès manifestes ont été réalisés, il n'en demeure pas moins qu'il faudra encore plusieurs années de travail et de présence internationale pour que l'Afghanistan puisse enfin s'autogouverner.

«Du point de vue de la communauté internationale, personne ne croit que le travail sera complété en février 2009. Personne ne se fait d'illusion sur les chances que l'Afghanistan puisse être autosuffisant et autonome en 2009», a-t-il dit.

Pour l'heure, le commandant n'entrevoit pas de grands bouleversements dans la mission canadienne alors que s'amorce une nouvelle rotation de six mois —la quatrième depuis 2002— principalement composée de soldats du Royal 22e Régiment.

Graduellement, espère l'état-major, les troupes canadiennes passeront de moins en moins de temps au front pour consacrer de plus en plus de temps à la formation et au mentorat de l'armée afghane. Il est illusoire toutefois de croire que la fin des combats, pour les militaires canadiens, est à portée de main.

«Dans un avenir prévisible, nous devrons continuer à combattre», a prévenu le lieutenant-général.

La formation de l'armée afghane, du reste, n'est qu'une pièce de l'immense puzzle de la sécurité en Afghanistan. Le défi que pose la création d'une force de police nationale professionnelle et efficace, capable d'imposer dans les règles de droit son autorité auprès de la population civile, est encore plus grand.

«On me dit qu'en terme de progrès, la police (PNA) est en retard de trois ou quatre ans sur l'armée (...) C'est un problème, un défi énorme», a-t-il dit.

La police nationale afghane a un rôle capital à jouer pour l'apaisement des tensions et l'arrêt des hostilités en Afghanistan. C'est en effet à elle que revient la tâche de surveiller les frontières et maintenir l'ordre dans les communautés et les districts sur l'ensemble du territoire.

(Presse Canadienne)



LONG - Le commandant de la Force expéditionnaire du Canada, le lieutenant-général Michel Gauthier, a convenu que le travail sera loin d'être terminé en février 2009 lorsque prendra fin l'engagement canadien en Afghanistan.

(Photo PC)

Formation des soldats afghans

Hillier contredit le ministre O'Connor

OTTAWA — Le chef d'état-major de la Défense, Rick Hillier, a affirmé dimanche qu'il n'était pas certain que les troupes canadiennes puissent confier une grande partie de la responsabilité du front aux soldats afghans d'ici au mois de février.

Dans le cadre de l'émission «Question Period», sur les ondes du réseau CTV, le général Hillier a contredit les propos tenus par le ministre de la Défense Gordon O'Connor, la semaine dernière, lors de la même émission de télévision. Il a indiqué qu'il serait difficile pour l'armée nationale afghane d'assumer le gros des opérations militaires d'ici à l'hiver prochain, contrairement à ce qu'a prédit le ministre.

«Nous aimerions qu'ils puissent être en position de faire cela d'ici à février prochain, a-t-il déclaré. Mais cela représenterait certainement un important défi pour eux.

«Nous avons un grand rôle de formation à jouer afin de les aider (...) Que ce soit février ou mars, il est difficile d'avancer une date précise.»

La semaine dernière, le ministre O'Connor a affirmé que les unités nouvellement entraînées permettraient vraisemblablement aux troupes canadiennes de leur laisser l'essentiel des combats dans les environs de Kandahar d'ici à que les soldats québécois actuellement déployés en Afghanistan rentrent au Canada, en février.

Le général Hillier a indiqué que les soldats afghans jouaient un rôle accru avec l'aide des Canadiens. Toutefois, il est trop tôt pour dire à quel moment les troupes canadiennes pourront quitter les secteurs les plus dangereux.

Quel que soit le rôle tenu par les soldats canadiens, «nous allons encore nous trouver dans un environnement à risque élevé», a déclaré le général.

«On ne peut pas éliminer les pertes», a-t-il ajouté.

M. Hillier s'est efforcé de ne pas contredire le ministre O'Connor, mais il clairement dit qu'il ne fallait pas s'attendre à ce que les soldats afghans remplacent les Canadiens au front avant le printemps.

«Ça va prendre un bon moment. Nous venons tout juste de lancer le processus (...) Mais nous sommes en meilleure position que nous ne l'avons jamais été.»

Soixante-six soldats canadiens et un diplomate ont été tués en Afghanistan depuis le début du déploiement des Canadiens dans ce pays, en 2002.

Selon M. Hillier, la vaste corruption au sein du gouvernement afghan est l'autre grand défi auquel font face le Canada et ses partenaires de l'OTAN dans leurs efforts de reconstruction.

(Presse Canadienne)



CONTRÔLE - Des officiers afghans fouillent un véhicule au point de contrôle de la province de Ghazni.

(Photo AP)

85 soldats reviennent d'Afghanistan

DAPHNÉE DION-VIENS

Il y avait de la fébrilité dans l'air. Les conjointes s'étaient faites belles et les enfants ne tenaient plus en place. À la base militaire de Valcartier, 85 soldats de retour d'Afghanistan ont été accueillis en grande pompe hier, après une mission risquée qui aura duré huit mois.

Pour souligner le premier retour d'un important contingent de militaires basés à Kandahar, les Forces armées canadiennes ont fait les choses en grand. Après avoir atterri à l'aéroport Jean-Lesage vers 16 h 30, les soldats ont été escortés par un convoi de blindés légers et de véhicules policiers jusqu'à la base militaire, une première pour des soldats qui reviennent d'Afghanistan.

> **«Les derniers temps, le niveau de risque a pas mal augmenté. Il était temps que ça arrête.»**
>
> – Le soldat Pierre Garand

La ministre de la Coopération, Josée Verner, et plusieurs haut gradés les attendaient pour leur serrer la main au son de la fanfare. Ensuite, ce fut au tour de la famille et des amis de les accueillir en héros sous une pluie d'applaudissements.

Pierre Garand s'est fait littéralement assaillir par ses quatre enfants, trop contents de retrouver leur père. Lui était visiblement soulagé de s'en être sorti indemne. «Les derniers temps, le niveau de risque a pas mal augmenté. Il était temps que ça arrête», a-t-il lâché.

Depuis le début de la mission canadienne en Afghanistan en 2002, 66 soldats et un diplomate y ont laissé leur vie. Parmi les soldats rentrés au pays hier, aucun incident malheureux n'a été déploré.

Mais certains l'ont échappé belle. Steve Martin et ses coéquipiers ont été victimes d'une attaque suicide en février, lors d'une patrouille. Personne n'a été blessé. «C'est sûr que ça crée un stress. Mais avec des patrouilles qui duraient parfois jusqu'à huit heures, on n'avait pas le choix, il fallait s'y faire», a lancé le jeune homme de 30 ans, son petit Samuel dans les bras.

Les soldats qui sont rentrés au bercail hier étaient responsables de la protection des membres de l'Équipe provinciale de reconstruction et de la sécurité du camp Nathan Smith, situé près de Kandahar.

Les Forces armées avaient aussi invité la population à venir saluer les soldats lors de leur passage entre l'aéroport et la base militaire. Environ 150 personnes se seraient rassemblées à l'aréna de Val-Bélair, selon les informations transmises aux Forces canadiennes. Au Québec, le taux d'opposition à la mission en Afghanistan s'élève à 70 %.

Va-et-vient

Mardi prochain, ce sera au tour de 79 autres soldats canadiens de rentrer à la maison, en fin de soirée. Pendant ce temps, les départs se succèdent à Valcartier d'où partiront encore 1300 militaires d'ici la fin août. Environ 140 soldats se sont d'ailleurs envolés hier soir pour Kandahar.

(Le Soleil)



ÉMOTIONS - Les émotions étaient vives au retour des soldats canadiens.

(Photo Le Soleil)

Retour au travail progressif

Un militaire sur dix souffre du syndrome de stress post-traumatique à son retour de mission, estiment les experts des Forces armées canadiennes. Pour favoriser un atterrissage en douceur, les soldats rentrés hier auront droit à un retour au travail progressif qui s'échelonnera sur six mois.

Partis le 25 juillet de Kandahar, ce contingent s'est d'abord arrêté à Chypre pendant quatre jours pour une «phase de décompression», explique le lieutenant Bruno Tremblay, officier d'affaires publiques. Encadrés par des psychologues et des médecins, les militaires ont partagé leur expérience pour tenter de faire évacuer le stress.

Une fois de retour, ils ont droit à des vacances jusqu'à la fin septembre, après s'être pliés à quelques jours de formalités administratives. Par la suite, ils réintégreront progressivement leur unité tout en continuant d'être suivis par une équipe de professionnels de la santé. «Les rencontres sont obligatoires, il n'est pas question d'en manquer une», précise le lieutenant Tremblay.

Ce n'est qu'après avoir franchi toutes ces étapes avec succès que les militaires seront déclarés, dans six mois, aptes à reprendre les opérations courantes. Ils peuvent s'attendre à être déployés de nouveau d'ici un an et demi.

(Le Soleil)



ACCUEIL - La ministre fédérale de la Coopération, Josée Verner, serre la main d'un soldat à son arrivée à la base militaire de Valcartier.

(Photo Le Soleil)



ENFIN! - Il s'agissait du premier retour d'un important contingent de militaires basés à Kandahar et les Forcescanadiennes ont fait les choses en grand.

(Photo Le Soleil)

Par notre très grande faute



Pascal Girard

pgirard@lequotidien.com

Algues bleues par ci. Algues vertes par là. Mêmes bleu-vert. Tout le monde en parle. Et on espère que ça ne se parle pas trop à Québec et Montréal pour ne pas trop nuire au tourisme. Pour cette année, on s'en sortira. Mais dans le fond, êtes-vous réellement surpris? Dans mon esprit, ce qui arrive était très prévisible. Et ce n'est que le début. Tout le monde a l'air abasourdi. Mais la vérité plate, c'est que nous polluons. Et autour des lacs, c'est encore plus pitoyable.

Étant plus jeune, je passais mes étés à un chalet au lac Saint-Joseph, près de Québec. Des gros chalets, il y en a un et un autre. On aime ça montrer notre grosse cabane, notre beau gazon vert aux insecticides et à l'engrais. En plus, ça prend un gros bateau. Plus il est gros, plus ça donne du «standing». Une bonne partie des gens bien vus de Québec va y faire «vroum-vroum». J'ai toujours été choqué de voir ce qu'on faisait du lac. C'était inévitable. L'eau allait devenir polluée. Pour les algues bleues, c'est l'an passé qu'ils ont fait le saut. Ils n'auraient pas dû.

Je ne veux pas être alarmiste, mais de plus en plus, ces endroits qu'on pense idylliques vont tomber un après l'autre. On pensera qu'en allant plus au nord, ça ira en s'améliorant. C'est ce qu'on disait au début de l'été. Les algues bleues vont avoir trop froid pour venir nous visiter. Le doigt dans l'oeil jusqu'au coude. Et que fait-on pour éviter ça? On demande au gouvernement. Oups!, ils sont en vacances. Cet automne, on aura oublié. Et on se plaindra qu'il n'y a pas de neige. Qu'il y a plus de tempêtes. Pas grave, on n'aura qu'à s'acheter un gros SUV pour affronter tout ça. La baignade en «wetsuit», ça vous intéresse?

Bon hôte

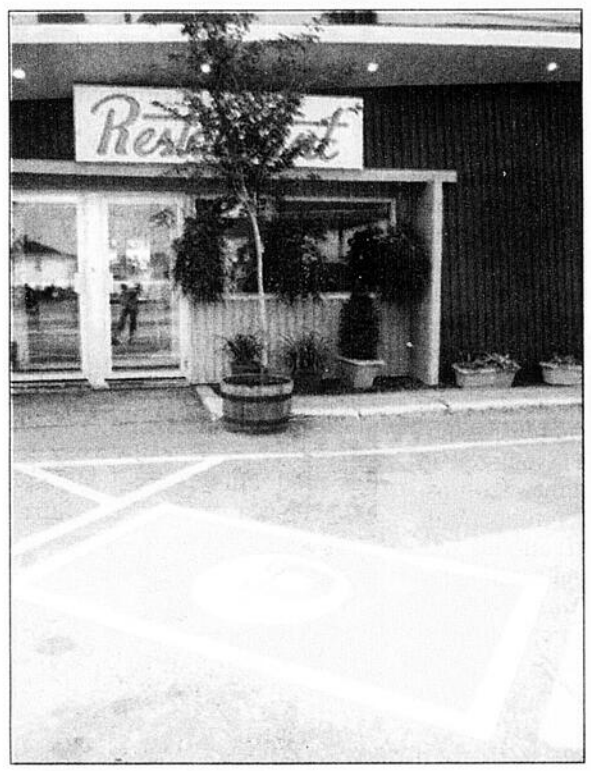
Je pense avoir été un bon hôte en fin de semaine. Un couple d'amis à moi de Québec est venu visiter la région. Durant la journée et demie où j'étais en leur compagnie, je me suis fait un devoir de leur faire goûter quelques classiques régionaux. Nous avons dormi au camping situé sur le site du Village historique de Val-Jalbert. La rivière Ouiatchouan vaut vraiment le détour, même pour les Bleuets d'origine. Nous l'avons quittée dimanche matin et je suis parti à la recherche d'un petit resto avec... de la soupe aux gourganes. Ce que j'ai trouvé à Desbiens. Elle et lui n'en avaient jamais mangé. Ils ont adoré. Le proprio a même mis au défi mon ami d'en trouver une meilleure pour 50$... Tant qu'à être assis dans ce sympathique restaurant, nous avons enchaîné avec de la tarte aux bleuets.

C'était la première fois de ma vie où je dînais au resto à la soupe et à la tarte. Question de compléter le tout, nous sommes sommes allés plus tard à la fromagerie (où le fromage n'était malheureusement pas à la hauteur). Nous avons aussi mis la main sur des bleuets enrobés de chocolat. Et vous, où amenez-vous vos invités lorsqu'ils nous visitent? Que leur faites-vous manger? Écrivez-moi. Et en passant, à Québec ces délices typiques n'existent pas vraiment. À part la poutine du Ashton, on n'a pas trouvé...



SOUPER - On peut toujours se fier sur les photographes du Quotidien pour dénicher des jolies demoiselles dans une foule. Steeve Tremblay a encore une fois relevé le défi avec brio lors du Souper dans les rues de Roberval jeudi dernier. De gauche à droite, Valérie Leblanc, de Chicoutimi, et les Félicinoises, Marie-Andrée Tremblay, Stéphanie Lavoie et Joanie Paré ont pris une petite Smirnoff entre amies. Et de la tourtière? L'histoire ne le dit pas.

(Photo Steeve Tremblay)



HYBRIDES - Il y a toujours quelqu'un quelque part qui innove. Je ne sais pas s'il s'agit du premier à Saint-Bruno, du premier au Lac ou du premier au Canada, mais je n'avais jamais vu de stationnement réservé aux voitures hybrides. C'est le plus bel espace en plus. Un gros bravo au restaurant Marchand de Saint-Bruno pour cette belle initiative.

(Photo Pascal Girard)



CLOWNS - Il y a dans la vie, des gens un peu sautés et qui n'ont peur de rien. Les Clowns noirs en font partie. Auriez-vous passé votre dimanche après-midi habillé en noir dans un «trailer» sur le stationnement de Place du Royaume? Pas moi. Leur pièce sera présentée du 16 août au 2 septembre. Cette fois je ne devrais pas les manquer. On m'en a dit beaucoup de bien. Une belle gang de malades.

(Photo Pascal Girard)



AUTO plus

Pour joindre notre collaborateur:
eric.lefrancois@lapresse.ca

LeQuotidien

Retrouvez les plus récents essais routiers d'Éric Lefrançois sur **www.monvolant.ca**

BANC D'ESSAI

Subaru Legacy GT

Le plaisir n'est plus de saison

ÉRIC LEFRANÇOIS
Collaboration spéciale

À l'image de quelques constructeurs généralistes (Volkswagen et Saturn pour ne nommer qu'eux), Subaru cherche à élever ses produits vers le haut de gamme. D'ailleurs, il y a longtemps que la compagnie à la constellation d'étoiles n'a plus de véhicules de moins de 20 000$ à son catalogue. En revanche, la gamme ne compte aucun véhicule de luxe ou de prestige à moins de considérer le Tribeca vendu plus de 50 000$ dans sa livrée la plus extrême comme étant son modèle phare.

La Legacy, partiellement retouchée pour 2008, témoigne de cette volonté de viser plus haut. Plus coûteuse à acquérir que ses compétiteurs japonais, la Legacy cherche à s'attaquer aux Volvo S40/v50, Saab 9-3 et Volkswagen Passat de ce monde. Sur papier, la Legacy a depuis sa refonte grandement bonifié ses qualités dynamiques et ajouté un peu de variété à ses modèles comme en fait foi l'apparition il y a quelques mois de la SPEC B.

Cela dit, pour apporter un éclairage différent à cette famille d'intermédiaires, nous avons volontairement jeté notre dévolu sur la version GT enveloppée d'une carrosserie familiale (40% des ventes). Une combinaison qui sera désormais unique au marché canadien, le distributeur américain l'ayant retirée de sa formation partante pour 2008. Plus spacieuse à l'avant qu'à l'arrière où le dégagement pour les passagers nous apparaît compté, cette familiale se rattrape sous le hayon en proposant un volume utilitaire appréciable où la banquette se replie pour moduler l'espace de chargement. Plusieurs bacs de rangement, porte-gobelets et autres vide-poches facilitent la vie au jour le jour. Enfin, on pourra opter pour un immense toit ouvrant électrique qui profite à tous les occupants et dont la partie avant, rétractable, fait office de déflecteur. Bonne idée!

La présentation intérieure de cette Legacy est belle à voir. Minutieusement assemblée aussi. Les commandes sont douces et bien situées. Le tableau de bord regroupe une instrumentation complète et facile à consulter. Les baquets avant, généreusement galbés ici, sont faciles à ajuster (celui du conducteur est à commande électrique), confortables. Hélas, au chapitre des accessoires, la Legacy GT manque une belle occasion de justifier son prix et son étiquette. Les glaces sont dépourvues d'un mécanisme de levée-descente automatique et les options (peu nombreuses) comportent bien des lacunes (des phares au Xénon par exemple) pour un véhicule qui cherche à frayer avec le beau monde.

La Legacy GT 2008 cherche à s'attaquer aux Volvo S40/v50, Saab 9-3 et Volkswagen Passat de ce monde.

Il y a des lunes que Subaru est parvenu à convaincre sportifs et montagnards des vertus des quatre roues motrices. Le constructeur a toutefois eu moins de succès à nous persuader de la sobriété à la pompe de ses créations qui, par la faute de leur rouage intégral, font moins bonne figure que la concurrence au palmarès des économies de carburant. Soucieuse de chasser cette perception (pourtant bien réelle) de nos esprits, le constructeur japonais a récemment innové en intégrant à bord de certains de ses véhicules, le dispositif Si-Drive (Subaru Intelligent-Drive). Une nouvelle astuce qui fait appel à la bonne fée électronique, bien sûr, mais aussi surtout à votre bonne volonté. Explications le Si-Drive permet à son utilisateur de modifier certains paramètres de l'ordinateur de bord du véhicule ainsi que l'angle d'ouverture du papillon des gaz selon qu'on souhaite économiser ou non du carburant. Aucun outil nécessaire, il suffit simplement de sélectionner l'un des trois modes de fonctionnement proposés (Intelligent, Sport et Sport Sharp) par l'intermédiaire d'une molette logée sur la console centrale. Un rappel apparaît au tableau de bord pour vous éviter de quitter la route des yeux, car vous pouvez modifier les paramètres sans avoir à immobiliser le véhicule. Ah! la technologie!

Ce dispositif Si-Drive ne se retrouve que sur les modèles suralimentés par turbocompresseur de la gamme du constructeur japonais, dont cette GT qui, au risque de nous attirer les foudres de Subaru (et de ses concessionnaires), n'a guère à envier à la SPEC B réputée plus sportive. Et plus chère aussi. En effet, les différences de comportement entre une Spec. B et une GT sont assez subtiles, merci!

Dans la livrée essayée, le moteur quatre cylindres s'accouple à une boîte automatique à cinq rapports (un de plus que celle qui équipe les versions atmosphériques) fort bien adaptée à cette mécanique. Les palettes qui permettent de sélectionner manuellement les rapports au volant sont, elles, moins réussies car fixées sur la colonne et non sur le volant. Conséquence dans les courbes serrées il nous est impossible d'atteindre les palettes.

Au lieu de ces fausses intégrales qui sont pour l'essentiel des tractions avec un enclenchement partiel de l'essieu arrière, cette Legacy fait en permanence profiter de cette technologie et de la sécurité qui y est attachée. Différentiel central et viscocoupleur se chargent de gérer la répartition, mais rétablissent dès que possible le juste équilibre du couple. Le résultat est là, avec une tenue de route sûre et un confort remarquablement préservé malgré des pneumatiques à taille basse. Mais elle transmet peu d'émotions à son pilote et c'est bien dommage.

Donc, face à l'élite de sa catégorie, cette GT de Subaru oppose une transmission intégrale, un rapport qualité-prix honnête et une présentation soignée. Reste à soigner la notoriété du constructeur et offrir à cette Legacy une personnalité plus affirmée.

(La Presse)



DÉCEVANTE - La Subaru Legacy GT, malgré la bonne volonté du constructeur, transmet peu d'émotions au conducteur.

(Photo André Pichette)

ON AIME

- La redoutable efficacité de son rouage intégral
- L'efficacité de la boîte automatique
- La neutralité de son comportement routier

ON AIME MOINS

- Le prix demandé
- La consommation importante
- Le dégagement compté aux places arrière

CE QU'IL FAUT RETENIR

- **Fourchette de prix :** 41 795 $ à 43 295 $
- **Prix du modèle essayé :** 43 295 $
- **Garantie de base :** 36 mois/60 000 km
- **Consommation moyenne obtenue au cours de l'essai :** 11,8 L/100 km
- **Concurrentes :** Audi A4 Avant, Saab 9-3 Sport Combi
- **Pour en savoir plus :** www.subaru.ca
- **Moteur :** H4 DACT 2,5 litres suralimenté par turbocompresseur
- **Puissance :** 243 ch à 6000 tr/mn
- **Couple :** 241 lb-pi à 3600 tr/mn
- **Poids :** 1601 kg
- **Rapport poids/puissance :** 6,5 kg/ch
- **Accélération 0-100 km/h :** 6,31 secondes
- **Mode :** intégral
- **Transmission de série :** manuelle 5 rapports
- **Transmission optionnelle :** semi-automatique 5 rapports
- **Direction/Diamètre de braquage (mètre) :** crémaillère/10,7
- **Freins avant/arrière :** disque/disque–ABS de série
- **Pneus :** 245/60R18
- **Capacité du réservoir de carburant/ carburant recommandé :** 64 litres/super



Véritablement prêtes les voitures

KEVIN CAMERON

Attrayante et ingénieuse par sa nouvelle approche aux voitures électriques, la Chevrolet Volt défrayait les manchettes au Salon de l'auto de Detroit en janvier. Mais son introduction était accompagnée d'un astérisque.

La voiture qui promettait 150 milles au gallon d'essence (1,6 litre / 100 km) et une autonomie de 640 milles (1025 km) à l'aide de son système interne de recharge était confrontée à un sérieux obstacle: les batteries au lithium-ion dont elle a besoin ne sont toujours pas disponibles et ne le seront pas avant 2010, selon les experts de l'industrie.

D'autres voitures attendent les batteries au lithium-ion. Selon des rapports publiés dans Nikkan Kogyo Shimbun, journal d'affaires japonais, la prochaine génération de Prius (Toyota) sera retardée de six mois parce que le constructeur a dû constater que les batteries lithium-ion n'étaient pas tout à fait prêtes.

Officiellement, la voiture n'a pas été retardée parce que Toyota n'avait jamais annoncé de date de mise en marché, mais une telle décision a de graves implications: avec le recours aux batteries au nickel-métal-hydrure dans la Prius, il faut installer un bloc d'alimentation plus grand et plus lourd. Selon John Hanson, porte-parole de Toyota, les batteries au lithium-ion ont un «énorme potentiel» mais on veut d'abord assurer aux acheteurs de Prius l'économie et la fiabilité des Prius actuelles.

La quête de batteries offrant une autonomie raisonnable à coût raisonnable se poursuit depuis un siècle. L'énergie électrique constituait au tout début une option viable mais le moteur à combustion s'est imposé dans les années 20.

Depuis le début des années 90, le prix de l'essence a doublé, accentuant du même coup la recherche de solutions. La technologie des batteries a considérablement évolué, les voitures hybrides sont arrivées et leur prix reflète la nécessité de deux sources d'énergie plutôt qu'une et d'une batterie qui à elle seule représente le tiers du coût de transmission de l'auto. L'hybride dont la batterie peut être rechargée par une prise dans le mur autant que par un moteur à combustion sur la route a de nombreux partisans.

Avant 1990, le choix se limitait essentiellement aux batteries au plomb-acide, à la batterie de démarrage commune et aux batteries au nickel-cadmium. La batterie au plomb-acide a fait ses preuves mais elle est trop lourde pour la petite quantité d'énergie qu'elle accumule. Les batteries au nickel-cadmium offrent un meilleur rapport entre le kilométrage et son poids et son volume, mais elles sont moins attrayantes à cause des difficultés de recyclage. Elles sont également au moins

L'ÉVÉNEMENT
LA FIÈVRE D'ÉTÉ SATURN
SATURN
La grande liquidation des ION se poursuit.
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES ION 2007[5]
Berline ION.2 XT 2007 de Saturn
AUT : 5.9 L/100 km (48 MI/GAL)°
VILLE : 9.2 L/100 km (31 MI/GAL)°
Modèle présenté : Berline ION.3 2007 de Saturn
Caractéristiques de série incluant :
• Glaces et rétroviseurs électriques • Clé avec fonction télédéverrouillage
• Régulateur de vitesse • Panneaux de polymère résistant aux bosses
• Garantie limitée 5 ans, 160 000 km sur le groupe propulseur[¶]
LOUEZ POUR SEULEMENT 175$** TAUX DE LOCATION DE 2,2%** 0$ COMPTANT À LA LOCATION DE TOUS LES MODÈLES ION 2007**
** LOCATION DE 48 MOIS D'UNE BERLINE ION.2 XT 2007. 0$ COMPTANT. 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT EN SUS.
LA PROMESSE SATURN
GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS OU 160 000 KM SUR LE GROUPE PROPULSEUR[¶]
LE TRANSPORT DE COURTOISIE ET L'ASSISTANCE ROUTIÈRE
EXPÉRIENCE D'ACHAT SANS TRACAS | PRIVILÈGE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS
Voyez votre détaillant Saturn et repartez avec votre ION pendant qu'il est encore temps !
PRIME GM POUR ÉTUDIANTS
Saturn paiera vos deux premiers versements de location ou de financement à l'achat[†].
Votre vieille voiture vous donne droit à une récompense. Obtenez un rabais de 1 000$ sur un véhicule Saturn neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieille voiture finir ses jours au ciel. Visitez carheaven.ca ou votre détaillant Saturn pour plus d'information*.
autos-o-ciel
Votre expérience commence à saturncanada.com
SATURN
*Les composants du groupe propulseur des véhicules 2007 sont couverts par une garantie limitée pendant 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Voyez un détaillant pour les conditions, restrictions et protections de la garantie limitée ainsi que pour les modalités d'assistance et de service à la clientèle. Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. **Le transport de courtoisie et l'assistance routière sont aussi disponibles pendant 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. †Ce que vous devez savoir : Prix d'achat de 13 895$ pour une berline ION.2 XT 2007 de Saturn. Le financement à 0 % à l'achat est sujet à l'approbation de GMAC. Terme de 72 mois s'appliquant à tous les modèles neufs 2007 ION et réservé aux clients de détail et aux clients de parc admissibles seulement. Un acompte ou un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Le mensualité variera en fonction du montant de l'emprunt et de la valeur de l'acompte/échange. Par exemple : pour un emprunt de 10 000$ à 0 % d'intérêt annuel, les mensualités seront de 139$ pour 72 mois. Le coût de l'emprunt sera de 0$. L'obligation totale sera de 10 000$. L'offre est sans intérêt et s'applique uniquement aux clients de détail qui prennent livraison d'un véhicule ION 2007 de Saturn entre le 7 juillet et le 31 octobre 2007. **Basée sur une location de 48 mois pour une berline ION.2 XT 1SA 2007 de Saturn. Un acompte ou un échange de 0$ est requis pour une mensualité de 175$. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Le taux de location annuel est de 2,2%. L'obligation totale est de 8 416$. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,15$. Les dispositions précédentes constituent également un exemple de contrat de location. D'autres options de location sont offertes. ††Les offres de location s'appliquent à tous les modèles neufs ION 2007 de Saturn achetés et livrés entre le 7 juillet et le 31 octobre 2007 et sont réservées aux clients de détail et aux clients de parc admissibles seulement. ***Le transport (1 100 $) n'est pas inclus. La taxe sur la climatisation (100 $), s'il y a lieu, l'immatriculation, la TPS, la TVQ, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au RDPRM / PPSA, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Préparation à la route incluse. ***Les détaillants peuvent vendre/louer à moindre prix. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou faites le 1 888 4SATURN pour les conditions et les détails. °Les données relatives à la consommation d'essence ont été établies d'après les méthodes d'évaluation de Transports Canada. Les données présentées sont celles de l'ION.2 à boîte manuelle. °Offre conditionnelle à l'approbation du crédit par GMAC. °Les véhicules remis à Autos-o-ciel doivent avoir été immatriculés et assurés sans interruption au cours des six derniers mois. Pour les conditions d'admissibilité, visitez carheaven.ca. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à ces offres et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. © 2007 Saturn Corporation. Saturn et ses logos sont des marques déposées de Saturn Corporation. Tous droits réservés.
Saturn du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320
00708418

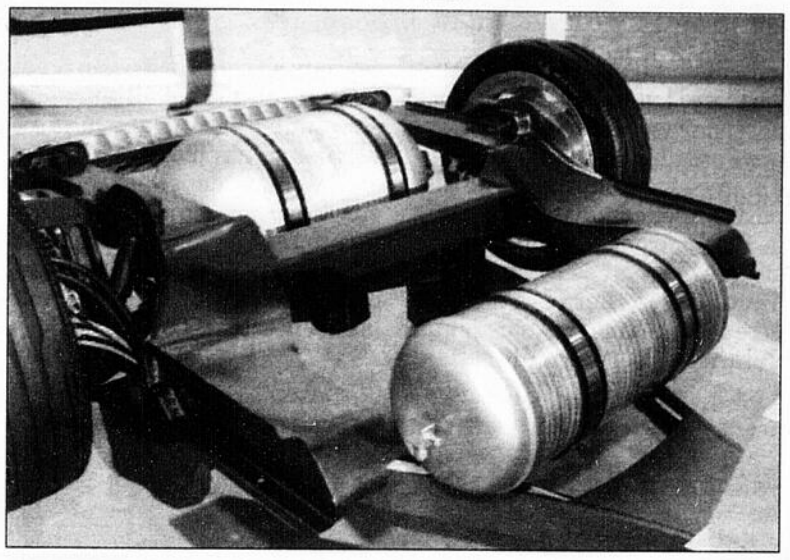

Stock: L971B
1999 Chevrolet Tracker
Noir, manuelle, 5 vitesses, 159 960 km.
Spécial: 6495$
1999 Chevrolet Tracker
Automatique, gris, seulement 85 500 km.
Super Spécial: 7995$
Gagnon Auto Suzuki
1411, ch. de la Réserve
Chicoutimi
543-7711
00704168

Carol Bilodeau des Galeries Ford vous invite à venir essayer
LA FORD FOCUS SE SPORT 2003

• Automatique
• Équipement complet
• Plusieurs modifications extérieures
• 65 200 km

12 995$
Stock # 7-435A
UN VÉHICULE DE TOUTE BEAUTÉ!
Galeries JONQUIERE FORD
3443, boul. du Royaume
542-9551
00703163

électriques ?



quatre fois plus cher.

Le développement des batteries électriques s'est accéléré principalement à cause de l'introduction de l'électronique portable et des outils électriques sans fil. La batterie au nickel-métal-hydrure peut notamment accumuler trois fois plus d'énergie que les batteries au plomb-acide dans un espace identique. Les batteries au nickel-métal-hydrure sont les batteries les plus communément employées dans les hybrides et les voitures électriques parce qu'elles durent longtemps. Honda offre dans certains États américains une garantie de 10 ans / 150 000 milles pour la batterie de la Civic hybride. Elles sont cependant plus coûteuses que les batteries au plomb-acide. Avec un temps de recharge de seulement trois heures, elles représentaient la solution à la quête de voitures sans pollution en Californie.

Un nouveau type de batterie est apparu en 1991 la batterie au lithium-ion. Son poids léger augmente le rapport entre la capacité d'énergie et un poids donné. De plus, des développements subséquents en chimie d'électrode suggèrent que ce type de batterie dominera le marché d'ici 2010. (On en retrouve déjà communément dans les téléphones cellulaires et ordinateurs portables).

La durabilité compte parmi les problèmes de la batterie au lithium-ion. Les premières batteries au lithium-ion n'offraient que 750 cycles de décharge-recharge, suffisamment pour deux années de service. Par la suite, la détérioration des bornes de batterie qui acheminent l'électricité provoque une réduction de la capacité de charge. Le remplacement des bornes de carbone par des bornes d'un nouvel alliage révolutionnaire pourrait augmenter à 9 000 le nombre de cycles de décharge-recharge et la batterie pourrait ainsi fonctionner pendant une vingtaine d'années.

Toutes les batteries perdent graduellement leur charge, transportée dans de petits courants internes qui produisent de la chaleur un peu comme un grille-pain. Si la détérioration des électrodes augmente suffisamment cette autodécharge, une surchauffe catastrophique peut survenir. De nouvelles chimies d'électrodes ou l'électronique de commande extérieure promettent d'éliminer ce risque.

Avec une autonomie additionnelle et de faibles coûts pour refaire le plein, les véhicules à batterie électrique ressemblent de plus en plus à un outil électrique, plus gros et pratique, qui pourrait s'avérer plus utile que les voitures électriques qui utilisent des piles à l'hydrogène.

(New York Times)



BATTERIES - La Volt, la voiture électrique de Chevrolet, est toujours confrontée à un sérieux obstacle: les batteries au lithium-ion dont elle a besoin ne sont toujours pas disponibles et ne le seront pas avant 2010, selon les experts.

(Photos Alex Wong/Getty Images)

YESSS! La nouvelle IMPREZA 2008 est enfin arrivé!!!

À partir de 20 695 $ ... Elles vont s'envoler vite!

SUBARU



Automobiles Du Fjord INC

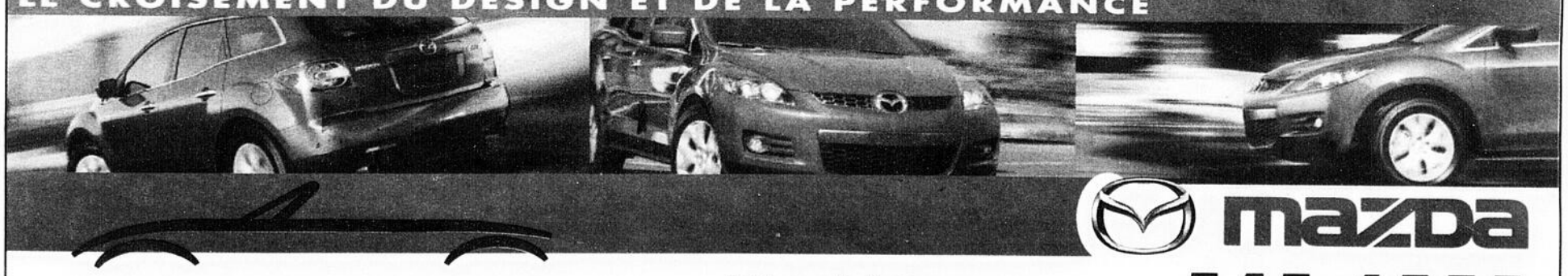
833, rue Alma
Chicoutimi 545-3135

Le concessionnaire intégral

00703396

mazda CX-7 2007

LE CROISEMENT DU DESIGN ET DE LA PERFORMANCE



mazda

L'Ami Junior 20

545, boul. du Royaume
CHICOUTIMI

www.lamijunior.com

545-6555

00708421

Acura RSX 2002

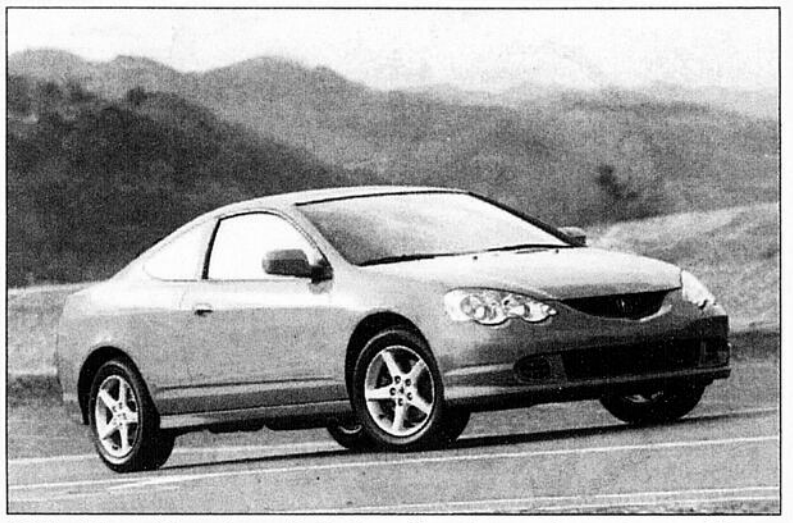
Pour tournoyer dans la haute stratosphère

JEAN-FRANÇOIS GUAY
Collaboration spéciale

En succédant à l'Integra en 2002, la RSX remplaçait la préférée des amateurs de «tuning». Pour couper tous les liens avec les deux générations précédentes de l'Integra (1986-1992 et 1993-2001), la RSX n'a conservé aucun élément visuel de sa populaire devancière. Mieux encore, les formes épurées de ses lignes ne tombaient pas dans le kitsch japonais des «voitures à coller». Ainsi, son aileron arrière et sa jupe avant étaient discrets et de bon goût.

Par ailleurs, les concepteurs ont concocté une monture plus maniable que l'Integra grâce à un châssis plus rigide, une direction plus vive, et des suspensions plus dynamiques. Quant à la sportive Type-S, les ingénieurs ont amélioré sa tenue de route en lui greffant des amortisseurs et des ressorts plus fermes inspirés de la compétition.

Sous le capot, les motoristes ont abandonné le mythique quatre cylindres de 1,8 litre VTEC équipant les défuntes Integra SE et GS (139 chevaux), GS-R (170 chevaux) et Type-R (195 chevaux) pour lui boulonner un quatre cylindres de 2 litres à DACT et 16 soupapes doté d'un système de commande des soupapes i-VTEC. Développant 160 chevaux dans les versions de base et Premium, celui-ci transmet sa puissance aux roues motrices avant via une boîte manuelle à cinq vitesses ou une boîte automatique à cinq rapports avec mode séquentiel.



COTE - Même s'ils sont en voie de disparition, les coupés sport comme l'Acura RSX auront toujours la cote auprès des jeunes conducteurs.

(Archives)

Ceux et celles qui recherchent une conduite plus enjouée opteront pour la Type-S dont le moteur de 2 litres décuplait 200 chevaux (ou 210 chevaux en 2005 et 2006). Avec un impressionnant rapport d'au moins 100 chevaux au litre, la Type-S compte uniquement sur une boîte manuelle à 6 rapports pour cravacher sa cavalerie. Comme tous les moteurs i-VTEC Honda, les chevaux ne galopent que dans la stratosphère du compte-tours, soit entre 6000 et 8000 tr/min.

À l'avant, les occupants ont amplement d'espace tandis qu'à l'arrière, les passagers doivent posséder le gabarit d'un jockey pour accéder à la banquette.

Même s'ils sont en voie de disparition, les coupés sport comme la RSX auront toujours la cote auprès des jeunes conducteurs. Toutefois, ces derniers devront être fortunés pour se balader au volant d'un véhicule aussi coûteux à acquérir, à assurer, et à entretenir. Par ailleurs, un acheteur diligent devra faire vérifier si le véhicule n'a jamais été impliqué dans une collision ou si la mécanique n'a pas été torturée. De même, sachez que la RSX est particulièrement convoitée par les voleurs (pour la revente des pièces).

(La Presse)

DODGE CALIBER SXT
2007

299$* /MOIS
Location 60 mois
0 $ comptant
0 $ dépôt
Transport, préparation et taxes inclus
*Location 60 mois, 20 400 km/année.
Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep
829, boul. Talbot, Chicoutimi
549-2873
00704420

DES KILOMÈTRES ET DES KILOMÈTRES DE VACANCES...
vroum-vroum

mazda6
2007
Silhouette sportive.
Une puissance
à son image.
3 versions:
Berline,
sportive
et familiale
Venez voir la nouvelle édition 2.0
mazda
L'Ami Junior 2.0
545, boul. du Royaume
CHICOUTIMI
545-6555
www.lamijunior.com
00705539

«Tintin au Congo» jugé raciste

Pas de version traduite en afrikaans

CELEAN JACOBSON

JOHANNESBURG - Retiré pour racisme des rayons enfants de dizaines de librairies britanniques, «Tintin au Congo» embarrasse les éditeurs sud-africains d'Hergé. Human & Rousseau, qui publie d'habitude en afrikaans les aventures du reporter, a décidé de ne pas traduire cet album, tandis que Penguin Books va accompagner sa version anglaise d'un avertissement au lecteur.

Sortie en 1931, la bande dessinée «décrit les indigènes africains de façon stéréotypée et peu flatteuse», a expliqué samedi Carina Diedericks-Hugo, porte-parole de Human & Rousseau, sur la radio SABC.

> «Cette lecture suggère que les Africains sont des sous-hommes, que ce sont des imbéciles, qu'ils sont à moitié sauvages.»
>
> – David Enright

Certes, l'auteur belge francophone caricature également les Chinois dans «Le Lotus bleu» et les Indiens dans «Tintin en Amérique», a-t-elle observé. «Mais nous avons le sentiment qu'il y a une situation particulière en Afrique du Sud et que nous ne pouvons pas accepter cette description des autochtones». L'apartheid, politique de ségrégation raciale, a été en vigueur en Afrique du Sud de 1948 à 1991.

Penguin Books pour sa part continuera à distribuer la version anglaise de «Tintin au Congo», accompagnée cependant d'un avertissement au lecteur sur le caractère sensible de certaines références raciales.

A la mi-juillet en Grande-Bretagne, la chaîne de librairies Borders a retiré cet album de ses rayons enfants après la plainte d'un client. Elle va faire de même dans ses 499 magasins aux États-Unis, où il sera désormais rangé à côté des BD pour adultes.

Une décision prise après les protestations de David Enright, un avocat spécialiste des droits de l'homme travaillant à Londres. Au cours d'une sortie en famille, il a feuilleté des livres pour enfants chez Borders, où il est tombé sur «Tintin au Congo».

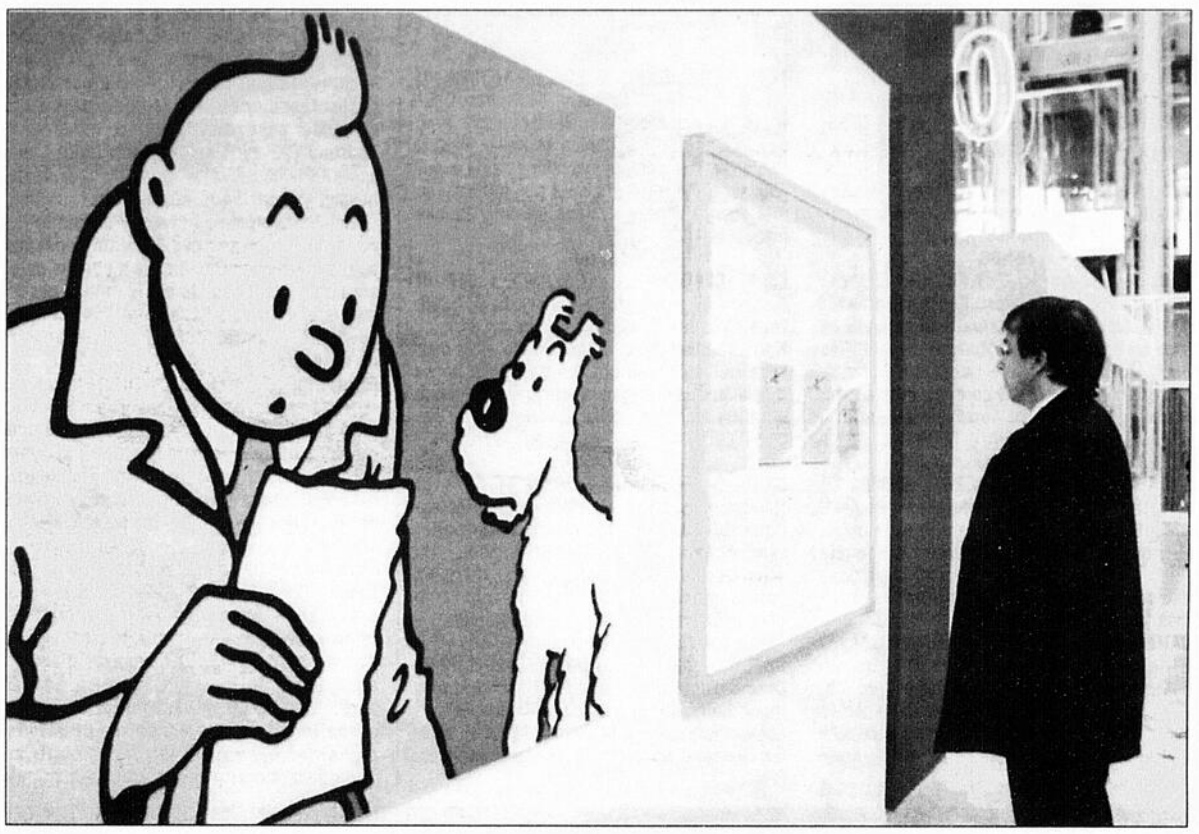
«Cette lecture suggère que les Africains sont des sous-hommes, que ce sont des imbéciles, qu'ils sont à moitié sauvages», a déploré David Enright lors d'un récent entretien accordé à l'Associated Press.

Cette BD est la deuxième des 23 albums de «Tintin». Les aventures du reporter à houppette ont été traduites en 77 langues et se sont vendues à 220 millions d'exemplaires à travers le monde. Mais aussi bien les fans que les détracteurs critiquent «Tintin au Congo». Hergé lui-même confessait son embarras.

Sortie en 1931, alors que la Belgique colonisait encore le Congo, la BD narre les péripéties du petit journaliste blanc dans cette terre africaine où une population noire stupide finit par le vénérer comme un dieu, lui mais aussi son chien Milou.

Certaines éditions ultérieures ont été débarrassées des épisodes les plus choquants. Cependant, une version non-expurgée a été publiée en 2005 en Grande-Bretagne, assortie d'un avertissement et d'une préface rappelant le contexte colonial qui avait vu son écriture.

(Associated Press)



RACISTE - Un visiteur observe des dessins d'origine faits par Hergé lors d'une exposition au Centre culturel Pompidou de Paris. «Tintin au Congo» a récemment été jugé raciste par des grandes librairies.

(Photo PC)







CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 30 JUILLET

9h00

CJPM -CFER — LA MISÈRE DES RICHES **60108** (5) (For Richer or Poorer), É.-U. 1997. Comédie de Bryan Spicer avec Tim Allen, Kirstie Alley et Jay O. Sanders.– Fuyant le fisc, un couple de la haute société new-yorkaise se cache dans une communauté de paysans rigoristes vivant sans le confort moderne. (2h)

CANAL VIE — LE DERNIER ANNIVERSAIRE **1128108** (4) (It's My Party), É.-U. 1995. Drame de Randal Kleiser avec Eric Roberts, Gregory Harrison et Lee Grant.– Un jeune architecte atteint du sida invite ses proches parents et amis à venir passer un week-end d'adieux en sa compagnie. (2h)

10h00

TQS — UN AMOUR FATAL **698856** (4) (Something to Live for: The Alison Gertz Story), É.-U. 1992. Drame biographique de Tom McLoughlin avec Molly Ringwald, Lee Grant et Martin Landau.– Une jeune artiste se heurte à l'incompréhension et au rejet de son entourage lorsqu'elle se révèle atteinte du virus du sida. (2h)

13h00

CANAL D — LA CONCIERGERIE **9660189** (5) Can. 1997. Drame policier de Michel Poulette avec Serge Dupire, Tania Kontoyanni et Michel Forget.– Un détective privé enquête sur la mort du propriétaire d'une conciergerie habitée par des gens condamnés pour meurtre. (2h30)

CANAL VIE — UN DES SIENS **1122924** (6) (One of Her Own), É.-U. 1994. Drame d'Armand Mastroianni avec Lori Loughlin, Greg Evigan et Reginald VelJohnson.– Après avoir dénoncé un collègue qui l'a violée, une policière doit subir l'hostilité de tout le commissariat. (2h)

14h00

CKTV — UN ALLER SIMPLE **66837** (5) Fr. 2001. Comédie dramatique de Laurent Heynemann avec Jacques Villeret, Lorant Deutsch et Barbara Schulz.– Un fonctionnaire déprimé raccompagne au Maroc un jeune sans-papier qui est pourtant né en France. (2h)

14h30

TQS — ILLUSIONS BLESSÉES **167382** (6) (Moment of Truth: Cradle of Conspiracy), É.-U. 1994. Drame de Gabrielle Beaumont avec Dee Wallace Stone, Danica McKellar et Kurt Deutsch.– Des parents viennent en aide à leur fille qui a été mise enceinte par un individu intéressé à vendre le bébé via une agence d'adoption. (2h)

23h00

CJPM -CFER — LA VENGEANCE **13547** (6) (Logan's War: Bound By Honor), É.-U. 1998. Drame policier de Michael Preece avec Chuck Norris, Eddie Cibrian et Joe Spano.– Un militaire qui a été témoin du massacre de sa famille par des gangsters lorsqu'il était enfant s'infiltre dans la mafia afin de venger les siens. (2h)

00h00

CANAL D — KOMBAT MORTEL **9175073** (6) (Mortal Kombat), É.-U. 1995. Drame fantastique de Paul Anderson avec Christopher Lambert, Bridgette Wilson et Robin Shou.– Un sage recrute trois experts en arts martiaux pour l'aider à combattre un despote cruel dans un univers parallèle au nôtre. (2h30)

01h30

CBJET — NOTORIOUS **89031** (2) É.-U. 1946. Drame d'espionnage d'Alfred Hitchcock avec Ingrid Bergman, Cary Grant et Claude Rains.– Les services secrets utilisent la fille d'un espion allemand pour retrouver ses complices. (2h)

HOROSCOPE

Lundi 30 juillet 2007

Bélier (21 mars au 19 avril): Avec le climat de Pleine Lune encore dans l'air, évitez de vous éparpiller . Si vous faites plusieurs choses en même temps, les résultats de vos efforts risquent de s'en ressentir. Il vaudra mieux terminer complètement une tâche avant d'en entamer une autre. Dans le cadre de tout rapport d'ordre personnel ou professionnel, il suffira peut-être de demander pour recevoir...

Taureau (20 avril au 20 mai): Cette Lune encore Pleine en Verseau vous conseille de ne pas prendre vos appuis pour acquis. Certaines sympathies peuvent s'éteindre si vous ne fournissez pas les efforts nécessaires pour les entretenir. La modestie constituera un atout solide qui n'attisera pas la jalousie d'autrui. Face à de l'éventuelle adversité, montrez que vous êtes capable de flexibilité.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Vous ne regretterez pas d'avoir choisi l'alternative la plus audacieuse aujourd'hui. Une attitude résolument optimiste vous attirera la sympathie et l'admiration de vos interlocuteurs. Ne vous laissez pas intimider par l'arrivée de nouvelles personnes; même si celles-ci vous impressionnent, prenez votre place et ne demeurez pas dans l'ombre.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Les aspects planétaires peuvent susciter quelques remises en question. Certes, il est toujours bon de s'interroger et d'essayer d'envisager une problématique sous un nouvel angle. Cependant, il vaut mieux éviter les décisions impulsives en ce début de semaine. Mûrissez votre réflexion et demeurez dans la théorie; il vaut mieux attendre un peu avant de poser un geste décisif.

Lion (23 juillet au 22 août): La présence de la Lune encore Pleine dans votre Signe complémentaire annonce un début de semaine lors duquel vous pouvez faire avancer un projet de manière significative. Une réciprocité confirmée peut aussi vous mettre le sourire et lèvres. En fait, vous risquez même d'avoir la tête dans les nuages! Ne versez pas dans l'insouciance pour autant.

Vierge (23 août au 22 septembre): Certaines personnes peuvent parfois se comporter avec une assurance excessive. Ne prenez pas forcément pour acquis que les autres savent exactement ce qu'ils font, même s'ils en donnent l'impression. Permettez-vous de remettre quelqu'un en question si vous pressentez qu'une erreur est sur le point d'être commise, mais faites-le avec diplomatie.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Vous rendant plus optimiste, cette Lune encore Pleine en Verseau peut faire basculer la chance en votre faveur. Sachez en profiter sagement. N'oubliez pas que chaque chose à une fin et efforcez-vous de savoir quand vous arrêter. Possibilité de bénéficier d'une belle occasion et d'en faire profiter votre entourage immédiat; n'excluez personne.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Ce lendemain de Pleine Lune en Verseau peut vous décourager et vous inciter à baisser les bras. Toutefois, si vous choisissez d'abandonner et de vous éclipser, vous cèderez toute la place à vos rivaux et compétiteurs. La Lune passera en Poissons, un autre Signe d'Eau, dès demain. Prenez votre mal en patience; un second souffle s'emparera de vous d'ici peu.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Il n'est pas toujours facile de faire un compliment. Et il peut l'être encore moins d'en recevoir. Dans une telle situation, vous devriez essayer de réagir exactement tel que vous aimeriez voir une personne que vous félicitez ou que vous louez. De nier un commentaire positif émis à votre endroit peut être perçu comme de la fausse modestie, et non comme de l'humilité.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Chassez toutes appréhensions superflues. Le geste devant lequel vous hésitez n'aura pas de répercussions négatives si vous avouez franchement vos intentions. Si tout le monde s'empêchait d'agir par crainte de l'inconnu, rien n'avancerait. Prenez l'initiative et passez à l'action; procédez étape par étape, sans entretenir d'idées préconçues quant aux étapes subséquentes.

Verseau (20 janvier au 18 février): Sous le regard d'une Lune Neptunienne encore Pleine en Verseau, voici un curieux début de semaine en perspective. Le seul nuage gris en serait un de culpabilité non justifiée. Ne vous imposez pas d'obligations superflues basées sur de simples suppositions. Vous pouvez vous permettre de faire à votre guise aujourd'hui; ceux qui vous aiment vous suivront.

Poissons (19 février au 20 mars): Le bonheur réside dans la simplicité; pourquoi vous compliquer l'existence? Si un arrangement ne vous convient pas, vous avez intérêt à en parler aux personnes concernées. Si vous ne dites rien, vous ne pouvez pas vous attendre à ce que les autres devinent ce que vous ressentez. Tout problème est porteur de sa solution, et vous êtes capable d'y parvenir.

LUNDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

30 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Le Téléjournal 837382		Des kiwis et des hommes 106924			Ricardo 43011	Bons baisers de France 73363		Téléjour-nal 34363	Poivre et Sel 98059	Bienvenue à Rome, USA 86214		Cinéma / UN ALLER SIMPLE (5) avec Jacques Villeret, Lorant Deutsch 66837				Urgences 30924		Rumeurs 24740	Kif-kif 46450
TQS	Caféine (5h30) 367905		L'avocat du diable 764498		Cinéma / UN AMOUR FATAL (4) avec Molly Ringwald, Lee Grant 698856				Le Journal du midi 691943		Pub 677363		Tarzan 522189	Cinéma / ILLUSIONS BLESSÉES (6) avec Dee Wallace Stone, Danica McKellar 167382				Simpson 277127	Le Grand Journal 946905	
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 200498		Cinéma / LA MISÈRE DES RICHES (5) avec Tim Allen, Kirstie Alley 60108				Tout simplement Clodine 82818		Le TVA Midi 16301	TVA en direct.com 662585		La vie... 4718059	Shopping TVA (13h45)	Pub 4672	Les feux de l'amour 16617		Top Modèles 89634		Le TVA 17 heures 2585	
TQc	Corne. 17672	G. rétrécit 16943	Bob... 63045	Teletub-bies (9h28)	Franny 54189	Zoobooma-foo 63009	Esprits 64230	...monstre 17059	Ramdam 20634		Lucky Luke 80092	Rocket... (13h27)	Une pilule, une petite granule 55818		Atomes et Neurones / ...la chimie 88547		G. rétrécit 26672	Franny 22856	Zoobooma-foo 91498	Corne. 13108
VOX	Babillard (6h00)						Conférence		Réseau muséal	Sortez de la ville	Tradi-tions	Que-ritmo	Parole et Vie		Sans filtre	Boom la vie	Le Livre Show	Louise à votre service		Livre magique

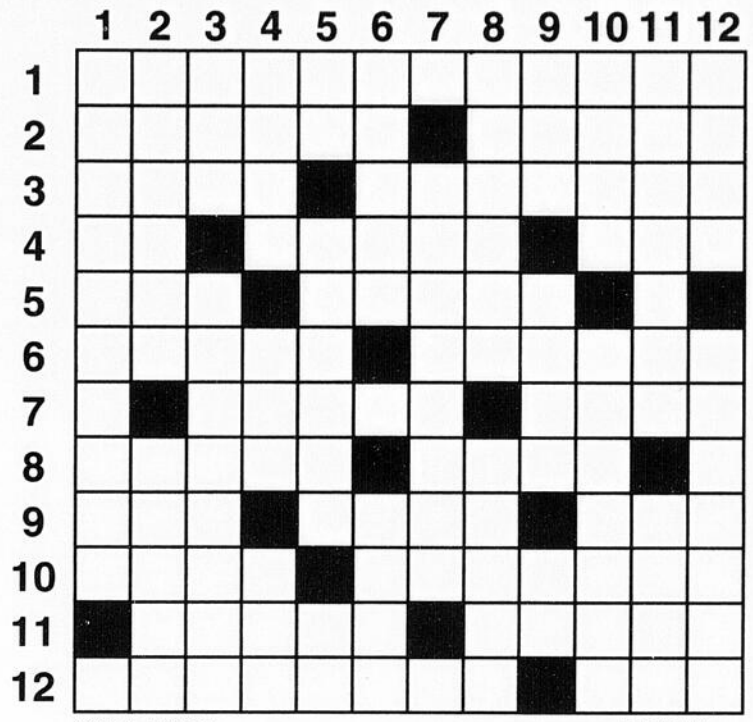
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 43363	Plaisirs d'été 67943	Des squelettes... 11276	FranCoeur 63127	Que le meilleur gagne 70030		Bons baisers de France 67566		Le Téléjournal 60653		Des kiwis et des hommes 539498		
TQS	Le Grand Journal (17h00) 946905		Qu'est-ce qui mijote 526905	Monsieur Ripley 278856	CSI: NY / Un spécialiste de poupées est retrouvé mort. 978479		Les Soprano / Carmela demande à Tony d'être fidèle. 981943		Le Journal du soir 966769	110% 942189	...camion-neurs 239092	Pub 3283092	
CJPM	Le TVA 18 heures 5301	Sucré Salé 6653	Drôles de vidéos 3214	Les Gags 2837	Juste pour rire - Galas 29740		Deux filles en vacances / Gino Chouinard, Gaston Lepage 16276		Le TVA 22 heures 17030	Sucré Salé 93450	Cinéma / LA VENGEANCE (6) avec Chuck Norris, Eddie Cibrian 13547		
TQc	Macaroni tout garni 21061	Ramdam 688943		Visite libre 23585	Téléscience / 2050: et si c'était maintenant? 30498		Cinéma / LA PETITE AURORE, L'ENFANT MARTYRE (7) avec Yvonne Laflamme, Lucie Mitchell 6723473				...la violence (22h51) 6665721	Les Francs-tireurs / Jacques Brassard (23h21) 8551617	
TV5	Questions... 330295	Journal FR2 321547	Toute une histoire / Faut-il pousser ses enfants... 561996		Vie privée, vie publique 666540				Le plus grand musée... 799059	Relais... 775479	TV5 Le Journal 319837	Le plus grand cabaret... / Gérard Jugnot, Alexandra Rosenfeld 816450	
CANAL D	Mon oeil! / J'ai une dent contre eux 5907943		Biographies / Guy A. Lepage 9781672		Superscience / La terre en colère 9767092		Bestioles à l'attaque! 9787856		Histoires de crimes / William Fyfe 9780943		Témoins de l'étrange / Un tueur parmi eux 5275566		Cinéma / KOM-BAT... 9175073
RDI	Le Journal de France 2 1964498	Dominique Poirier en direct 9315030			Les diamants du sang (1/2) - Les Grands Reportages 8892721		Le Téléjournal 8812585		Planète Prise 2 2201009	Le National 6906617	Le Téléjournal 2768011		Le Journal RDI 6045238
RDS	Info Sports 431176	Sports 30 736568	NASCAR Coupe Nextel / Allstate 400 739030						Sports 30 452382	Info Sports 461030	Moto X 804856		La Série Champ Car 243783
VIE	Déco sur mesure... 3060450	Le Grand Ménage 3084030	L'espace d'un été 3449276	Manon... 3080214	Interventions miracles 4997671		La bosse des noces 4844108	L'espace d'un été 9493924	Décore ta vie 6585479	Métamorphose 6594127	Quand passe la cigogne 4849653	Oui, je le veux! 1130943	Bye-bye maison! 6521344
SERIES+	Pour la cause 388045		Porté disparu 375769		Antonia 351189		L.A. Enquêtes prioritaires 364653		Six pieds sous terre 367740		Sue Thomas, l'oeil du FBI 437108		Whistler 887141
Z	La porte d'Atlantis 588063		La revanche des nerdz 943059	Comment c'est fait 655382	Invasion 353547		Doctor Who 366011		La porte d'Atlantis 376498		Monstres mécaniques 439566		Alias 896899
HISTORIA	Je m'en souviens / 50 ans de scandale 7806943		Chantiers / Zone de turbulence 5348030		Opération Survie / L'éruption du Mont Saint Helens 5324450		JAG 5344214		Docu-fiction / La véritable histoire de Barbe-Noire 8404740				La petite maison dans... 8255290
ÉVASION	BD Cités / Bordeaux 22030		Biosphère 94634		Hakuna Matata 26522		Partons, la mer est belle 90818		Cap sur la Sicile 93905		Les pieds dans l'eau 64905	Pub 96740	BD Cités 412899
CBJET	CBC News at Six 51301		Coronation Street 9092	Just for Laughs Gags 1943	Doctor Who 96498		Hustle 76634		The National 79721		The Hour 56479		Arrested... 74603
TSN	Off the Record 701769	Sportscentre 785721	Baseball / Blue Jays - Devil Rays 490363						Sportscentre 279905			Off the Record 841011	PBA Bowling 814615
SPNET	Prime Time Sports 88030		World Pool Championships 94214				Best Damn Sports Show Period 56818		Sportsnet Connected 40479			Best Damn Sports Show Period 52450	
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut 499547		Vente de garage 600566	Les Grandes Entrevues Juste pour rire / Jean-Marc Parent 527740			Grand Spectacle: Cyberjack 317479			Cinéma / ROMÉO ET JULIETTE (4) avec Leonardo DiCaprio, Claire Danes 998295			
VOX	Pour l'amour des animaux	ConneXion	Mes Francos	Le Guide de l'auto	La Pêche		Le Livre Show	Boom la vie	Vox Cité		Allô l'été		Babillard

HORIZONTALEMENT

1. Stupéfaction.
2. Désir naturel - Habillée.
3. Fougue - Lettre grecque.
4. Pouffé - Entrée en matière - Ancienne monnaie.
5. Moment de l'accouplement - Mort.
6. Pas agréable - Marjolaine.
7. Personne sans envergure - Grand verre de bière.
8. Prélèvement obligatoire - Peuple de Bornéo.
9. Jeu de hasard (jeu de l') - Villa de Tivoli - Tête d'une tige de blé.
10. Bien marqués - Élévations peu considérables de terre.
11. Se dit d'une bonne vue - Se porte sur les épaules.
12. Étourdie - Article.

VERTICALEMENT

1. Erreur de jugement.
2. Pour gonfler les ballons - Mes amis.
3. Le pays d'origine de Tom Hanks - Violentes perturbations atmosphériques.
4. Pas en état de conduire - Ville du Brésil - Service du travail obligatoire.
5. Deux - Se dit d'un peigne brisé - Thulium.
6. Méprise quelqu'un - Terme de ski.
7. Sécrétion.
8. Esquiver - Ramène au calme.
9. Type - Maladie mortelle - Thermie.
10. Avoir une réalité - Officier qui donne des ordres.
11. Condiment vietnamien - Dépouille un fruit de sa peau.
12. Soigné - Naïves et un peu sottes.



30 juillet 2007 MC1851

Solution du no 1850

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	I	R	E	V	A	L	O	I	R	■
2	I	V	R	E	■	I	N	E	R	T	E	S
3	L	I	A	N	T	E	■	S	I	E	G	E
4	D	O	■	D	I	N	G	■	E	M	I	S
5	E	N	T	R	E	T	I	E	N	■	O	■
6	F	■	S	E	N	■	T	I	T	A	N	E
7	E	T	A	■	T	I	E	D	E	S	■	J
8	R	I	R	E	■	N	■	E	R	I	G	E
9	I	N	■	R	A	D	A	R	■	A	R	C
10	S	T	A	R	T	E	R	■	P	L	A	T
11	T	I	R	E	R	■	E	G	O	I	N	E
12	E	N	T	R	E	V	U	■	T	E	T	E

AERONAUTIQUE - Un mot de 10 lettres

U	E	N	P	T	E	G	E	I	S	T	I	C	K	M
E	C	L	E	R	G	E	T	B	O	A	C	D	H	N
R	N	E	A	O	A	N	N	E	D	C	B	R	E	A
O	E	O	P	P	G	N	I	N	A	A	U	E	I	M
T	S	T	V	M	R	E	L	A	R	E	S	T	N	R
O	S	O	S	E	A	I	U	R	T	O	A	M	K	A
R	E	D	A	E	L	R	O	O	N	M	V	E	E	F
E	N	N	A	M	L	E	M	M	I	A	O	T	L	N
D	V	A	I	R	I	A	I	E	M	C	R	N	Y	S
R	O	R	R	A	G	N	C	E	R	H	D	E	O	I
E	L	I	B	O	N	C	R	E	I	M	N	V	F	L
S	C	T	U	Y	E	R	E	L	T	E	O	A	F	U
S	B	A	S	T	I	E	S	I	R	T	B	Z	A	O
E	H	S	A	R	C	Z	I	A	E	R	A	D	A	R
R	E	L	F	N	O	G	C	N	E	E	D	N	A	B

AERIENNE
AILE
AIRBUS
AMERRIR
ANCRE
ARMEE
AVORD
BANDE
BASTIE
BOAC
CARENE
CLERGET
CRASH
DCA
ELEVON
EMPORT
ENVOL
ESSENCE
FAAA
FABRE
FARMAN
GONFLER
HEINKEL
HILSZ
INTRADOS
ITAMI
LACET
LARGAGE
LEADER
LESTER
LIGNE
MACHMETRE
MERMOZ
MORANE
MOTEUR
MOULIN
NARITA
NOBILE
PALE
PNEU
RADAR
RAMPE
REDRESSER
ROTOR
ROULIS
SABENA
SIEGE
SON
SOS
STICK
TUYERE
YOFF
ZAVENTEM

Solution du dernier problème : BROSSER

30 juillet 2007 No 1569

4			5	6		7		
5			3			9		6
	5	8		3			2	
		2			4			8
					8		5	
7			9					
		3		4	2		9	
	9	4				1	6	

Niveau de difficulté : MOYEN 0667

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0666

6	4	8	2	7	5	9	3	1
5	3	7	1	6	9	8	2	4
1	2	9	8	3	4	7	5	6
3	5	1	6	2	8	4	9	7
2	8	4	9	5	7	6	1	3
9	7	6	4	1	3	2	8	5
7	9	3	5	8	6	1	4	2
4	6	2	3	9	1	5	7	8
8	1	5	7	4	2	3	6	9

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary

PEANUT



BEN



BORIS



Petites ANNONCES 549-4444

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832

Cvendu.ca C Facile C Rapide C Nouveau
Le site des petites annonces du Quotidien

LeQuotidien
Leader de l'information régionale

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



BRIGITTE | COLOMBE | DOMINIQUE | HÉLÈNE | JOHANNE | LOUISETTE | MARTINE | NANCY | NATHALIE | SANDRA

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates

1 jour	9,00 $
2 jours	11,00 $
3 jours	13,00 $
4 jours	15,00 $
5 jours	17,00 $
6 jours	19,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
11,16 $ Tarif de base pour 2 lignes ag. min.
Ligne ag. supplémentaire 2,35 $ par ligne
Combo rabais de 10 %
OPTIONS: Caractère gras, majuscule, titre centré: 3,70 $ par sem./ par option
PHOTO: 8,50 $ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI RENTABLE, 15 logements, bien situé, centre-ville, 325,000$. Tél.:540-1754.

104 Commerces à vendre

SALON coiffure avec revenus de location, clientèle bien établie, bien situé, idéal jeune investisseur. Tél.:542-0813, après 18h.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT à louer 40X60, centre-ville de Jonquière, 2 portes de garage de 12' chacune. Chauffé éclairé, 1,995$/mois au 2000 rue Price. Tél.:547-2035, 542-2013.

109 Locaux à louer

CENTRE-VILLE Jonquière, 1000' carrés, ancien salon de coiffure-esthétique, situé au 2479 St-Dominique. Tél.:820-8212 (paget).

CHICOUTIMI local commercial, 1000 pi.ca. boul. St-Paul, libre 1er septembre, 795$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-1416.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux à louer de 1,300 et 3,000 pi. ca., 138 Price Ouest (édifice Price). Libre immédiatement. Tél.:695-9190.

CHICOUTIMI locaux commerciaux avec bureaux (pour entrepôts ou garages),1910 Des Outardes, 3,600 pi.ca., aussi disponible: 2287 Boul. Talbot, 3,076 pi.ca.. Tél.:678-2960.

LOCAL commercial à louer, Boul. Talbot, voisin Casa Grec. Les Immeubles Saguenay: Tél.:549-9200.

POLYCLINIQUE Saguenay, local pour professionnel de la santé, 925 pi.ca. (en tout ou en parties) salle d'attente, bureau. Tél.:540-6909, 540-8235.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

HEBERTVILLE tout près du Mont Lac Vert, 4 saisons, meublé, grand terrain, belle plage.Tél.:693-6294, 540-5406.

METABETCHOUAN 4 saisons, bord de l'eau, Havre de la Belle Rivère, Chemin 3, terrain aménagé, patio, piscine, accès facile au grand lac par bateau, endroit tranquille, prix sur demande. Tél.:547-1622, 818-9734.

MONT-VALIN (Chicoutimi), camp chasse et pêche, 4 saisons, complètement équipé. www.magellapotvin.com/chalet. Tél.:543-1996.

ST-FULGENCE bord petit lac St-Germain, beau petit chalet, bois rond, idéal pêche, chasse, bateau, baignade, hangar à bateau, tranquillité, 3 chambres, foyer en pierre au salon, presque habitable à l'année Françoise Boissonneau, La Capitale, 543-5704.

ST-HENRI-DE-TAILLON chalet 4 saisons, bord du lac, 775 Chemin sur le Lac. Voir au: duproprio.com Tél.:590-1877.

204 Chalet à louer

FALARDEAU chalet au bord du lac comprenant 2 chambres, tout équipé avec quai privé, fins de semaine et semaine. Tél.:673-7717.

FALARDEAU, chalets en bois rond, tout équipés, loués à la journée, à la semaine ou au mois. Tél.:673-7717.

LA BAIE 8242 (1 chambre) et 8252 (2 chambres), Chemin de la Batture, à la semaine ou au mois. Tél.:544-4875, 544-4010, 549-5938.


La Capitale
La Capitale vendu.com
La SAGUENAY LAC-ST-JEAN
Courtier immobilier agréé
Georges Leclerc
Agent immobilier agréé
549-0178
PRIX RÉVISÉ

CHICOUTIMI: 402, rue Chabanel, secteur Notre-Dame. Splendide maison à paliers d'architecture des années 1950. Belles grandes pièces, fenestration abondante. Vue sur les monts Valin, cachet particulier. Près de l'hôpital et du cégep. 00708508

204 Chalet à louer

LABRECQUE Domaine Lemieux, près du lac, 7 chalets, 375$ à 450$/semaine, plus taxes, tout inclus. Tél.:481-2442.

ST-FELIX-D'OTIS belle vue, avec plage. Tél.:544-1169.

ST-GEDEON couche 4 personnes, libre à partir du 12 août. Tél.:345-8054.

ST-LUDGER-DE-MILOT, grand Lac Clair, personne sérieuse et responsable, 450$/semaine. Tél.:547-7250.

ST-METHODE bord du lac St-Jean, très beau site, libre 27 au 31 juillet, 11 août à septembre/octobre, endroit pour passer de belles vacances, repos assuré. Prix réduit! Tél.:679-3619.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place du Royaume, 2 chambres, propres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, stationnement, 180$/mois et plus. Tél.:690-0080.

À VOIR! tranquille, près Université, hôpital, câble, possibilité d'Internet, buanderie, stationnements, 260$ à 320$/mois. Tél.:698-1315, 550-2582.

CHAMBRE et/ou studio, buanderie, câble, entrée indépendante, stationnement, jour, semaine, mois, idéale travailleur(euse), Chicoutimi. Tél.:696-3415.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni, cuisine commune. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI, dans maison privée, idéal étudiant(e), travailleur(se), du lundi au vendredi seulement. Tél.:815-4434.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, cuisine, laveuse, sécheuse, non-fumeur, 245$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, laveuse, sécheuse, cuisine, non-fumeur(euse). Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI, recherche colocataire pour accompagner personne âgée dans une maison, cherche personne sérieuse, fiable, avec références. Tél.:592-8281

CHICOUTIMI stationnement, câble, télévision, téléphone, 2 patios, non fumeur(euse), 200$, 260$ Tél.:545-9158.

JONQUIERE, 3826 de la Moselle, près cégep, 3 chambres, 45$, 60$ ou 75$/semaine. Tél.:547-7606, 590-7900.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, buanderie, 235$ ou 250$/mois. Tél.:695-6910, Ghislain.

JONQUIERE, chambre 2 minutes du Cégep, câble inclus, 235$/mois. Idéal étudiant(e)s. Tél.:812-6677.

JONQUIERE entrée indépendante, meublée, chauffée, rénovée, possibilité câble. Tél.:542-0835.

JONQUIERE près cégep, idéal étudiant(e), meublées, chauffées, éclairées, téléphone et câble fournis, très propres, 240$/mois. Tél.:695-1371, pagette:541-8659.

JONQUIERE près du Cégep, rénovée, non fumeur, idéale étudiant(e), 260$/mois, tout compris, libre septembre. Tél.:547-3892, 592-7132.

NOUVEAU
RESIDENCE ETUDIANTE SEULEMENT
CHICOUTIMI 114 Jacques-Cartier Est, chambres très grandes, neuves, lit double, de 300$ à 350$, meublée, téléphone, internet, câble, 5 chambres pour 1 cuisine, stationnement et plus encore. Pour le 1er août 2007. Tél.:549-3233.

PRES université, entièrement rénovées, 2 chambres, 275$ et 285$/mois, tout inclus! Tél.:812-7485.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4½, 5½, 2 minutes Place Royaume, pas TPS, ni TVQ, 84,000$. Tél.:815-3383.

CHICOUTIMI condominiums haut de gamme, style manoir, rue de l'Ecluse, livraison août et novembre, prix à partir de 136,700$ taxes et ristourne incluses. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:690-6703.

JONQUIERE condo très luxueux, près du cégep, plafond 9 pieds, 165,000$. Tél.:542-8524.

208 Logements à louer

1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, 8½
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383, 540-3966. Local idéal pour garderie.

2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, 4½, Chicoutimi et La Baie, beaux logements clairs, près centres d'achats, université. Tél.:543-4037.

2½, 3½, 4½, 5½
DERNIÈRE CHANCE!
CHICOUTIMI-NORD, LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles juillet ou avant. Aussi **CHICOUTIMI, 2½,** Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:820-7725.**

3½
LA BAIE, Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

ALMA 3½, près services et Cégep, 380$/mois, chauffé, éclairé, haut de maison. Tél.:769-0244, 720-0065.

ALMA 4½, semi-meublé, près des écoles, repeint, cable, 400$/mois. Tél.:696-3190.

ALMA 5½, quartier des Fleurs, neuf, 580$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:482-9632.

ALMA près du carrefour, 2½ et 3½, grands, à partir de 390$/mois, semi-meublés, chauffés, éclairés; 4½. Bois flottant, frais peints, ensoleillés. Tél.:550-1006, www.grtinc.ca

ARVIDA 2½, 365$/mois; 3½, 415$/mois, chauffés, éclairés. Tél.:693-5596, 542-8020.

ARVIDA 4½, haut de maison, près Polyvalente, 420$/mois, câble fourni. Tél.:548-1503, 817-7102.

ARVIDA 4½, secteur Manoir, endroit calme, eau chaude fournie, état neuf, céramique, 400$/mois. Libre. Carl ou Sylvain: 548-2074, Normand: 550-6990.

ARVIDA grands 4½, neufs, quartier Davis, échangeur d'air Novo Climat, qualité supérieure, insonorisés, prêts en septembre. Tél.:818-4560.

AU 55 Joffret, 4½ à Chicoutimi, chauffé, eau chaude, 480$/mois, libre septembre. Tél.:818-3571.

CHICOUTIMI 1½, 2½, chauffé, meublé, près cégep, UQAC, buandrie, libre. Tél:545-3332, Marie.

CHICOUTIMI 2½, 294 Bégin, meublé, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:690-0109, 818-3571.

CHICOUTIMI 2½, 3½, bien situés, centre-ville, bon prix, à voir! Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI 3½ à voir, **face à l'hôpital**, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre, 405$/mois, idéal personne seule et tranquille. Tél.:690-0096.

CHICOUTIMI 3½, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, centres d'achats. Tél.:718-1944.

CHICOUTIMI 3½, grand, neuf, semi-meublé, 813 rue St-Paul (voir au 811), libre 1er août. Tél.:612-6109.

CHICOUTIMI 3½, meublé, non chauffé, non éclairé, très propre, endroit tranquille, non fumeur, 380$/mois. Tél.:418-999-2210, 888-557-2942.

CHICOUTIMI 4½, 5½, libres immédiatement, quartier St-Paul. Tél.:818-6969, 818-0505.

CHICOUTIMI 4½, 820$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4½, idéal personne seule, rénové, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre août ou septembre. Tél.:547-3892, 592-7132.

CHICOUTIMI 5½, grand, près des services, rénové, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:290-2448.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 4½,non chauffé non éclairé, 440$; 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé, 400$. Rivière-du-Moulin 2½, chauffé, éclairé, semi-meublé,320$. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI grand studio, voisin université, 380$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, très propre, libre immédiatement. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI-NORD 3½, 1889 boul Tadoussac, hors-sol, 375$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:662-0119, 543-9733.

CHICOUTIMI-NORD 3½, sous-sol de maison, chauffé, éclairé, semi-meublé, près de tous les services, non fumeur(euse), 450$/mois. Tél.:612-1036.

CHICOUTIMI-NORD 4½, à l'avant de l'école Charles-Gravel, libre immédiatement, 470$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-1240, 815-9057.

CHICOUTIMI-NORD 5½, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er septembre. Tél.:612-0820.

CHICOUTIMI-NORD garçonnière, 250$/mois, chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:1-877-723-3934.

FERLAND 3½, grand, 2e étage, 5 minutes de La Baie, idéal personne seule, pas d'animaux, 350$/mois. Tél.:676-2350.

JONQUIERE 2½, loft, rez-de-chaussée, 350$/mois, meublé, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:542-5801 (jour à partir de 9h30), 695-6172 (après 19h).

JONQUIERE 3½, 2179 St-Dominique, 420$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:547-2878, 812-8683.

JONQUIERE 3½, près de l'hôpital, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, 430$ à 440$/mois. Blocs appartements. Tél.:547-9938, 720-7373.

JONQUIERE 3½, recouvrement plancher neuf, peinture refait, 315$/mois.Tél.:547-3601, 817-4949.

JONQUIERE 3½, rénovés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:590-4664.

JONQUIERE 4½, 1816, Ste-Famille, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-6308.

JONQUIERE 4½, 2316, Truchon, eau chaude, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-6308.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4½, grand, rez-de-chaussée, cours arrière, remise, plancher flottant, céramique, près services, 450$/mois. 1er septembre. Tél.:812-2688.

JONQUIERE beau 4½, très bien insonorisé, non chauffé, non éclairé, beaucoup de luminosité, 465$/mois. Tél.:547-0207, 812-4208.

JONQUIERE centre-ville, maisonnette 3½, idéal personne seule, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-8457, 590-5031.

JONQUIERE grand 4½, chauffé, très propre, sécuritaire, balcon, stationnement, entrée laveuse-sécheuse, 2 minutes du Cégep. Cession de bail. Libre 1er septembre ou avant. 550$/mois. Tél.:418-542-8860.

KENOGAMI 5½, 1882 Ste-Famille, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:540-8698.

KENOGAMI grand 5½, non chauffé, non éclairé, grand patio, remise, 450$/mois, libre 1er septembre. Tél.:542-1590 (laissez message).

LA BAIE 3½, meublé, chauffé, éclairé, aucun tapis, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-6996.

LA BAIE 3½, rénové, meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:544-7842.

LA BAIE 4½, 196 boul. Grande Baie Nord, 2e étage, 400$/mois, propre, libre. Tél.:544-4785.

LA BAIE 4½, rénové, libre immédiatement. Tél.:272-4040, 550-5284.

ST-HONORE 3½, grand, rénové, ensoleillé, situé près des services. Tél.:673-3114.

ST-HONORE 4½, boul Martel, rénové, chauffé, 350$/mois, libre 1er août. Tél.:418-312-0538.

ST-JEAN-EUDES 4½, non chauffé, non éclairé, personne tranquille, pas d'animaux, non fumeur, 435$/mois. Tél.:699-1414.

209 Maisons à vendre

ARVIDA 3016 Dickie, spacieuse, éclairée, foyer, plancher bois, garage double, grand terrain, arbres matures, sans voisin arrière: campagne en ville! 279,000$. Tél.:418-548-4227, 418-540-7122.

AU BORD de l'eau, 11 petit Lac clair 2, 20 minutes de Chicoutimi et du Valinouët, bien rénové, 44X24, aire ouverte, 2 chambres, foyer, solarium, 139,500$ négociable. Tél.: 673-7335.

CHICOUTIMI 1696 Des Maristes, secteur de prestige, 2 étages, plancher de bois franc, secteur boisé, sans voisins arrière, moins de 2?????. Régis Morin, La Capitale: Tél.: 592-7899.

CHICOUTIMI, secteur très recherché, sur la rue Adélard-Plourde, 3 chambres, 2 salles de bain, 189,000$. (agent s'abstenir) Tél.:698-7164.

FALARDEAU Lac Sébastien, pour déménager ou démolir, très propre, 35x37. Tél.:673-4800, 818-3017, Michel.

JOLIE maison entièrement rénovée, quartier tranquille à deux pas du centre-ville. Entrez-voir! 135,000$ négociable. Tél.:542-6534.

LATERRIERE, canadienne, Portage-Nord, terrain 40,000 pi.ca., semi-boisé, 175,000$. Tél.:678-1167.

LATERRIERE jumelé, meublé ou non, terrain 16,000 pi.ca. 3 chambres, piscine hors-terre, très intime, 85,000$. Tél.:818-0791.

ST-BRUNO, maison mobile rénovée intérieur, extérieur, spa, garage, remise, prix à discuter. Tél.:668-0038, 720-1140.



ST-LUDGER-DE-MILOT, 357 chemin du Grand Lac Clair. Le "Paradis de la plongée sous-marine" bordée à l'eau, toute de bois, intérieur accrocheur, garage chauffé, livraison rapide, faut vendre! Samuel Desbiens, Agent immobilier, Groupe Sutton Accès-Plus, Courtier. Tél.:418-549-8482.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD moins de 5 minutes centre-ville, **magnifique vue sur le Saguenay,** superbe grande résidence, entièrement meublée, équipée, décorée, libre 1 an à partir du 1er août. Tél.:543-5704.

CHICOUTIMI, quartier Panoramique, libre immédiatement, piscine chauffée, 1,250$/mois. Tél.:550-6630.

LATERRIERE bord de l'eau, 2 étages, vue exceptionnelle, libre 1er septembre, 1,250$/mois. Tél.:820-7416, 418-545-1674.

LATERRIERE, près rivière Chicoutimi, 3 chambres, grand terrain, prix à discuter. Tél.:678-3723.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE petit 4½, non chauffé, poêle à combustion lente, beau terrain, 375$/mois. Tél.:815-0333.

213 Terrains à vendre

ANSE-ST-JEAN plusieurs magnifiques grands terrains, en bordure de la rivière St-Jean, près de la piste cyclable, vue magnifique du Mont Edouard, site enchanteur, endroit unique. Tél.:272-2993.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

0$ frais remorquage pour vieilles carcasses automobiles. Achetons véhicules usagés, bon ou mauvais état, 100$ à 1,000$. Tél.:678-9123, 540-2963.

AUTOMOBILES JM: Hyundai Accent GS, 2000, 2 portes, manuelle, 106,000 km, 3,995$, spécial: **3,495$. CHEVROLET Cavalier 2001**, noire, 2 portes, manuelle, 123,000 km, 6,495$, spécial: **5,995$. HYUNDAI Accent GSI 2002,** 4 portes, automatique, 77,000 km, climatiseur, 7,495$, spécial: **6,995$. TOYOTA Tercel 1999,** 4 portes, automatique, 108,000 km, 5,995$, spécial: **5,495$.** Tél.:693-8830.

AUTOMOBILES R.E ENR.
Spécial vacances: Ford Windstar 2000. Jeep Grand Cherokee 1993. Sportage 2001. Kia Rio 2002. Elantra 2001 (manuelle, automatique). Civic 1999. Aztek 2001. Hyundai Accent GSI 2001. Tracker 1999. Tracker 2002. Sentra 2001. Bateau Doral 250 1991 (particulier). Liquidation: Chevrolet Lumina 1996; Hyundai Accent GSI 1999, 1,300$/chacune. Tél.:678-9374.

CAVALIER Z-22R 2002, manuelle, 82,000 km, 4 pneus neufs et freins. Tél.:290-2588.

CHRYSLER Intrepid 1997, moteur 3.5 litres, 151,000 km, vraiment propre, à voir! 2,500$. Tél.:542-7789, 690-6869.

CHRYSLER Intrepid SE 2003, gris argent, tout équipée, 8 pneus, impeccable, 8,000$. Tél.:544-1956.

CHRYSLER Sebring convertible 1997, automatique, tout équipée, V6, 4,400$ négociable. Tél.:671-6200, 630-8428.

CONVERTIBLE Chrysler Sebring JXI, 1999, 149,000 km, intérieur cuir, couleur gold, 2 portes, 9,900$. **HONDA** Civic, 2002, manuelle, 80,000 km, 12,900$. Tél.:812-5098.

DECAPOTABLE Pontiac Firefly, manuelle, aileron, mags, économique, propre, 2,500$. Tél.:547-1572.

DODGE Colt 1995, verte, 1.5, 2 portes, aileron, automatique, CD, 141,000 km, 2,300$. Tél.:550-1287.

DODGE Neon LE Sport 2000, bleue, climatiseur, CD, pneus neufs, démarreur, état neuf, cotation: 3,700$, négociable. Tél.:550-1287.

HONDA Accord E-XL 2003, noire, 89,000 km, automatique, mags, cuir, toit ouvrant, ABS, garantie prolongée 160,000 km ou décembre 2009, 18,600$. Tél:618-1778, 275-5583.

HONDA Civic 1993, bonne mécanique, prix à discuter. Tél.:696-0316.

HONDA Civic 2000, automatique, 168,000 km, 4 portes, climatiseur, démarreur, anti-vol, mécanique A-1, 8,900$ négociable. Tél.:239-0014.

HONDA Civic DX coupé 1993, manuelle, très bonne condition 1,750$. PONTIAC Sunfire 1997, 2 portes, manuelle, très bonne condition, 1,350$ Tél.:290-2065.

HYUNDAI Accent 2000, 113,000 km, 4 portes, groupe électrique, très propre, cotation: 4,775$, négociable. Tél.:550-1287.

HYUNDAI Elantra 2001. Ford Escort, 1994. Le tout en très bon état! Tél.:612-6393, 815-4641.

HYUNDAI Tiburon SE 2001, 87,600 km, tout équipée, manuelle, femme propriétaire, à voir! Tél.:542-8996.

HYUNDAI Tiburon SE 2006, manuelle, 17,000 km, intérieur cuir, grise, 19,250$. Tél.:696-9841.

MAZDA 3 Sport GT 2004, climatiseur, toit ouvrant, "hitch", 8 pneus, 16,000$ ou balance location, 300$/mois. Tél.:695-2461.

MAZDA 626 1997, manuelle, 242,000 km, portes et vitres électriques, 1, 750$. Tél.:547-7775.

MERCURY Mystique LS 1998, 2.5, couleur or, 122,000 km, 4 portes, tout équipée, très propre, 3,500$. Tél.:550-1287.

NISSAN Sentra 2002, 64,000 km, 10,000$ négociable, très propre, mécanique A-1. Tél.:547-7250.

NISSAN Sentra XE 2002, automatique, 1.8 litres, 89,000 km, démarreur, climatiseur, 4 pneus d'été sur mags, 4 pneus d'hiver sur jantes, excellente condition, 8,200$ négociable. Tél.:548-3207, 547-7356.

PONTIAC Grand Am. Années au choix. occasionsGMoptimum.com

PONTIAC ou Chevrolet ou Cadillac ou GMC. occasionsGMoptimum.com

PONTIAC Sunfire 1996, bleue, automatique, mécanique en très bonne condition, 1,500$. Tél.:543-4706, 550-6691.

PONTIAC Sunfire 1998, décapotable, 71,000 km, tout équipée, 8,500$. Tél.:696-3299.

SATURN SL 2002, manuelle, 49,500 km, climatiseur, démarreur, inspection faite A1, garantie fin septembre 2007, 5.900$. Tél.:543-4828.

SUNBIRD LE 1991, 137,000 km, bleue, 4 portes, carrosserie et mécanique en très bonne condition, 950$ ferme. Tél.:550-1287.

302 Autos à vendre

TOYOTA Corolla VE 1999, 4 portes, pneus neufs, taupe, 145,000 km, cotation: 5,850$, négociable. Tél.:550-1287.

TOYOTA Echo 2000, manuelle, 4 portes, grande route seulement, excellente condition, 4,400$. Tél.:678-9374.

VOLKS Passat 1992, automatique, 197,000 km, tout équipée, bon état, 1,200$ négociable. Tél.:662-4228.

304 Bateaux à vendre

BATEAU Sunray 1988, 26', moteur 5.7 litres, pied Cobra O.M.C., 480 heures,peut coucher 4 personnes, tout équipé, très bonne condition. Aubaine: 8,500$. Tél.:236-8239, 236-9229.

CATAMARAN 18', Sol-Cat, valeur: 4,400$, laissé: 3,000$. Tél.:345-2957, 662-2285.

CHALOUPES, canots en fibre de verrre, toutes grandeurs. Spécial vacances! Tél.:690-7931.

CONCEPT 30', moteur 4 temps hors-bord, 250 forces, 2006 démonstrateur, spécial: 169,000$. Tél.:690-7931.

CORSAIRE Sunbird 20 pieds cuddy cabine, 140 HP, inboard, toit campeur neuf, très propre, avec remorque, 9,500$ négociable. Tél.:820-6050.

DORAL Cachet 250 EX 1991, cuddy cabine, 2 toiles, remorque, impeccable, évaluation: 32,000$, laissé: 25,900$. Prendrais échange contre roulotte ou fifth-wheel. Tél.:678-9374.

PLANCHES à voile, ensembles complets toutes grandeurs: voiles, Wishbones, pieds de mât, mâts. Neufs et/ou peu servi. Tél.:418-673-4481.

PONTON 2000, 20' de luxe, 50 HP, 4 temps, toit campeur neuf, pas de tapis, plancher fibre de verre, toilette, lavabo, réfrigérateur, 2 batteries, gros système son, système d'alarme, au quai lac Kénogami, 18,000$ négociable. Tél.:543-2217, 590-1552.

PONTON Espadon, moteur Suzuki 40 forces, très propre, à voir! 9,500$ négociable. Tél.:480-3134.

PONTON Southland X-Trême 2005, 24', Yamaha 90 forces, "full" injection, toit campeur, remorque galvanisée, 27,000$ négociable. Tél.:544-0928, 718-3117.

REGAL 2150 LSC 1997, 4.3 LX, cuddy cabine, tout équipé, état neuf, 29,500$ négociable. Tél.:545-1686.

REGATE 15', sans moteur, rouge, avec remorque, bonne condition, 500$. Tél.:698-8855.

VOILIER Laser I, voile et équipement neuf, tout blanc, bonne condition, 1,950$. Tél.:698-8855.

VOILIER Mistral 16', cabine, remorque. Possibilité d'essayer avant d'acheter! Tél.:543-0547.

ZODIAC Futura 12'X6", 1992, avec moteur Johnon 30hp, légères réparations à faire, bonne condition, 3,500$ négociable. Tél.:550-6202, 547-9381..

305 Camions à vendre

FORD Ranger 2007, "king Cab", 10,000 km, tout équipé, bail, 360$/mois. Tél.:547-1572, 542-7811.

GMC 1500, 1996, 6,5 diesel, 240,000 km, transmission refaite, 5,500$ négociable. Tél.:590-0594.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET S-10 2002, automatique, 4 portes, 16,500$. Tél.:673-6163.

CHEVROLET Silverado 2006, tout équipé, transfert de location 535$/mois, reste 18 mois, résiduel 25,052$. Tél.:695-2584.

FORD Escape XLT 2001, automatique, 100,000 km, très propre, parfait état, 10,900$. Tél.:591-3131.

GMC Z71 1989, avec gratte Fisher, parfaite condition, 3,700$. Tél.:678-2286, 550-3711.

HONDA CR-V 2003, automatique, 44,500 km, garantie automne 2010, 20,000$ négociable. Tél.:690-1760.

MAZDA MPV 1990, 4X4, automatique, parfaite condition, prix à discuter. Tél.:612-6393, 815-4641.

NISSAN Frontier SE 2002, bleu, automatique, 147,000 km, 4 portes, marche-pied, support aluminium, 4X4, 14,950$. DODGE Caravan SXT 2003, rouge, 67,000 km, 10,450$. Tél.:276-4311, 671-0958.

RECHERCHE pick-up 4X4 king cab, automatique, V6, 3.9 litres, dans les années 1997 à 2000, prix: 6,000$ et moins. Tél.:544-3107.

TOYOTA 4Runner 1989, 185,000 km, beaucoup de réparations effectuées (porte arrière neuve), 2,800$ négociable. Tél.:698-1600, 818-3509.

TOYOTA Tacoma 2001, 4 cylindres, 5 vitesses, mécanique et carosserie bonne condition, 306,000 km, 11,000$. Tél.:673-7252, 812-5100.

307 Campeurs à vendre



BEAU Pleasure Way 2006, Mercedes Benz, diésel, équipé au complet, région Québec, particulier, état neuf. Tél.:418-872-2033, 418-956-8163.

CONDOR 2003, 35', 8.1 litres à essence, "Work Horse" avec 2 extensions, 34,000 km, état neuf, à voir! Prix à discuter. Tél.:345-8902, 557-1823.

WESTFALIA 1990, bleu royal, 218,000 km, manuelle, auvent 8x10, vitres teintées, mags, CB, antidémarreur, régulateur vitesse, jamais servi l'hiver, bonne condition, 20,000$ négociable. Tél.:544-4785.

308 Fourgonnettes à vendre

FORD Windstar Sport 2001, tout équipée, carosserie et mécanique A1, 192,000 km, 5,500$. Tél.:672-6177, après 17h.

PONTIAC Montana 2000, V6, allongée, tout équipée, 168,000 km. Tél.:542-8996.

PONTIAC Montana 2001, 142,000 km, couleur bourgogne, en bon état, 5,500$négociable. Tél.:374-2649.

309 Machinerie

CAMION 10 roues Sterling 2003 avec **permis VR**, boîte neuve, moteur Mercedes-Benz, transmission 18 vitesses, essieu 16,000/46,000, suspension à l'air, inspecté juillet 2007. Tél.:696-2708, 817-4969.

MOULIN à scie fixe, lame 48", très solide, fonctionne sur PTO, 6,000$, St-Honoré. Planeur king industriel 15", très bonne condition, 1,000$. Cause: décès. Tél.:718-2000.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER GTX 1997, 800 cc, parfaite condition, comme neuve, prix réduit: 5,200$. Tél.:695-5421.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER XP 780 cc 1996, jaune, avec toile et remorque, 4,000$. Tél.:547-7681, 550-3014.

312 Motos à vendre

HONDA Shadow 1997, 1100 cc, 40,000 km, tout équipée, 4,500$. Aubaine! À voir! Tél.:548-8584, 549-0595 poste 248.

HONDA ST 1100 2002, 17,500 km., couleur bourgogne. Tél.:345-2136.

SUZUKI Intruder LC 1500, 1999, 10,000 km, tout équipée, comme neuve, 7,400$ négociable. Tél.:815-0945.

YAMAHA R6 Racer 2003, 13,000 km, 6,000$. Virago 1986, 1100 CC, 78,000 km, 2,000$. Tél.:549-7547, 549-3956 (sur semaine).

YAMAHA WR 450 2004, achetée 2005, silencieux FMF Q2, état neuf, 4,000$. Tél.:482-9632.

YAMAHA YZ250 2005. Yamaha YZ250F 2004, mécanique A-1. Tél.:668-7340.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

BOMBARDIER Sport DS 650 2001, presque neuf, beaucoup d'argent investi, 4,200$. Tél.:547-7126, 290-2287.

VTT 110 et 150 CC aussi 2 motos 110 CC semi-automatiques. Tél.:815-2080, (698-1807, après 17h30).

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Auto inc. Tél.:543-8361.

315 Remorques à vendre

REMORQUES tout usage 4'x8' basculantes, roues de secours et ridelles. Aussi remorques usagées disponibles. Tél.:696-9591, 696-1197.

317 Tracteurs à vendre

KUBOTA B-6200. Remorque avec basculant hydraulique, tandem, 4X8. Tél.:542-3690.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHERCHE personne de confiance avec voiture, pour garder enfants à domicile, 25 heures/semaine, horaire variable, secteur Chicoutimi. Tél.: 698-1405.

402 Personnel demandé

ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$
Enfin, l'école est finie!!! Vends de supers bons produits avec de supers profits! Tél.:1-800-561-2395.

CAMELOTS DEMANDE(E)S
Quotidien et Progrès-Dimanche
Jeunes ou adultes, avec ou sans voiture, pour distribution de journaux dans tous les secteurs du Saguenay-Lac-St-Jean. Bienvenue à tous!
Tél.:545-4664

COIFFEUR(SE) pour homme dans un salon très achalandé de Jonquière. Au pourcentage. Tél.:591-4841.

COMMIS aux pièces demandé pour petite mécanique (tracteurs, tondeuses, souffleurs). Poste temps plein 40 heures/semaine. MÉCANICIEN(NE) pour mécanique automobile, temps plein. Tél.:818-2779.

CUISINIER(ERE) demandé(e), avec expérience, pour les Restaurants Mamy, Chicoutimi/Jonquière. Tél.:418-812-8125.

CUISINIERS(ÈRES) de soir avec expérience. Envoyer CV par fax: (418)690-5161. Tél.:(418)690-5088.

GAGNEZ 300$, 500$ ou plus semaine, en assemblant nos différents produits à domicile, disponible partout, aucune expérience. Info.:envoyer une enveloppe pré-adressée: KIP inc. 15-101 boul. Don Quichotte, suite 620, réf. 264 Ile Perrot, Québec, J7V 7X4 ou par email: kipinc1000@hotmail.com

PIZZA D'OR
LIVREUR(SE)S demandé(es), apportez votre CV chez Pizza d'Or au 2159 Roussel, Chicoutimi-Nord.

QUEBEC RESTO
CUISINIER(E)S avec expérience demandé(e)s, temps plein et partiel. Apportez CV au: 388 des Saguenéens, Chicoutimi. Tél: 690-1311.

RECHERCHE aide-cuisinier(ière) et préposé(e) à la clientèle, débrouillard(e), ayant quelques notions en restauration rapide, pour livraison également. Tél.:543-7774, Annie.

RECHERCHE personne pour travailler en garderie à Montréal avec expérience. Possibilité de logement.Tél.: 514-278-6423, fin de semaine: 349-3453, courriel: roseduchesne@hotmail.com

ROUSSEL INFORMATIQUE
Recherche deux technicien(ne)s en informatique (vente), avec expérience, temps plein. Faire parvenir votre CV à:
info@rousselinformatique.com

SERVERU(SE)S, capable de faire casss-croûte, disponible à plein temps 25 à 30 heures/semaine. Tél.:418-677-1443 (avant 14h00).

STATION-SERVICE de l'Étape, pompiste-commis dépanneur, temps plein, travail de jour et de nuit. Aussi opérateur(trice) de dépanneuse. Tél:846-2018, 846-1057 (télécopieur).

TU VEUX devenir ton propre patron? Alors le salon de toilettage SOS Beauté donne la formation, inscription à partir du 15 juillet, location de place dans l'entreprise. Tél.:698-6897.

402 Personnel demandé

VENDEUR(EUSE)S PROFESSIONNEL(LE)S
OUVERTURE IMMÉDIATE

- Vente au détail
- Gagnez jusqu'à 12$/heure et plus
- Doit avoir un bon esprit d'équipe
- Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public. (barman, coiffure, etc.)

Faire parvenir C.V.:
Département 275
Journal LeQuotidien
1051 boul. Talbot
Chicoutimi (Qc) G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématiques, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél. bur:1-877-883-9663.

502 Occasion d'affaires

NIKO VIDEO
OPPORTUNITÉ UNIQUE

- Un concept de club vidéo automatisé 24h/24h établi dans 28 pays.
- Retour sur investissement extraordinaire.
- Mise de fonds + ou - 50,000 $.
- Pas de frais de franchise, ni de royauté.
- Territoire protégé disponible.

Appeler du lundi au vendredi entre 9 h et 17 h sans frais au :1-877-349-1800

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

Votre toiture est à refaire, confiez-la à des professionnels. Travaux garantis, prix compétitif. Tél.:321-1491.

603 Soins thérapeutiques

AUTO-IMMUNE (mal), épuisement professionnel, fatigue chronique, cancers. À domicile, 7 sur 7. Tél.:549-6421 Paul Octave.

MASSAGE: détente + relaxation, 7/7, 8h à 17h, Chicoutimi. Engageons. Tél.:693-5908.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

APPELEZ pour gazon long, www.tontegazon.com (418) 69-Tonte.

BESOIN d'aide? Briquetteur-maçon, réparation briques, pierres, cheminées, crépis. Tél.:696-3177.

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Tonte sur appel, Taille de haie et désherbage.Tél:543-9111.

DEMENAGEMENT: cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Local et longues distances. Tél.:542-2127, 550-8307 cellulaire.

RENOVATIONS, finition intérieure, plastrage, peinture intérieure et extérieure. Estimation gratuite. Tél.:480-8951, 321-0730.

RETOUCHE d'autos, camions, rouillées, percées, peinturées, à très bon prix! Estimation gratuite! Tél.:720-1125.

605 Service de garde

NOUVEAU! milieu familial (reçu). 3 places disponibles, menus et collation équilibrés, cours d'éducation spécialisé et RCR. Tél.:693-6713, Claudine.

OUVERTURE garderie, à Jonquière, début: 20 août, 17$ avec reçu, 4 places disponibles. Tél.:548-3569.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12,95$ l'appel. Réparation d'électroménagers. Réfrigérateur à vendre. Gauthier services, 696-1718.

1 SOMMIER, 1 matelas, 1 divan, 1 La-Z-Boy, 1 chaise berçante, 1 téléviseur, etc. Tél.:693-3068.

CLIMATISEUR portable, Danby Silhouette, 12,000 BTU, neuf, 475$. Tél.:549-1020.

LAVEUSE neuve, sécheuse, lave-vaisselle portatif, poêle, prix à discuter. Tél.:678-1447, 690-6921.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, climatiseur, poêle 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT simple orthopédique, servi 1an, valeur: 1,500$, laissé: 500$. Tél.:696-2709, 812-4978.

MOBILIER chambre 1948, 7 morceaux. Table de cuisine octogonale artisanale, céramique et bois. 2 chaises droites, cuisine. Mobilier salon, divan, fauteuil berçant, bois et tissu. Bahut. Tél.:547-7520, semaine.

704 Animaux

10 CHATONS 2 mois. 10 BEBES chèvres naines. 4 BÉBÉS nubiennes. 1 porc 3 mois. Tél.:549-7603.

7 CHIOTS croisés Bichon maltais et shihtzu pure race, 6 mâles, 1 femelle, parents sur place, 250$. Prêts à partir le 15 août. Tél.:548-8501, 590-4308.

ALLURES exceptionnelles! Croisements voulus, chiots: **schnauzer/caniche**, mâles. Femelle **cocker/beagle**, 8 mois, vaccinée, vermifugée, habituée intérieur. Femelle noire, 6 mois, croisée **Terre-Neuve/Braque**. **Bergers allemands**, mâles, 9 semaines. Tous vermifugés. Tél.:690-0978, 817-0978.

BERGER allemand mâle. BEBES lapins nains. Tél.:672-6913.

704 Animaux

BOUVIER Bernois, chiots, élevage à Jonquière, le Domaine du Bouvier Bernois, tous pure race, vaccinés, vermifugés, garantis, prêts à partir. Profitez d'un spécial jusqu'au 1er août. Tél.:547-4649.

BOUVIER Bernois. Élevage La Bernoise. COMPARER AVANT D'ACHETER. Qualité exceptionnelle. Garantis. www.elevagelabernoise.com Tél.:672-2912.

CHIOTS Bergers allemands, purs, 6 mâles, 2 femelles, 250$. 2 pouliches: Paint; 3/4 Arabe, 1,000$/chacune. Tél.:347-2132, 487-3196, Nancy.

CHIOTS Bichons Maltais, Poméramiens, femelles et mâles, vaccinés, vermifugés, 6 semaines. Tél.:276-5861.

CHIOTS Braque Weimar, nés le 13 mai, vaccinés, vermifugés, mâles et femelles, prêts maintenant. Tél.:812-6218.

CHIOTS **LABRADORS** blonds, pure race, vermifugés, prix spécial. COUPLE **Dalmatiens**, bon pour la reproduction. 2 FEMELLES **Boxers** 18 mois et 20 mois, pure race. À voir! BONS PRIX!!! Tél.:274-7866.

DOGUES de Bordeaux prêts début septembre. A visiter, notre site web pour avoir un aperçu de la portée: www.delalegende.com ou Tél.:669-0455.

GARDERIE Familiale 1er Choix pour votre animal de compagnie, promenade extérieure incluse. Profitez d'un spécial du 22 juillet au 9 septembre. L'essayer, c'est l'adopter! Tél.:547-4649.

JUMENT Hanovrien, 8 ans, 15 mains 3, parfaite santé, aucun vice, confortable aux 3 allures, montée en hunter dressage, prix raisonnable. Tél.:345-8066. www.canadabridge.ca/tapiana.htm

JUMENT Painthorse, 2 ans, pur sang, enregistrée avec papiers). Aussi jument, environ 18 ans, très bien domptée pour selle, 850$ négociable. Tél.:540-4741, 543-3722.

PLANETE ANIMALE (Jonquière-Chicoutimi)
1 Basset Hound, Shih-Tzu, Yorkshire, Labrador brun et blonds. Tél.:547-7888, 690-1888.

PRIX SPÉCIAL!
ADORABLES chiots Shih-Tzu pure race, mâle 175$, prêts pour livraison. Tél.:345-8685,345-8991.

705 Antiquités

NOUVEAU
Meubles antiques québécois restaurés, de qualité: armoires, îlots, bancs, bonnetières... Tél.:590-4004, 549-3233. Sur rendez-vous.

706 Bois de chauffage

BOULEAU (65$/corde) et merisier (70$/corde), vert, 16", fendu, livré. Tél.:673-3161.

ERABLE, bouleau, merisier sec, 85$ la corde. Feux extérieurs, 65$ la corde. Planche, merisier séché au séchoir. Livré. Tél.:542-0091.

708 Demandé

ACHETERAIS souffleuses, chaloupes, canots, tracteurs, appareils de chauffage au bois. Tél.:812-9591.

709 Divers

1 NOUVEAU produit: planches pin blanc sec, 1"x5", planées, bouvetées, pour recouvrement mural, plafond. Bois plancher pin sylvestre 1"x6". Bois mezzanine 1½x6" pin blanc. Bardeaux cèdre (couverture, recouvrement mural). Pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul, acajou sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc, plusieurs dimensions, jusqu'à 36'. Tél.:549-0648.

3 FENETRES en cèdre, thermos et coulissantes. 2 sommiers 38". Prix à discuter. Tél.:545-0204.

A abaisser: pin gris torrifié, 2"X5" et 2"X6" pour recouvrement de galerie. Inf.:549-0648.

A BAS prix: marches d'escalier en chêne ou merisier massif, 35.5", 36", 42", 48" large. Tél.:549-0648.

A VENDRE jouets neufs, Barbie, voitures de métal, prix spécial! Tél.:542-8675 (après 18h00).

BEAU foin sec en balles rondes à vendre, première coupe. Tél.:547-6917.

CARTING 1999, moteur neuf, 125cc, automatique, très très propre, pneus pluie, prix à discuter. Tél.:690-0765, 690-5779.

CASSIS sans produits chimiques, pour de bons vins, confitures, gelées ou pour déguster frais. Tél.:1-418-679-0768.

CLIMATISEUR 8,000 BTU, 1 été d'utilisation, prix à discuter. Tél.:815-0231.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Tél.:718-5822, 820-7715.

ENSEIGNE 4'X12' de façade, prix à discuter. Tél.:612-6393, 815-4641.

FENDEUR à bois, moteur Honda 5 forces. Vélo Bonelli 21 vitesses, tout équipé. Tél.:544-5221.

GENERATRICES neuves 1000, 3000 watts silencieuses. Tél.:815-2080, (698-1807, après 17h30).

HERSE (28 disques), John Deere modèle 105, très bon état, 800$. Tél.:418-673-4481.

NOUVEAU
Meubles antiques québécois restaurés, de qualité: armoires, îlots, bancs, bonnetières... Tél.:590-4004, 549-3233. Sur rendez-vous.

PERCHES de cèdre pour faire clôture ou décorations anciennes, transport et installation si désiré. Tél.:820-3634.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800$, laissée: 2,300$. Tél.:1-418-801-9468.

TOURS D'HELICOPTERE
St-Fulgence, baptême de l'air, à partir de 35$. www.helifjord.com (de retour 1er août)Tél.: 812-6683.

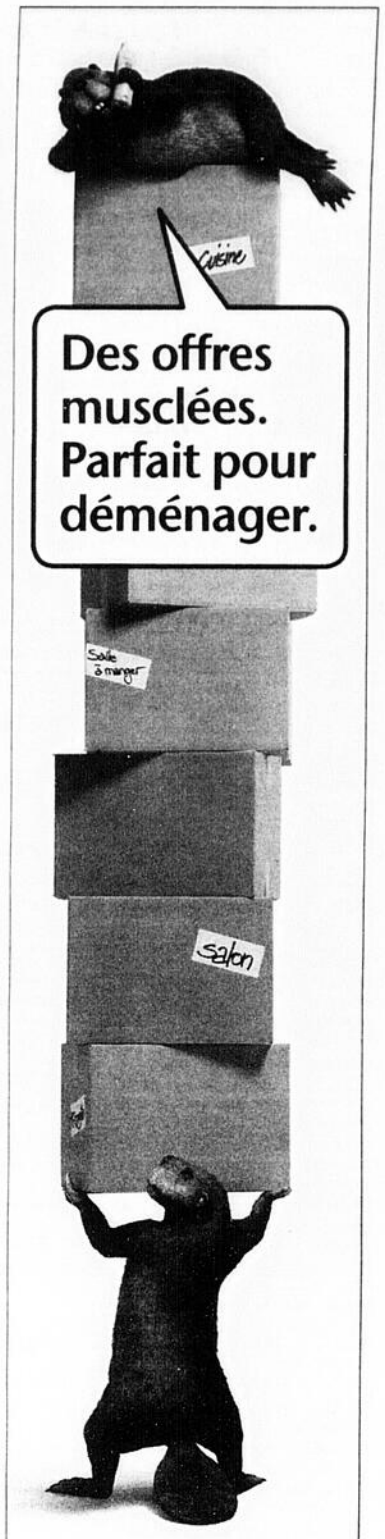
TRACTEUR à pelouse Columbia 13 HP 38", 1,200$. Remorque basculante, 10 pi.cu., 120$. Balayeuse à gazon, 200$. Taille-bordure 24 CC, 100$. Tondeuse à gazon Craftsman 5.5 HP, autotractée, 250$. Porte acier, fenêtre guillotine, 125$. Tél.:695-7342.

VENTE de fermeture: 1 verrière en bas du prix coûtant, situé au 1331 chemin de la Réserve, Chicoutimi. Tél.:540-9858.

711 Équipement de commerce et restaurant

120 chaises, 40 tables, 40 bancs de bar, 2 friteuses au gaz, 1 salamande, 1 réfrigérateur 2 portes, 2 tables de travail stainless 60", 2 passe-plats avec tablettes et réchaud stainless. Pour informations: Restaurant bar le Stade Gaby Asselin: 820-7699 Cathie Simard: 549-6119

ENSEMBLE complet pour méchoui. Tél.:699-7897.



Des offres musclées. Parfait pour déménager.

Obtenez **l'activation gratuite** de votre service téléphonique résidentiel et de votre accès Internet ainsi que **l'installation gratuite** de votre service de télé numérique, une valeur allant jusqu'à 189$[1].

- Optez pour notre service téléphonique résidentiel — le réseau téléphonique auquel vous pouvez vous fier
- Naviguez avec Sympatico[MC], l'accès Internet toujours rapide, jamais partagé[2]
- Offrez-vous la télé numérique ExpressVu[MC] et accédez au plus grand nombre de canaux HD au pays

Appelez-nous dès aujourd'hui et dites « Je déménage » pour parler avec un expert en déménagement.

Regroupez vos services de Bell et économisez. Chaque mois[3].

Visitez un magasin Bell
310-BELL

Bell

Les offres prennent fin le 30 septembre 2007; réservées aux clients résidentiels du Québec, là où la technologie et la visibilité directe le permettent. Offres modifiables sans préavis et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) Réservée aux nouveaux clients qui s'abonnent à chacun des services suivants: Internet Sympatico Haute vitesse, pour au moins 1 an, à l'ensemble Téléphonie résidentielle Sélection et au forfait personnalisé Base numérique francophone du service ExpressVu, pour au moins 2 ans. (2) S'applique à l'accès entre le modem du client et l'équipement de commutation de Bell. Le Forfait est réservé aux clients qui sont abonnés à au moins deux services parmi l'interurbain, Internet, la télé numérique ou le sans fil (mensuel) dont un avec un forfait sélectionné. Bell peut mettre fin au rabais du Forfait de Bell avec un préavis de 30 jours. Il n'est pas nécessaire d'être abonné au service local ou à d'autres services tarifés de Bell Canada. Le rabais du Forfait de Bell est appliqué suivant l'expiration de toute promotion. Visitez bell.ca/forfaitdebell pour les détails.
Sympatico est une marque de commerce de Bell Canada. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu s.e.c. [MC] © 2005, COVAN. 00708419

711 Équipement de commerce et restaurant

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204, 418-346-1111.

800 SPORTS / LOISIRS

805 Musique et accessoires

COURS de guitare débutant(e)s, 31 ans d'expérience, demandez Yves. Tél.:545-0356.

GUITARE Fender 2005, Stratocaster, Custom Shop, neuve, certificat d'authenticité, valeur 3,500$, laissée: 2,700$ ferme. Tél.:545-0356.

SYNTHETISEUR Ensoniq TS-12 (76 notes), 11 ans d'usure, bonne condition, valeur 2,500$ laissé 1,000$. Tél.:630-2995.

806 Ordinateurs et jeux

PORTABLE écran 15.4", disque dur 120 Gigs, mémoire 1 Gig, prix à discuter. Tél.:590-2177.

SAGUENAY INFORMATIQUE meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

HORS-TERRE 20 pieds, avec accessoires, très bonne condition, 400$. Tél.:696-4360 après 18 h.

INSTALLATION de piscine hors-terre, changement de toile et réparation. Les installations Myrocque Tél.:672-2190, 591-3900.

PISCINE hors-terre 15', installation comprise, toile neuve, prix à discuter, Tél.:672-2190, 591-3900.

SPA 2007, tout équipé, toutes options, neuf, garantie, livraison possible, valeur: 9,000$, laissé: 4,900$. Tél:1-418-801-9468.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 2007 de marque Outback 28 FRLS presque neuve, sortie environ 6 fois. Double extension. Tout équipée avec attache-remorque et garantie prolongée. À voir absolument! Tél.:342-8603 (soir).

FIFTHWHEEL Everest 343L 2004, 3 annexes, super propre, acheteur sérieux seulement. Tél.:879-1973.

ROULOTTE 35', installlée à l'année à St-Gédéon, avec terrain sur camping, au bord de l'eau, tout équipée. Tél.:545-4090, 879-0222.

ROULOTTE Bonair 2002, 14', couche 4 personnes, tout équipée, comme neuve, échangerais contre fifth-wheel. Tél.:674-9116.

ROULOTTE de parc Travelaire 2000, 40', 3 extensions, tout équipée, terrain aménagé, Camping L'Évasion, St-Gédéon, libre immédiatement, 37,000$ négociable. Tél.:690-6575.

ROULOTTE Sunline 2000, 26', couche 6 personnes, tout équipée, 13,500$. Tél.:545-0843.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1050, 2001, 6 places, avec dînette, très bon état, 5,900$ négociable. Tél.:540-4856.

TENTE-ROULOTTE Bonair 2004, 4 places, modèle BA-650, 5,600$. Tél.:548-2566, 817-2563 (cell).

TENTE-ROULOTTE Vicking 2001, 6 places, très propre, 5,800$ négociable. Tél.:480-3134 (Dominic).

810 Roulottes à louer

RESERVEZ dès maintenant pour vos vacances! Tente-roulotte à louer. Tél.:693-8347.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac St-Jean: Pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

A FLEUR de peau, Eric reçoit et se déplace. Tél.:817-7337.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

BEAUTE sensualité, charme, expérience. Hommes sérieux. Déplacement 7/7. Tél.:213-1649.

DOUCE Jenny de retour! Reçoit et se déplace. Tél.:812-5547.

DOUCE Lydia, reçoit et se déplace 24h. Tél.:812-9669.

JOLIE Ely, 36D de pointure, 125 livres, nouvelle venue, endroit climatisé. Reçoit et se déplace. Tél.:812-0502.

JOLIE jeune femme discrète désire t'offrir... Lili, 487-5722.

KATY, jeune grassette, douce et sensuelle, reçoit et se déplace. Tél.:540-4677.

MAGALIE, jolie grassette. Tél.:213-1405.

NOUVELLE venue. Caro 39 ans, 125 livres, 38C poitrine. Tél.:815-3442.

TALYNA? Tél.:693-3533.

906 Services de massage

(418) 820-9442
BAISSE DES TARIFS, touché de velours, massage personnalisé, 9h à 19h, Lethicia.

A domicile, thérapie manuelle, cranio-sacré, drainage, massage chinois, suédois, sensoriel, réflexologie, ostéopathie, taoïsme. Pour femme, 7 jours sur 7. Tél.:549-6421 Paul-Octave.

ADORABLES masseuses, sensuelles, pour vous messieurs! À partir de 10h, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.:690-3142.

A JONQUIERE, massage de détente et de relaxation. Viens t'évader à travers notre douceur et sensualité. Spécial: à l'achat d'une heure, obtenez 30 minutes gratuites pour tout le mois d'août. Tél.:547-4251.

DAME reçoit pour massage énergisant. Discrétion assurée. Tél.:545-7894. En semaine.

FEMMES seulement! Masseur professionnel, doux et sensuel avec tout vos désirs et fantasmes, avec respect. 7jours/7, Saguenay-Lac-St-Jean, reçoit et se déplace. Stevens. Tél.:718-9229.

GREG masseur pour hommes, 7/7 jours. Tél.:698-1070.

906 Services de massage

LES MAINS d'un ange, Maria-Lisa, douleurs musculaires, nerf sciatique, massage californien, suédois, gi-jo, cartomancienne, massage de détente et relaxation. **Non-sexuel**. Tél.:673-4811.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:545-6011.

MASSAGE de détente. Appelle-moi, Hélène. Prix négociable. Tél.:547-0778.

MASSAGE de détente **Christina, Mélissa**, 9h30 à 21h, 5/7 jours. Tél.:547-1592.

MIA, **sérieuse** et distinguée,ouvert du lundi au vendredi, **pas de classe** s'abstenir! Tél.:542-3804.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

POUR VOUS MESSIEURS
Patsy, douce, sensuelle, offre relaxation, détente, confort. Filles demandées. Tél.:542-5827.

SALON FANTAISY ENR.
MASSAGE sensuel «DUO», Thaï, suédois, dans une ambiance magnifique de détente, chaleur, discrétion. Engageons. Tél.:548-5558.

WILLIAM, masseur d'expérience homme, massage 40$, rasage 20$, 7/7, 24/24. Tél.:550-2416, 549-0820.



LES PETITES ANNONCES
549-4444
679-3832
St-Félicien
LeQuotidien progrès-dimanche

CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de La Baie, lors d'une séance ordinaire tenue le 26 juin 2007, a adopté les règlements suivants:

«AL-R-2007-6 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 790-95 RELATIF AU ZONAGE DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (BOULEVARD DE LA GRANDE-BAIE NORD) (ARU-572)».

«AL-R-2007-7 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE #790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (ARU-573)».

«AL-R-2007-8 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 790-95 RELATIF AU ZONAGE DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (CRÉER LA NOUVELLE ZONE 14-1, CHEMIN SAINT-ANICET) (ARU-574)».

«AL-R-2007-9 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 790-95 RELATIF AU ZONAGE DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 242, QUAI AGÉSILAS-LEPAGE) (ARU-575)».

«AL-R-2007-10 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 790-95 RELATIF AU ZONAGE DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 338, AVENUE DU PORT) (ARU-584)».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

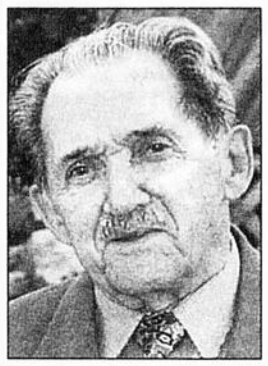
Ces règlements entrent en vigueur le jour de leur publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 27e jour du mois de juillet 2007.

L'assistante-greffière,
AUDRY BOUDREAULT

00708436

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (M. Joseph)
Le 26 juillet 2007, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 82 ans, M. Joseph Bouchard, époux de Mme Françoise Gaudreault, demeurant sur le boulevard Saguenay, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence funéraire Arvida
2048 Neuville
Jonquière (ancienne gare)
le lundi 30 juillet 2007 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juillet 2007 à 14 h à l'église St-Jean-Eudes. Les cendres seront déposées au columbarium d'Arvida. Outre son épouse, Mme Françoise Gaudreault, il laisse dans le deuil, ses enfants: Robin Bouchard, Sylvie (Mario), Manon, Sylvain (Véronique), Stéphane, Daniel (Suzie); ses petits-enfants: Gabriel, Yannick, Vanessa, Pierre-Luc, Tania, Mélissa, Laurie, Arianne et Noémie; il était le frère de: feu Paul-Emile Bouchard, Noëlla (feu Gérard Perron), feu Roger (Gaétanne Lahaie), feu Alexandre, Benoît, Florence (feu Maurice Gaudreault), Lucien (Emilienne Gauthier), André (Marie Mailloux), Roland (Annie Audet), Rolande (feu Gérard Larue), feu Victor (Fernande Pilote), Mariette (Germain Boucher), Marcel (Réjeanne Pilote), feu Jean-Marc, Julienne (André Rouiller), feu Nicole; il était le beau-frère de: feu Yvette Gaudreault (feu Emile Gauthier), feu Raymond (Thérèse Hudon), feu Maurice (Florence Bouchard), feu Julienne (Henri Bolduc), Colette (feu Robert Gauthier), Benoît (Diane Méridite), il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

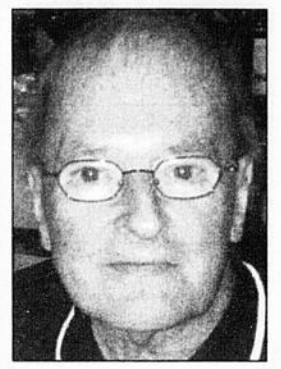
Le bonheur n'est pas une destination mais un mode de vie. Le plus important ce n'est pas de savoir où aller mais comment y aller...

Nos condoléances



aux familles éprouvées

LE PROGRÈS dimanche
LeQuotidien



DUFRESNE (M. Aurélien)
Le 27 juillet 2007, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 73 ans et 11 mois, M. Aurélien Dufresne, époux de dame Madeleine Saulnier, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h le mardi 31 juillet 2007 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: le mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 1er août 2007 à 11 h à l'église Notre-Dame-de-Grâce et les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils. Il fut à l'emploi de la compagnie Alcan pendant 41 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Madeleine Saulnier; ses frères et soeurs: Louis-Philippe Dufresne (Ghislaine Champagne), Rolande (Robert Parent), Pauline (Gilles Boucher), Gilberte (Gatien Moisan), Robert (Evelyne Girard), Alain (Danielle Lapensée); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita Saulnier, Irène (feu Marcel Vigneault), René (Marie-Andrée Simard), Jacqueline (feu Onésime Savard), Claude (Louisette Harvey), Roland (Carole Belle-Isle), André (Lucille Tremblay); il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département de cardiologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**.



FORTIN (Mme Pâquerette Ratthé)
Le 27 juillet 2007, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 68 ans et 3 mois, Mme Pâquerette Ratthé, épouse de M. Bertrand Fortin, demeurant rue Courlis, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le lundi 30 juillet 2007 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juillet 2007 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. Elle sera incinérée. Outre son époux M. Bertrand Fortin, elle laisse dans le deuil ses enfants: Marlène Fortin (Rosaire Claveau), Francine, Luc, Sylvain, Gilles (Yolande Claveau), Monique, Manon, Dany, Caroline (Steeve Vaillancourt), Claudine (Gaétan Claveau); ses petits-enfants: Vaiérie, Sébastien, Mélanie, Yanick, Mélissa, Anne, Kim, Jonathan, Jimmy et Cindy; son arrière-petite-fille: Karina; ses frères et soeurs: Normand Ratthé (Micheline), Solange (Lucien Béleault), Aldina (Guy Fortin), Marcel (Hélène), feu Nicole (Victor Pageau), feu Ghislain, feu Gaston (Noëlla), feu Jeannine (feu Gaston Fortin), feu Cécile (Vincent); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Fortin ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GAGNON (M. Germain)
Le 26 juillet 2007, est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 71 ans, M. Germain Gagnon, fils de feu M. Johnny Gagnon et de feu Mme Emma Gagnon, de St-Ambroise, demeurant au 1146, Angoulème à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 13 h le lundi 30 juillet 2007 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont le lundi de 13 h à 15 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juillet 2007 à 15 h 30 à l'église Notre-Dame du Royaume. Il était le frère de feu Ronaldo Gagnon, Henri, feu Yolande, feu Fleurette, Guy, Lilianne, feu Lauréat et Clermont; il laisse dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Mgr Léonce Bouchard sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



LAMBERT (M. René)
Est décédé subitement à sa demeure, dans la nuit du 26 au 27 juillet 2007, à l'âge de 80 ans, M. René Lambert, avocat et juge municipal, époux de dame Jacqueline Coderre, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h, le lundi 30 juillet 2007, à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, rue Bégin,
angle des Champs-Élysées, Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: le lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mardi 31 juillet 2007 à 13 h, à l'église Notre-Dame-de-Grâce de Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Paul Lambert et de feu Mme Eileen Nichols. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Michel Lambert (Caroline Dufour), Louise (Suzanna A. Morzajew) et Marc (Lydie Thomas); son frère: Guy Lambert (feu Thérèse Laflamme); ses beaux-frères et belles-soeurs: Louise Coderre (Moniale dominicaine); Pierre Coderre (Pauline Lamontagne) et leurs enfants: Michel et Caroline, ainsi que leur famille; Jean Coderre et ses enfants: Pascal, Christian, Jean-Philippe et Vincent, ainsi que leur famille; son cousin et sa cousine: Pierre et Andrée Lambert, ainsi que leur famille. Il laisse également dans le deuil de nombreux ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des maladies du coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755; pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

Ce sont les épreuves qui nous révèlent. Elles nous mettent au défi de nous dépasser et de nous voir dans notre propre réalité.



LAPRISE (M. Réginald)

Le 28 juillet 2007, est décédé à sa résidence, à l'âge de 74 ans et 2 mois, M. Réginald Laprise, époux de Mme Jeannine Gauthier, demeurant au 841 rue des Cormiers, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au

Funérarium Hébert & fils
1702, rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le mardi 31 juillet 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 1er août 2007, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles de M. Réginald Laprise seront célébrées le mercredi 1er août 2007 à 15 h à l'église Sainte-Thérèse d'Avila. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Émile Laprise et de feu Mme Étiennette Bouchard. Outre son épouse, Mme Jeannine Gauthier, il laisse dans le deuil ses enfants: Mario, feu Eric, Nathalie (Yves Fleury) et Marie-Claude (Éric Tremblay); ses petits-enfants: Sébastien, Maxime et Frédéric Laprise, Monia, Francis et Marie-Josée Laprise, Alexandre, Samuel et Simon Tremblay. Il laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: feu Paulette (feu Roland Gagnon), Raymond (Françoise Ouellet) et Denise (Marc Lefèbvre); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gauthier: Colette (feu Gaby Lamothe), Jean-Claude (Thérèse Asselin), Monette (feu Guy Marceau), Raymond (Micheline Parent), Yvan (Lyne Parent) et Gaston (Ginette Dufour); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Réginald Laprise a été au service de la ville de Dolbeau-Mistassini durant plus de 40 ans, soit comme directeur au service de police et des incendies et comme échevin. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société québécoise du cancer. Pour informations: téléphone au bureau 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057, salon funéraire 418-276-8026 site internet www.hebertetfils.com courriel info@hebertetfils.com **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & fils de Dolbeau-Mistassini.** (entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

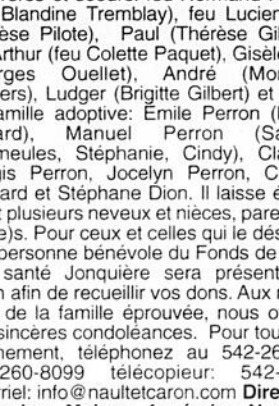


LAROUCHE (M. Sylvain)

Le 22 juillet 2007, est décédé subitement à son domicile, à l'âge de 45 ans, M. Sylvain Larouche, demeurant à Longueuil. Il était le fils de feu M. Léonce Larouche et de dame Gilberte Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le mercredi 1er août 2007 de 12 h à 15 h. Les funérailles auront lieu le même jour, soit le 1er août 2007 à 15 h à l'église St-Mattieu (anciennement Ste-Famille) à Jonquière. M. Larouche a été incinéré au crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean-Claude Larouche (Pauline Simard), Marcel (Myriam Potvin), Rosaire, Doris (Gérard Sauvageau), Francine (Sylvain Blais), Alain (Micheline Morin), Linda (Mario Belley), Monique (Guy Tremblay); ses neveux et nièces: Mikael, Kevin, Jessica, Nicolas, Caroline, Cédéric, Éric, Jonathan, Karine, Julie, Valérie, Guy, Julien, Sophie et Mathys. Il laisse également plusieurs parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole pour la Fondation des maladies du coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626,1-800-260-8099 télécopieur: 542-6051 Courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron**: www.naultetcaron.com Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



PERRON (M. Léon «Léonce»)

Le 28 juillet 2007, est décédé au Centre de santé et des services sociaux de Jonquière, à l'âge de 82 ans et 9 mois, M. Léon (Léonce) Perron, fils de feu M. Ludger Perron et de feu dame Marie Lebel, demeurant sur le boulevard du Royaume à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2295, St-Jean-Baptiste
Jonquière

Les heures d'accueil sont le lundi 30 juillet 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 31 juillet 2007 à 11 h à l'église St-Georges. M. Perron sera incinéré au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au cimetière de Bégin. Il laisse dans le deuil celui qu'il considérait comme son fils Gino Perron (Caroline Larouche, Jimmy, Jessica et Kymberly); ses frères et soeurs: feu Normand Perron (feu Blandine Tremblay), feu Lucien (feu Thérèse Pilote), Paul (Thérèse Gilbert), feu Arthur (feu Colette Paquet), Gisèle (feu Georges Ouellet), André (Monique Demers), Ludger (Brigitte Gilbert) et aussi sa famille adoptive: Émile Perron (Laure Savard), Manuel Perron (Sandra Desmeules, Stéphanie, Cindy), Claude-Langis Perron, Jocelyn Perron, Claude Lessard et Stéphane Dion. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de dotation santé Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626,1-800-260-8099 télécopieur: 542-6051 Courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron** www.naultetcaron.com Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



PERRON
(M. Louis-Henri dit «Ti-Pit»)

Le 29 juillet 2007, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 78 ans, M. Louis-Henri Perron dit «Ti-Pit», époux de dame Bérangère Charron, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 12 h le mardi 31 juillet 2007 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le mardi de 12 h à 15 h. Les funérailles auront lieu le mardi 31 juillet 2007 à 15 h à l'église Christ-Roi de Chicoutimi et les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils. Il était le fils de feu M. Louis Perron et de feu Mme Juliette Gaudreault. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Bérangère Charron; ses enfants: Nancy Perron (Pierre-Paul Poitras), Nathalie (Lilianne Baillargon); ses petites-filles adorées: Cynthia, Jessica et Marie-Kim; son arrière-petit-fils: Dylan Beaulieu; ses frères et soeurs: Jeanne Perron (feu Jean-Marc Ménard), Robert (Madeleine Savard), Victor, Paul, Charles (Marcelle Pedneault), feu Jacques, Huguette, Roland (Florence Duchesne), Jeanne-Mance, Jean Gaudreault (Jacqueline Pelletier), Marie-Marthe (Jean-Guy Tremblay), Marie-France; ses beaux-frères et belles-soeurs: Philippe Charron (Blanche Duclos), Yolande (Jean Bouchard), feu Raoul, Marguerite (feu Edouard Durand), feu Onésime (Marguerite André), Victor (feu Berthe Fournier), Gertrude (feu Jean-Marie Desmeules), Alain (Céline Boudreault), Réal (Suzanne Bouchard), Raymond (Huguette Lavoie), Argentina Brideau; il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel des départements d'orthopédie et de médecine du CSSS de Chicoutimi pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



PLOURDE (M. Jean-Marie)

Le 26 juillet 2007, est décédé paisiblement entouré des siens à Alma, à l'âge de 83 ans, M. Jean-Marie Plourde, fils de feu M. Argemir Plourde et de feu dame Lily Martel; époux de dame Laurette Lavoie, demeurant au 177-795, des Noisetiers, Alma. La famille reçoit les condoléances le lundi 30 juillet 2007 de 19 h à 22 h, le mardi 31 juillet 2007 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 31 juillet 2007 à 11 h à l'église Saint-Joseph d'Alma. M. Plourde sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Laurette Lavoie; ses filles: Esther (Yves Gauthier) et Marie-Andrée (Charles Guérin); ses petits-enfants: Philippe, Alexandra, Étienne, Joëlle et Jeanne; ses frères et sœurs: feu Gabrielle (feu Henri Pedneault), feu sœur Annette, feu Roland (feu Jeanne Néron), feu Alice (feu Lorenzo Lemay), Noëlla (feu René Bouchard), Jeanne (feu Adolphe Lapointe), feu Gracia, feu Fernand, feu Rosaire, Jean-Charles (Thérèse Boulay), Maïta, France (Jules Gagnon), Yvon-Robert (Antonine Castonguay); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Laurent Lavoie (feu Hermance Coulombe, Gemma Guillemette), Florence Lavoie (feu Aurélien Bouchard), feu Maurice Lavoie (feu Lauretta Hudon), Antoine (feu Lucette Martel), Thérèse Lavoie (René Fortin), feu Cécile Lavoie, Antoinette Lavoie (feu Michel Lessard), Bernadette Lavoie, André Lavoie (Lydia Tremblay), Dolorès Lavoie (Léon Bouchard) ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Nous lui gardons une grande place dans notre cœur. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Alzheimer au 1657, avenue du Pont Nord, Alma Qc G8B 5G2. Pour rendre hommage à M. Plourde visitez notre site web au www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean** pour information téléphone: (418)668-8409, télécopieur: (418)668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



POIRIER (Mme Corinne Friolet)

Le 27 juillet 2007, est décédée à l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme, à l'âge de 90 ans et 1 mois, Mme Corinne Friolet, épouse de feu M. Donovan Poirier, demeurant à St-Jérôme autrefois de Desbiens. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au

Funérarium Hébert & Desbiens
863, Rue Hébert
Desbiens

le lundi 30 juillet 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 31 juillet 2007, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Corinne Friolet seront célébrées le mardi 31 juillet 2007 à 11 h à l'église de Desbiens. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Martin Friolet et de feu Mme Lisa Doucet. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marven (Patricia Alarie), Gordon (Monique Shore), Mariette, Rodrigue, Annette (Daniel Desaulnier), Martin (Diane Gagné) et Marilyn (Michel Côté); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs de la famille Friolet: Victor, Algernon, Fred, feu Cajetan, feu Annette, Oscar, Florian et Sylvio; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Friolet et de la famille Poirier; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Mme Corinne Friolet à été impliquée durant de nombreuses années auprès des Filles d'Isabelle, de l'AFEAS, du cercles des fermières ainsi qu'auprès du Club de l'âge d'or de Desbiens. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Mira. Pour informations: téléphone bureau 418-349-2894, sans frais 1-888-349-2894, télécopieur 418-349-2896, courriel: hebertetdesbiens@bellnet.ca et site internet: hebertetdesbiens.com **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et Desbiens.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



ROBERGE (Mme Thérèse)

Le 28 juillet 2007, est décédée au foyer St-François de Chicoutimi, à l'âge de 80 ans et 8 mois, Mme Thérèse Roberge, fille de feu Mme Rosanna Muckle et de feu M. Uldéric Roberge. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h le lundi 30 juillet 2007, à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Elysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 31 juillet 2007 à 11 h à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Elle a exercé le métier d'infirmière pendant plus de quarante-cinq ans. Elle était la soeur de: feu Béatrice Roberge (feu Louis Chayer), feu Edwidge (feu Émile Muckle), feu Louis-Georges (feu Marguerite Busque), feu Anne-Marie (feu Philippe Girard), feu Herman (feu Marie-Anne Muckle), feu Géraldine (feu Marcel Larouche), feu Robert (feu Yvette Savard), feu Pierrette (feu Roland Martel), Hermance (feu Réal Brassard), Laurent (Pierrette Girard), Gilberte (Gaston Levesque), Raymonde (Robert Fortier). Elle laisse également dans le deuil de nombreux parents et ami(e)s, neveux et nièces et tout spécialement : Louise, Laval et Carole Brassard, qu'elle considérait comme ses enfants. Nous tenons à remercier les membres du personnel du Foyer St-François pour les bons soins apportés. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

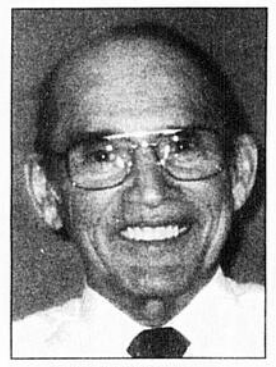


ROBERTSON (M. Régis)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 27 juillet 2007, à l'âge de 52 ans et 8 mois, M. Régis Robertson, fils de feu M. Jean Robertson et de feu Mme Florette Launière, époux de Mme Réjeanne Bouchard, demeurant à Mashteuiatsh. La famille recevra les condoléances à la

Maison funéraire Harvey
816, boul. St-Joseph
Roberval

le lundi 30 juillet 2007 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le lundi 30 juillet 2007 à 14 h à l'église de Mashteuiatsh. M. Robertson sera inhumé au cimetière de Mashteuiatsh. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Réjeanne Bouchard, ses enfants: Yanick (Karine Julien), Marilyn (Benoit Bédard), Sabrina, Samuel, Audréane, Jérémy, Raphaël, Olivier, Coralie; ses petits-enfants: Gabrielle et Anthony; ses frères et sœurs: Florent (Marie-France Boivin), Céline, feu Jean-Pierre, Lyse, Colette (Alain Brassard), Luc (Suzanne Bonneau). Ainsi que plusieurs beaux-frères et belle-sœurs de la famille Bouchard, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation du Québec des maladies du coeur. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey** 816, boul. St-Joseph, Roberval (418) 275-0375 (418) 275-3331 (Salon) (418) 275-7496 (Fax) courriel: maisonfunerairehharvey@bellnet.ca



VOYER (M. Guy)

Le 26 juillet 2007, est décédé au C.S.S.S. Lac-St-Jean Est, à l'âge de 75 ans et 5 mois, M. Guy Voyer, époux de Mme Christiane Côté, demeurant à Métabetchouan. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au

Funérarium Hébert & Desbiens
9, rue de la Gare
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix
Secteur Métabetchouan

lundi 30 juillet 2007 à compter de 9 h 30. Les funérailles de M. Guy Voyer seront célébrées le lundi 30 juillet 2007 à 11 h à l'église de Métabetchouan. Après les funérailles, M. Guy Voyer sera incinéré au crématorium Hébert et Fils de Roberval et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Edgar Voyer et de feu Mme Germaine Voisine. Outre son épouse, Mme Christiane Côté, il laisse dans le deuil ses enfants: Réjeanne (Marcel Ménard), Marc (Chantal Girard), Lise (Éric Maltais) et Céline (Éric Deschênes); ses petits-enfants: Karine et Stéphanie Ménard, Melina Voyer, Alexandra, Émilie et feu Francis Maltais, Étienne et Maxime Deschênes; ses frères et sœurs de la famille Voyer: Germain (Georgette Perron), Normand (Anne-Marie Deschênes) Lisette, Claire (Berthold Fortin), Marie (feu Raymond Laberge), Rita (Georges Paradis), René (Pâquerette Deschênes), Renald, Réjean (Sylvie Lajoie), Ginette (Régis Lajoie) et Claude (Agathe Maltais); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Côté: feu Gérald (Hélène Boudreault), Gaétane (feu Clément Leclerc), Claude, Ghislain (Lise Bernier), Jacques (Louise Jean), Carole, Daniel (Annie Boivin), Bernard (Edith Voyer), Esther (André Dion) et Isabelle; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduirent par des dons à la fabrique de St-Jérôme et/ou à la Fondation des maladies du coeur. Pour informations: téléphone 349-2894, télécopieur 349-2896, courriel hebertetdesbiens@bellnet.ca et site internet hebertetdesbiens.com **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-croix** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



SPORTS

Ils divisent contre Longueuil

Enfin une victoire pour les Voyageurs

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Une simple victoire ne poussera pas les Voyageurs Maestro de Saguenay en séries éliminatoires, mais bon sang qu'ils en avaient besoin pour leur moral.

La formation saguenéenne a mis fin à une séquence difficile, dimanche, en battant les Ducs de Longueuil, 4-3, dans le second match d'un programme double disputé au stade Richard-Desmeules de Jonquière. Quelques heures plus tôt, elle avait encaissé un revers de 7-1.

Les Voyageurs ont eu droit à leur part de défaites dans les deux dernières semaines. Avant leur victoire d'hier, ils avaient encaissé douze revers consécutifs. Leur dernier gain avait été savouré le 14 juillet, à Longueuil.

Cette victoire, elle s'explique d'abord par la performance du lanceur Billy Bilodeau. En sept manches de travail, Bilodeau a bien éparpillé six coups sûrs. Faits à signaler, il avait également été utilisé pendant un peu plus de deux manches lors de la première rencontre et il était le seul artilleur disponible pour la seconde.

«Billy les a surpris, a noté Patrick Bélanger. Il les a battus en variant bien la vitesse de ses lancers. Dans la ligue, les lanceurs qui lancent à cette vitesse sont plutôt rares. Les frappeurs de Longueuil n'ont pas été capables de s'ajuster. Billy était notre seul lanceur disponible. S'il n'avait pas été en mesure de terminer le match, j'aurais utilisé des joueurs de position au monticule.

«Nous avons disputé un bon match. Étrangement, quand nous avons connu des fins de semaine de quatre partie, la quatrième a souvent été très bonne. C'est toujours plaisant de gagner. On va la prendre.»

Si Bilodeau a bien fait, les Voyageurs ont finalement profité d'un coup sûr opportun. Un double de deux points de Nicolas Gaumond en deuxième manche a transformé un recul de 3-2 en une priorité de 4-3. Bilodeau et la défensive se sont occupés du reste.

Dans la première partie, les Voyageurs ont encore été tenus au silence par leur ancien coéquipier Martin Bossé. Celui-ci n'a permis que quatre coups sûrs pour savourer son sixième gain de la saison. Le match a suivi un scénario qui s'est répété souvent dans les dernières semaines. Les perdants ont obtenu quelques occasions intéressantes en attaque alors que le pointage était encore serré, mais le gros coup sûr n'est jamais venu.

«Dans le premier match, Bossé était trop fort», a résumé Patrick Bélanger. ❑



MORAL - La victoire des Voyageurs Maestro d'hier met fin à une série de douze défaites consécutives.
(Photo Sylvain Dufour)

Bélanger ne sera plus entraîneur

JONQUIÈRE (SE) - Lorsque les Voyageurs Maestro de Saguenay mettront un terme à leur saison 2007, le 9 août prochain, Patrick Bélanger dira adieu au poste d'entraîneur de l'équipe.

L'entraîneur jonquiérois a confirmé au Quotidien, dimanche, qu'il ne sera pas à la tête de l'équipe, la saison prochaine. Il entend demeurer associé aux Voyageurs en qualité de directeur des opérations baseball, mais il laissera à un autre le travail sur le terrain.

Après avoir fait partie du groupe d'entraîneurs pendant sept ans, Bélanger estime que le moment est venu de confier les rênes des Voyageurs à une autre personne.

«Le match du 9 août sera mon dernier, a-t-il confié. Ma décision est prise depuis déjà un bout de temps et les joueurs sont au courant.

«Je continuerai mon travail dans le but de poursuivre la construction de l'équipe. Je pense que les années les plus difficiles sont derrière nous. C'est le bon moment d'amener un ou deux nouveaux entraîneurs. Ils arriveront avec leur philosophie, leur entrain et leur dynamisme.

«Même si je suis directement concerné, c'est la meilleure décision de baseball que je peux prendre. Elle s'inscrit bien dans notre plan de développement de l'équipe. En me consacrant au travail de gérant, je serai encore plus efficace. Il en sera de même pour le nouvel entraîneur. Il pourra plus facilement mener l'équipe où elle doit aller.»

Patrick Bélanger profitera des prochains mois pour choisir son successeur. En fait, il a déjà entamé le travail et approché certains candidats.

Il ne croit pas être en mesure de trouver son remplaçant au Saguenay-Lac-Saint-Jean. En revanche, si un candidat régional peut occuper un poste d'adjoint, il fera volontiers appel à ses services. ❑

Championnat canadien de natation

Cantin surprend

MARIE-ÈVE ROY
marie-eve.roy@lequotidien.com

CALGARY - Malgré une grippe, Geneviève Cantin a bien fait, samedi, lors du championnat canadien senior de natation, à Calgary. Elle n'a pas mis les pieds sur le podium, mais elle a une fois de plus amélioré ses temps lors du 400 mètres nage, qu'elle a réussi en 5,05,76 minutes lors de la finale B. Cela lui a valu la 10e place. «C'est une véritable surprise, car elle ne fait jamais cette épreuve d'habitude», explique son père, Normand Cantin.

Elle a aussi participé à la finale A du 200 mètres dos. Elle a réussi un chrono de 2,20,03 minutes, ce qui lui a valu la 6e place. Au 100 mètres dos, elle a inscrit un temps de 1,06,73 pour une 5e position. Finalement, elle s'est classée 20e au 50 mètres dos. Elle a fait l'épreuve en 31,70 secondes.

«Elle aime beaucoup sa compétition, mais elle commence à être fatiguée. Elle ne dort pas bien là-bas et elle fait plusieurs épreuves par jour. Pour dimanche, son entraîneur ne voulait pas qu'elle fasse le 800 mètres libre, mais elle a décidé de le faire quand même», explique M. Cantin.

Le frère de Geneviève, Éric Cantin, participe aussi à ces championnats. Il a terminé 29e au 200 mètres papillon avec un temps de 2,17,67. Au 100 mètres papillon, il est arrivé en 31e place et il a réussi l'épreuve en 58,65 secondes. Il a établi un nouveau record personnel de 54,04 secondes au 100 mètres libre pour la 30e place. La dernière épreuve à laquelle il a pris part est le 50 mètres papillon où il a aussi amélioré son temps. Il a terminé avec un chrono de 26,13 secondes, ce qui lui a valu la 20 place.

Il participait hier au 50 mètres libres pendant que Geneviève tentait sa chance au 800 mètres libre. Il n'a pas été possible d'obtenir leur résultat. ❑

Golf régional

Le travail de Reid récompensé

CHICOUTIMI (SE) - Après une pause de trois semaines, le circuit régional de golf a repris ses activités en récompensant le travail de Claude Reid sur les allées du Club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, dimanche.

Le golfeur jonquiérois a présenté une carte de 74. Au sommet de la classe AA, il a devancé par deux coups trois joueurs du club hôte, Jean-Pierre Gagnon, Jean-Luc Maltais et Bernard Côté.

Au tableau A, Christian Gendron (Lac-Saint-Jean) et Sylvain Gravel (Chicoutimi) ont joué 79. Ghislain Fallu (Saguenay) en a fait autant dans la catégorie BB, ce qui lui a procuré une victoire par six coups sur Frédérick Tremblay (Dolbeau) et Stéphane Duchesne (Saint-Prime). Finalement, dans la division B, Pierre Lamontagne (Dolbeau) a donné le rythme avec une ronde de 89.

Le prochain et dernier tournoi régulier du circuit régional aura lieu le samedi 4 août, au Club de golf Port-Alfred de La Baie.

Omnium mixte

Évoluant dans la classe B, Marc Gauthier et Frédérique Gauthier ont fait la leçon aux 140 golfeurs inscrits à l'Omnium mixte provincial du Club de golf Saguenay Arvida de Jonquière, samedi. Avec un pointage de 63, ils ont même devancé toutes les équipes de la section A. ❑

Résultats

Classe A
1. Carol Langevin et Diane Duchesne 65
2. Carol Bellemarre et Odette Gagné 68
3. Claude Reid et Lynn Spence 68

Classe B
1. Marc Gauthier et Frédérique Gauthier 63
2. Réjean Savard et Myriam Tremblay 66
3. Alain Vachon et Chantal Girard 69

Classe C
1. Richard Guay et Caroline Leblanc 71
2. Léon Ferraris et Maryse Ferraris, ...71
3. Pierre Tremblay et Maude Levasseur 72

Classe D
1. Michel Lessard et Marlène Thibeault 76
2. Gilles Villeneuve et Lorraine Girard 78
3. Francis Rousseau et Monique T.-Rousseau79

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	59	46	.562	—
Philadelphie	55	49	.529	3.5
Atlanta	55	51	.519	4.5
Floride	49	57	.463	10.5
Washington	45	60	.429	14.0

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Milwaukee	57	49	.538	—
Chicago	55	48	.534	0.5
St. Louis	49	53	.480	6.0
Houston	46	59	.438	10.5
Cincinnati	45	61	.446	12.0
Pittsburgh	42	61	.408	13.5

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	57	48	.543	—
Arizona	58	49	.542	—
San Diego	56	48	.538	0.5
Colorado	53	51	.510	3.5
San Francisco	45	58	.437	11.0

Vendredi 27 juillet

Washington 6 N.Y. Mets 2
Cincinnati 5 Chicago Cubs 4
San Diego 9 Houston 4
Milwaukee 12 St. Louis 2
San Francisco 12 Floride 10
Arizona 8 Atlanta 7 (11 manches)
L.A. Dodgers à Colorado, (remis, pluie)
Philadelphie 8 Pittsburgh 1 (7 manches)

Samedi 28 juillet

Chicago Cubs 8 Cincinnati 1
Colorado 6 L.A. Dodgers 2
Houston 3 San Diego 1
N.Y. Mets 3-5 Washington 1-6
Philadelphie 10 Pittsburgh 5
San Francisco 4 Floride 3
St. Louis 7-5 Milwaukee 6-2
Arizona 4 Atlanta 3 (10 manches)

Dimanche 29 juillet

Chicago Cubs 6 Cincinnati 0
Pittsburgh 1 Philadelphie 5
San Diego 18 Houston 11
Milwaukee 5 St. Louis 9
L.A. Dodgers 6 Colorado 9
Floride 8 San Francisco 5
Washington 0 N.Y. Mets 5 (5 manches)
Atlanta 14 Arizona 0

Lundi 30 juillet
Lanceurs probables

Philadelphie (Hamels 11-5) à Chicago Cubs (Lilly 11-4), 19h05.

Mardi 31 juillet

Cincinnati à Washington, 19h05.
Colorado en Floride, 19h05.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Houston à Atlanta, 19h35.
Philadelphie à Chicago Cubs, 20h05.
N.Y. Mets à Milwaukee, 20h05.
Arizona à San Diego, 22h05.
San Francisco à L.A. Dodgers, 22h10.

Mercredi 1er août

Cincinnati à Washington, 19h05.
Colorado en Floride, 19h05.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Houston à Atlanta, 19h35.
Philadelphie à Chicago Cubs, 20h05.
N.Y. Mets à Milwaukee, 20h05.
Arizona à San Diego, 22h05.
San Francisco à L.A. Dodgers, 22h10.

Jeudi 2 août

St. Louis à Pittsburgh, 12h35.
N.Y. Mets à Milwaukee, 14h05.
Philadelphie à Chicago Cubs, 14h20.
Arizona à San Diego, 15h35.
Cincinnati à Washington, 19h05.
Colorado en Floride, 19h05.
Houston à Atlanta, 19h35.
San Francisco à L.A. Dodgers, 22h10.

Vendredi 3 août

N.Y. Mets à Chicago Cubs, 14h20.
St. Louis à Washington, 19h05.
Houston en Floride, 19h05.
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05.
Colorado à Atlanta, 19h35.
Philadelphie à Milwaukee, 20h05.
San Francisco à San Diego, 22h05.
Arizona à L.A. Dodgers, 22h40.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
HaRamirez Flo	99	407	78	139	.342
CJones Atl	82	311	59	106	.341
MiCabrera Flo	102	386	64	130	.337
Utley Phi	100	399	79	134	.336
Renteria Atl	102	411	68	137	.333
Holliday Col	102	413	68	137	.332
DeLee ChC	93	347	57	115	.331
DYoung Was	96	330	45	109	.330
Rowand Phi	103	379	63	124	.327
ARamirez ChC	81	324	44	104	.321

Points — Rollins, Philadelphie, 90; Utley, Philadelphie, 79; Uggla, Floride, 78; HaRamirez, Floride, 78; JBReyes, New York, 75; Victorino, Philadelphie, 72; ASoriano, Chicago, 71.

Points produits — Howard, Philadelphie, 86; CaLee, Houston, 86; Holliday, Colorado, 84; Utley, Philadelphie, 82; MiCabrera, Floride, 77; Fielder, Milwaukee, 75; Pujols, St. Louis, 71.

Coups sûrs — HaRamirez, Floride, 139; Holliday, Colorado, 137; Renteria, Atlanta, 137; Rollins, Philadelphie, 136; Utley, Philadelphie, 134; JBReyes, New York, 131; MiCabrera, Floride, 130; Byrnes, Arizona, 130.

Doubles — Utley, Philadelphie, 41; Uggla, Floride, 40; Holliday, Colorado, 33; Rowand, Philadelphie, 33; AdGonzalez, San Diego, 32; HaRamirez, Floride, 31; Church, Washington, 31.

Triples — Rollins, Philadelphie, 14; JBReyes, New York, 10; Johnson, Atlanta, 9; Amezaga, Floride, 8; Byrnes, Arizona, 7; Pence, Houston, 6; CGuzman, Washington, 6.

Circuits — Fielder, Milwaukee, 30; Howard, Philadelphie, 29; Dunn, Cincinnati, 27; MiCabrera, Floride, 25; Griffey fils, Cincinnati, 25; Pujols, St. Louis, 23; CaLee, Houston, 22.

Buts volés — JBReyes, New York, 49; Pierre, Los Angeles, 42; Victorino, Philadelphie, 32; HaRamirez, Floride, 28; Byrnes, Arizona, 27; Taveras, Colorado, 26; Wright, New York, 23.

Lanceurs (11 décisions) — Penny, Los Angeles, 13-1, .929, 2,51; CVargas, Milwaukee, 9-2, .818, 4,30; Harang, Cincinnati, 10-3, .769, 3,54; CYoung, San Diego, 9-3, .750, 1,82; Lilly, Chicago, 11-4, .733, 3,46; BSheets, Milwaukee, 10-4, .714, 3,39; Maine, New York, 12-5, .706, 2,92.

Retraits sur trois prises — Peavy, San Diego, 144; Harang, Cincinnati, 138; Hamels, Philadelphie, 135; Webb, Arizona, 134; CZambrano, Chicago, 128; Smoltz, Atlanta, 117; Snell, Pittsburgh, 115.

Victoires protégées — FCordero, Milwaukee, 32; Valverde, Arizona, 31; Hoffman, San Diego, 28; Saito, Los Angeles, 26; BWagner, New York, 24; CCordero, Washington, 21; Gregg, Floride, 21.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	64	41	.610	—
New York	56	49	.533	8.0
Toronto	52	52	.500	11.5
Baltimore	49	55	.471	14.5
Tampa Bay	39	65	.375	24.5

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	60	43	.583	—
Cleveland	60	45	.571	1.0
Minnesota	53	51	.510	7.5
Chicago	48	57	.457	13.0
Kansas City	47	57	.452	13.5

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	60	42	.588	—
Seattle	57	46	.553	3.5
Oakland	49	56	.467	12.5
Texas	46	59	.438	15.5

Vendredi 27 juillet

Chicago White Sox 4 Toronto 3
Cleveland 10 Minnesota 4
Boston 7 Tampa Bay 1
Kansas City 6 Texas 1
Seattle 7 Oakland 1
Detroit 6 L.A. Angels 11
Baltimore 7-4 N.Y. Yankees 8- 2

Samedi 28 juillet

Detroit 3 L.A. Angels 10
Oakland 3 Seattle 4
N.Y. Yankees 5 Baltimore 7
Minnesota 3 Cleveland 2
Toronto 0 Chicago White Sox 2
Texas 5 Kansas City 6
Boston 12 Tampa Bay 6 (12 manches)

Dimanche 29 juillet

Minnesota 4 Cleveland 1
N.Y. Yankees 10 Baltimore 6
Boston 2 Tampa Bay 5
Toronto 4 Chicago White Sox 1
Texas 0 Kansas City 10
Oakland 10 Seattle 14

Lundi 30 juillet
Lanceurs probables

Toronto (McGowan 7-5) à Tampa Bay (Sonnanstine 1-6), 19h10.
Kansas City (Meche 7-7) au Minnesota (Baker 4-4), 20h10.
Detroit (Rogers 3-2) à Oakland (Blanton 8-7), 22h05.
L.A. Angels (Escobar 11-4) à Seattle (Batista 10-7), 22h05.

Mardi 31 juillet

Baltimore à Boston, 19h05.
Chicago White Sox à N.Y. Yankees, 19h05.
Texas à Cleveland, 19h05.
Toronto à Tampa Bay, 19h10.
Kansas City au Minnesota, 20h10.
Detroit à Oakland, 22h05.
L.A. Angels à Seattle, 22h05.

Mercredi 1er août

Toronto à Tampa Bay, 15h10.
Detroit à Oakland, 15h35.
Baltimore à Boston, 19h05.
Chicago White Sox à N.Y. Yankees, 19h05.
Texas à Cleveland, 19h05.
Kansas City au Minnesota, 20h10.
L.A. Angels à Seattle, 22h05.

Jeudi 2 août

Texas à Cleveland, 12h05.
Baltimore à Boston, 13h05.
Chicago White Sox à N.Y. Yankees, 13h05.
Kansas City au Minnesota, 13h10.
L.A. Angels à Oakland, 22h05.

Vendredi 3 août

Kansas City à N.Y. Yankees, 19h05.
Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
Texas à Toronto, 19h07.
Baltimore à Tampa Bay, 19h10.
Cleveland au Minnesota, 20h10.
L.A. Angels à Oakland, 22h05.
Boston à Seattle, 22h05.

Samedi 4 août

Kansas City à N.Y. Yankees, 13h05.
Texas à Toronto, 13h07.
L.A. Angels à Oakland, 15h55.
Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
Baltimore à Tampa Bay, 19h10.
Cleveland au Minnesota, 20h10.
L.A. Angels à Oakland, 22h05.
Boston à Seattle, 22h05.

Dimanche 5 août

Kansas City à N.Y. Yankees, 13h05.
Chicago White Sox à Detroit, 13h05.
Texas à Toronto, 13h07.
Baltimore à Tampa Bay, 13h40.
Cleveland au Minnesota, 14h10.
L.A. Angels à Oakland, 16h05.
Boston à Seattle, 16h05.

Lundi 6 août

N.Y. Yankees à Toronto, 13h07.
Tampa Bay à Detroit, 19h05.
Cleveland au Minnesota, 20h10.
Oakland au Texas, 20h35.
Boston à L.A. Angels, 22h05.

Mardi 7 août

Seattle à Baltimore, 19h05.
Tampa Bay à Detroit, 19h05.
N.Y. Yankees à Toronto, 19h07.
Minnesota à Kansas City, 20h10.
Cleveland à Chicago White Sox, 20h11.
Oakland au Texas, 20h35.
Boston à L.A. Angels, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MOrdonez Det	100	379	77	134	.354
ISuzuki Sea	102	423	72	145	.343
Polanco Det	91	384	71	131	.341
Figgins LAA	73	292	50	97	.332
Posada NYY	97	342	53	113	.330
Jeter NYY	103	425	66	140	.329
VGuerrero LAA	98	366	53	119	.325
DOrtiz Bos	94	347	66	111	.320
CGuillen Det	92	342	57	108	.316
Pedroia Bos	86	302	41	95	.315
BRoberts Bal	101	400	68	126	.315

Points — ARodriguez, N.Y. Yankees, 97; Sheffield, Detroit, 88; Granderson, Detroit, 81; Sizemore, Cleveland, 81; MOrdonez, Detroit, 77; Rios, Toronto, 74; DeJesus, Kansas City, 74.

Points produits — ARodriguez, N.Y. Yankees, 102; Morneau, Minnesota, 88; MOrdonez, Detroit, 87; VGuerrero, L.A. Angels, 80; VMartinez, Cleveland, 76; Lowell, Boston, 73; THunter, Minnesota, 73.

Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 145; Jeter, N.Y. Yankees, 140; MOrdonez, Detroit, 134; Polanco, Detroit, 131; Rios, Toronto, 126; BRoberts, Baltimore, 126; MYoung, Texas, 126.

Doubles — MOrdonez, Detroit, 38; DOrtiz, Boston, 33; VGuerrero, L.A. Angels, 32; AHill, Toronto, 31; Granderson, Detroit, 29; Beltre, Seattle, 29; Rios, Toronto, 28; VMartinez, Cleveland, 28; Posada, New York, 28.

Triples — Granderson, Detroit, 16; Crawford, Tampa Bay, 8; Crisp, Boston, 7; TPena, Kansas City, 6; Teahen, Kansas City, 6; DeJesus, Kansas City, 6; MByrd, Texas, 6.

Circuits — ARodriguez, N.Y. Yankees, 35; Morneau, Minnesota, 28; CPena, Tampa Bay, 24; Sheffield, Detroit, 23; Konerko, Chi Sox, 22; THunter, Minnesota, 21; Rios, Toronto, 20.

Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 32; BRoberts, Baltimore, 31; Sizemore, Cleveland, 27; ISuzuki, Seattle, 27; Figgins, L.A. Angels, 26; JLugo, Boston, 26; CPatterson, Baltimore, 25.

Lanceurs (11 décisions) — Bonderman, Detroit, 10-2, .833, 3.69; Haren, Oakland, 12-3, .800, 2.42; Verlander, Detroit, 11-3, .786, 3.43; Carmona, Cleveland, 13-4, .765, 3.31; Beckett, Boston, 13-4, .765, 3.27; KEscobar, L.A. Angels, 11-4, .733, 2.91; Sabathia, Cleveland, 13-5, .722, 3.70.

Retraits sur trois prises — Bédard, Baltimore, 175; JoSantana, Minnesota, 156; Matsuzaka, Boston, 136; Kazmir, Tampa Bay, 136; Sabathia, Cleveland, 134; Shields, Tampa Bay, 128; JVazquez, Chi Sox, 127.

Victoires protégées — Jenks, Chi Sox, 30; Putz, Seattle, 30; Borowski, Cleveland, 29; TJones, Detroit, 27; FrRodriguez, L.A. Angels, 25; Papelbon, Boston, 23; Nathan, Minnesota, 21.

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison

	G	P	Moy.	Diff.
North Shore	9	3	.750	—
Québec	**8**	**5**	**.615**	**1.5**
New Haven	8	5	.615	1.5
Atlantic City	8	5	.615	1.5
Grays	7	6	.538	2.5
Brockton	6	7	.462	3.5
Worcester	6	8	.428	4.0
Nashua	5	8	.385	4.5
x-New Jersey	5	8	.385	4.5
Sussex	3	10	.300	6.5

x - champion de la première moitié de saison.

Vendredi 27 juillet

Grays 4 **Québec 8**
Nashua 2 North Shore 5
New Haven 1 Brockton 2
Sussex 2 New Jersey 9
Worcester 13 Atlantic City 8

Samedi 28 juillet

New Haven 4 Brockton 3
Sussex 17 New Jersey 11
Worcester 9 Atlantic City 14
Grays 2 **Québec 2** (remis, pluie 7e)
Nashua à North Shore, 18h05 (remis, pluie)

Dimanche 29 juillet

Grays 2 **Québec 5** (12 manches)
Grays 7 **Québec 15**
New Haven 10 Brockton 2
Nashua 9 North Shore 4
New Jersey 9 Sussex 2
Worcester 8 Atlantic City 19

Lundi 30 juillet

Québec à Sussex, 19h05
Grays à Brockton, 19h05
North Shore à New Haven, 19h05
Atlantic City au New Jersey, 19h05
Nashua à Worcester, 19h05

BASEBALL ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff.
Trois-Rivières	29	15	.659	—
Charlesbourg	29	16	.644	0.5
Montréal	27	15	.643	1.0
Sherbrooke	23	18	.561	4.5
Québec	24	20	.545	5.0
Longueuil	23	20	.535	5.5
Repentigny	22	20	.523	6.0
Laval	21	21	.500	7.0
Saint-Eustache	18	24	.428	10.0
x-LaSalle	10	31	.244	17.5
x-Saguenay	**10**	**36**	**.217**	**20.0**

x-Éliminés

Vendredi 27 juillet

Charlesbourg 0 Trois-Rivières 6
Repentigny 6 Longueuil 1
Montréal 10 Saint-Eustache 0

Samedi 28 juillet

Sherbrooke 6-15 **Saguenay 3-4**
Québec 6-11 LaSalle 0-2

Dimanche 29 juillet

Laval 1-9 Trois-Rivières 3-3
Longueuil 7-3 **Saguenay 1-4**
Charlesbourg 5-3 Montréal 14-11
Québec 2-1 Repentigny 12-4

Lundi 30 juillet

Laval à Saint-Eustache, 19h30.

Mardi 31 juillet

Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h30.
LaSalle à Repentigny, 19h30.

Mercredi 1er août

LaSalle à Montréal, 19h30.
Québec à Trois-Rivières, 19h30.
Repentigny à Saint-Eustache, 19h30.

SOCCER

United Soccer Leagues (USL)
Première division

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Portland	18	11	3	4	25	11	37
Seattle	19	9	5	5	21	19	32
Rochester	21	8	7	6	32	31	30
Porto Rico	19	7	4	8	28	22	29
Montréal	**18**	**7**	**4**	**7**	**18**	**17**	**28**
Vancouver	20	7	6	7	22	19	28
Miami	21	8	10	3	24	27	27
Atlanta	19	7	7	5	25	20	26
Charleston	19	6	8	5	25	28	23
Californie	23	5	11	7	19	31	22
Caroline	18	3	8	7	13	22	16
Minnesota	17	3	8	6	17	22	15

Jeudi 26 juillet

Californie 2 Minnesota 1
Atlanta 0 Portland 0

Vendredi 27 juillet

Seattle 2 Vancouver 2

Samedi 28 juillet

Miami 4 Caroline 1
Minnesota 2 Rochester 4
Porto Rico 1 Californie 0

Mercredi 1er août

Caroline à **Montréal**, 19h00.
Portland à Seattle, 22h00.

Jeudi 2 août

Porto Rico à Vancouver, 22h00.

Vendredi 3 août

Californie en Caroline, 20h00.

FOOTBALL

LCF

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	5	3	1	1	142	117	7
Montréal	**5**	**2**	**3**	**0**	**103**	**101**	**4**
Toronto	5	2	3	0	123	103	4
Hamilton	5	0	5	0	70	154	0

Section Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.-B.	5	5	0	0	149	88	10
Saskatchewan	5	3	2	0	146	92	6
Edmonton	5	2	2	1	102	157	5
Calgary	5	2	3	0	120	148	4

Jeudi 26 juillet

Montréal 26 Toronto 13

Vendredi 27 juillet

Hamilton 18 Winnipeg 36

Samedi 28 juillet

Edmonton 14 Saskatchewan 54
C.-B. 32 Calgary 27

Jeudi 2 août

Toronto à **Montréal**, 19h30. **(RDS-TSN)**
Saskatchewan en C.-B., 22h30. **(TSN)**

Les meneurs

	T.	Tr.	Pi.	S.	PTS
Duval, Mont	**0**	**6**	**14**	**5**	**53**
Congi, Sask	0	16	11	2	51
McCallum, C.-B.	0	13	12	1	50
Setta, Ham	0	2	16	0	50
Roberts, Wpg	8	0	0	0	48
S.Fleming, Edm	0	8	9	5	40
J.Smith, C.-B.	6	0	0	0	36
DeAngelis, Cal	0	10	8	0	34
Dominguez, Sask	4	0	0	0	24
Westwood, Wpg	0	10	4	2	24
Prefontaine, Tor	0	7	5	1	23
Flick, Sask	3	0	0	0	18
Stegall, Wpg	3	0	0	0	18
Tucker, Edm	3	0	0	0	18

LFMQ.com

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales

Samedi 28 juillet

X-Men de Beauce 39 Québec (Rebelles) 13
Saguenay 0 Québec (Monarks) 31

Finale

Samedi 4 août

X-Men de Beauce vs Québec (Monarks), 13h (Peps)

CYCLISME

Tour de l'avenir du Saguenay

Classement final

Masculin	Temps cumul.
1- Pierrick Naud (Amos)	5h50mn12
2- Antoine Duchesne (Acidose)	5h50mn42
3- Frédéric Poisson (Ste-Foy)	5h51mn33
4- P.-A. Alexandre (Maillot Bleu Rec.)	5h51mn36
5- Jean-Samuel Deshaies (Amos)	5h51mn38
6- Jean-Simon Houle (Ste-Foy)	5h52mn05
7- Nathan Brown (Texas)	5h52mn08
9- M.-A. Bonneau [Chic.] (Ste-Foy)	5h52mn27
11- Jacob Bouchard (Acidose)	5h54mn58
34- Emmanuel Laberge (Acidose)	6h21mn05
43- Samuel Chrétien (Acidose)	6h34mn07

Féminin	Temps cumul.
1-Coryn Rivera (Major Motion)	5h53mn37
2- Shanie Bergeron (ÉVA/Devinci)	5h59mn47
3- Élisabeth Albert (Acidose)	6h00mn39
4- Véronique Bilodeau (Mus. Plus)	6h06mn04
5- Kaithlin Antonneau (Major Motion)	6h07mn35
6- Jessica Yeaton (Major Motion)	6h08mn56
7- Krista Ruby (Ontario)	6h10mn19
8- Virginie Gauthier (Espoirs Laval)	6h13mn56
9- Raphaëlle Chrétien (ÉVA/Devinci)	6h21mn01
10- Valérie Crête (Cascades)	6h22mn40
15- Janie Fortin (ÉVA/Devinci)	6h33mn48
17- Joanie Laflamme (Acidose)	6h34mn47
23- Évelyne Gagnon (Acidose)	6h44mn50

TOUR DE FRANCE

94e TOUR DE FRANCE 2007
du 7 au 29 juillet 2007
20e étape (146 km)
Entre Marcoussis et Paris
Classement final

PARIS, 29 juil 2007 (AFP) - Classement de la 20e étape et le classement général final du Tour de France cycliste 2007, disputée dimanche entre Marcoussis et Paris:

Classement de l'étape:		Classement général:	
1. Daniele Bennati (ITA/LAM) en	3h51:03.	1. Alberto Contador (ESP/DIS)	91h00:26.
(moyenne: 37,914 km/h)		2. Cadel Evans (AUS/PRE) à	0:23.
2. Thor Hushovd (NOR/C.A) à	0:00.	3. Levi Leipheimer (USA/DIS)	0:31.
3. Erik Zabel (GER/MIL)	0:00.	4. Carlos Sastre (ESP/CSC)	7:08.
4. Robert Hunter (RSA/BAR)	0:00.	5. Haimar Zubeldia (ESP/EUS)	8:17.
5. Tom Boonen (BEL/QST)	0:00.	6. Alejandro Valverde (ESP/CEP)	11:37.
6. Sébastien Chavanel (FRA/FDJ)	0:00.	7. Kim Kirchen (LUX/MOB)	12:18.
7. Fabian Cancellara (SUI/CSC)	0:00.	8. Yaroslav Popovych (UKR/DIS)	12:25.
8. David Millar (GBR/SDU)	0:00.	9. Mikel Astarloza (ESP/EUS)	14:14.
9. Robert Förster (GER/GRL)	0:00.	10. Oscar Pereiro (ESP/CEP)	14:25.
10. Manuel Quinziato (ITA/LIQ)	0:00.	11. Mauricio Soler (COL/BAR)	16:51.
11. Martin Elmiger (SUI/A2R)	0:00.	12. Michael Boogerd (NED/RAB)	21:15.
12. Freddy Bichot (FRA/AGT)	0:00.	13. David Arroyo (ESP/CEP)	21:49.
13. Bram Tankink (NED/QST)	0:00.	14. Vladimir Karpets (RUS/CEP)	24:15.
14. Inaki Isasi (ESP/EUS)	0:00.	15. Chris Horner (USA/PRE)	25:19.
15. Sven Krauss (GER/GRL)	0:00.	16. Iban Mayo (ESP/SDU)	27:09.
16. Ruben Perez (ESP/EUS)	0:00.	17. Frank Schleck (LUX/CSC)	31:48.
17. Xavier Florencio (ESP/BOU)	0:00.	18. Manuel Beltran (ESP/LIQ)	34:14.
18. Bram De Groot (NED/RAB)	0:00.	19. Tadej Valjavec (SLO/LAM)	37:08.
19. Carlos Barredo (ESP/QST)	0:00.	20. Juan Jose Cobo (ESP/SDU)	37:14.
20. Marcus Burghardt (GER/MOB)	0:00.	21. Juan Manuel Garate (ESP/QST)	38:16.
21. Gert Steegmans (BEL/QST)	0:00.	22. Jose Ivan Gutierrez (ESP/CEP)	45:42.
22. Yaroslav Popovych (UKR/DIS)	0:00.	23. Amets Txurruka (ESP/EUS)	49:34.
23. Peter Wrolich (AUT/GRL)	0:00.	24. George Hincapie (USA/DIS)	54:50.
24. Stefan Schumacher (GER/GRL)	0:00.	25. Christian Vandevelde (USA/CSC)	55:50.
25. Steven De Jongh (NED/QST)	0:00.	26. Dmitriy Fofonov (KAZ/C.A)	56:23.
26. Julian Dean (NZL/C.A)	0:00.	27. Stéphane Goubert (FRA/A2R)	1h06:30.
27. Nicolas Jalabert (FRA/AGT)	0:00.	28. Jens Voigt (GER/CSC)	1h08:22.
28. Christian Vandevelde (USA/CSC)	0:05.	29. Patxi Vila (ESP/LAM)	1h09:37.
29. Bernhard Kohl (AUT/GRL)	0:05.	30. Patrice Halgand (FRA/C.A)	1h12:45.
30. Aliaksandr Kuschynski (BLR/LIQ)	0:05.	31. Bernhard Kohl (AUT/GRL)	1h13:27.
31. Alejandro Valverde (ESP/CEP)	0:05.	32. Kanstantsin Siutsou (BLR/BAR)	1h15:16.
32. Moises Duenas (ESP/AGT)	0:05.	33. Alexandre Botcharov (RUS/C.A)	1h22:25.
33. Bernhard Eisel (AUT/MOB)	0:05.	34. Markus Fothen (GER/GRL)	1h30:12.
34. Kim Kirchen (LUX/MOB)	0:05.	35. Thomas Dekker (NED/RAB)	1h30:34.
35. Cadel Evans (AUS/PRE)	0:05.	36. Linus Gerdemann (GER/MOB)	1h30:47.
36. Alberto Contador (ESP/DIS)	0:05.	37. Christophe Moreau (FRA/A2R)	1h33:06.
37. Levi Leipheimer (USA/DIS)	0:05.	38. Vladimir Gusev (RUS/DIS)	1h33:50.
38. Nicolas Portal (FRA/CEP)	0:05.	39. Moises Duenas (ESP/AGT)	1h36:33.
39. Sébastien Rosseler (BEL/QST)	0:05.	40. Bram Tankink (NED/QST)	1h36:44.
40. Haimar Zubeldia (ESP/EUS)	0:05.	41. Marzio Bruseghin (ITA/LAM)	1h36:44.
41. Mikel Astarloza (ESP/EUS)	0:05.	42. Carlos Barredo (ESP/QST)	1h36:46.
42. Pieter Weening (NED/RAB)	0:05.	43. Inigo Landaluze (ESP/EUS)	1h36:50.
43. Heinrich Haussler (GER/GRL)	0:05.	44. Ludovic Turpin (FRA/A2R)	1h44:54.
44. George Hincapie (USA/DIS)	0:05.	45. Charles Wegelius (GBR/LIQ)	1h46:25.
45. Vladimir Gusev (RUS/DIS)	0:05.	46. Xavier Florencio (ESP/BOU)	1h52:19.
46. Oscar Pereiro (ESP/CEP)	0:05.	47. Christian Knees (GER/MIL)	1h53:23.
47. Laurent Lefèvre (FRA/BOU)	0:05.	48. Gorka Verdugo (ESP/EUS)	1h53:32.
48. David Canada (ESP/SDU)	0:05.	49. David De la Fuente (ESP/SDU)	1h54:50.
49. Carlos Sastre (ESP/CSC)	0:05.	50. Ruben Perez (ESP/EUS)	1h56:15.
50. Andriy Grivko (UKR/MIL)	0:05.	51. Inigo Cuesta (ESP/CSC)	1h58:45.

GOLF

PGA
Omnium canadien
Résultats

MARKHAM, Ontario (PC) — Les résultats finaux de l'Omnium canadien du circuit de la PGA (NOTE: points accumulés pour la coupe FedEx entre parenthèses).

Jim Furyk	(4500),	$900,000	69-66-69-64	—	268
Vijay Singh	(2700),	$540,000	68-65-68-68	—	269
Ryan Palmer	(1450),	$290,000	67-67-71-66	—	271
George McNeill	(1450),	$290,000	70-69-66-66	—	271
Bob Heintz	(950),	$190,000	69-69-67-67	—	272
Hunter Mahan	(950),	$190,000	62-74-67-69	—	272
Brandt Snedeker	(779),	$155,833	67-68-70-68	—	273
John Mallinger	(779),	$155,833	66-66-70-71	—	273
Steve Allan	(779),	$155,833	64-68-70-71	—	273
Alex Cejka	(575),	$115,000	69-70-71-64	—	274
Camilo Villegas	(575),	$115,000	68-68-72-66	—	274
Paul Gow	(575),	$115,000	70-69-67-68	—	274
Tom Pernice fils	(575),	$115,000	68-68-69-69	—	274
Pat Perez	(575),	$115,000	68-70-66-70	—	274
Stephen Leaney	(375),	$75,000	70-67-72-66	—	275
Tim Petrovic	(375),	$75,000	72-69-68-66	—	275
Tripp Isenhour	(375),	$75,000	65-68-73-69	—	275
Cliff Kresge	(375),	$75,000	70-65-71-69	—	275
Steve Marino	(375),	$75,000	70-66-70-69	—	275
Bo Van Pelt	(375),	$75,000	66-70-69-70	—	275
Billy Andrade	(240),	$48,000	69-67-74-66	—	276
Steve Elkington	(240),	$48,000	72-69-69-66	—	276
Charlie Wi	(240),	$48,000	66-71-70-69	—	276
Dicky Pride	(240),	$48,000	68-68-70-70	—	276
Shigeki Maruyama	(240),	$48,000	69-69-68-70	—	276
Bill Haas	(181),	$36,250	68-71-71-67	—	277
Stephen Ames	(181),	$36,250	70-69-69-69	—	277
Briny Baird	(181),	$36,250	69-69-70-69	—	277
Brian Davis (	181),	$36,250	70-70-68-69	—	277
Frank Lickliter II	(155),	$31,000	69-69-73-67	—	278
Bart Bryant	(155),	$31,000	68-71-71-68	—	278
Bob Tway	(155),	$31,000	69-71-66-72	—	278
Michael Allen	(118),	$23,667	73-67-73-66	—	279
Robert Garrigus	(118),	$23,667	67-71-73-68	—	279
Corey Pavin	(118),	$23,667	69-72-70-68	—	279
Jeff Sluman	(118),	$23,667	72-65-72-70	—	279
Michael Sim	(118),	$23,667	69-67-73-70	—	279
Mike Weir	(118),	$23,667	71-70-67-71	—	279
Brett Quigley	(118),	$23,667	68-68-71-72	—	279
Mathew Goggin	(118),	$23,667	68-70-69-72	—	279
Michael Putnam	(118),	$23,667	66-68-72-73	—	279
Charles Warren	(93),	$18,500	71-70-68-71	—	280
Craig Lile	(83),	$16,500	72-69-71-69	—	281
Carlos Franco	(83),	$16,500	69-69-72-71	—	281
Steve Jones	(83),	$16,500	68-69-72-72	—	281

Vainqueurs de l'étape et du Tour

Les Québécois concluent en force

JOHANNE ST-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

LA BAIE - L'ultime étape du Tour de l'avenir du Saguenay promettait d'être féroce et elle le fut. L'épreuve de 52 kilomètres composée d'une longue pente, de descentes vertigineuses et de virages en S, courue sous un soleil de plomb, aura fait foi de tout.

L'épreuve sur route aura permis à Pierrick Naud d'enfin détrôner le détenteur du maillot jaune, Nathan Brown du Texas. En plus de remporter l'étape (1h32mn27) et le maillot bleu du meilleur sprinter, le coureur du club d'Amos a été couronné champion de cette première édition. Chez les dames, la Californienne Coryn Rivera, 14 ans, de l'équipe Major Motion, a conclu en force en remportant l'étape (1h37mn12) et la couronne du Tour.

Du côté des régionaux, Antoine Duchesne, du club Acidose Lactique, a été le meilleur avec une médaille d'argent à l'issue de l'étape et une 2e position au classement général. Frédéric Poisson (Sainte-Foy) a été le 3e à franchir le fil d'arrivée de la 6e étape pour compléter le podium québécois. Duchesne a travaillé très fort durant toute la course, y allant même d'une échappée en solo pendant quatre des 13 boucles. À l'instar de bien des observateurs, le Chicoutimien de 15 ans s'attendait à mériter le maillot rouge remis au coureur le plus combatif, mais les dirigeants l'ont plutôt décerné au Texan Nathan Brown. «J'ai raté tous les maillots. Je suis déçu parce que je viens de faire une grosse course», s'est contenté de commenter Duchesne, l'amertume dans la voix.

Il faut dire que le Texan a lui aussi impressionné en tenant bon malgré les nombreuses attaques de ses poursuivants. Son sort s'est joué dans le dernier tour, alors qu'il n'a plus été en mesure de tenir la cadence pour la montée finale pour finir en 10e place. Brown ne pourra être de retour l'an prochain car il évoluera chez les juniors. Confirmant avoir apprécié son séjour, il mentionne que l'un des plus beaux moments du Tour fut la victoire au contre-la-montre par équipe, qui lui a permis d'enfiler le maillot jaune.

Bergeron et Albert

Chez les dames, Shanie Bergeron d'ÉVA/Devinci a effectué une remarquable remontée en fin de course pour rejoindre les meneuses et conclure au 2e rang de l'étape.

La volubile athlète était fière de sa superbe remontée, hier en fin de course, même si le maillot du leader est resté hors d'atteinte. L'Américaine a conservé son avance de plus de six minutes au classement final. «J'étais seule pendant cinq tours. Le groupe avait 1mn20 d'avance (sur moi), mais je n'ai pas arrêté de travailler. Puis, elles ont commencé à ralentir le rythme quand le peloton des garçons les ont larguées. Dans le dernier tour, mon père m'a donné le signal et je suis allée les rechercher juste en bas de la côte. Je sais que ça a surpris beaucoup de monde. Je suis contente de mon exploit», raconte celle qui considère le critérium de samedi soir et le routier d'hier comme ses plus beaux moments du tour.



SOLIDE - La Chicoutimienne Élisabeth Albert (à droite) a montré qu'elle était une adversaire redoutable jusqu'à la toute fin. Elle a mis de la pression sur la championne du Tour, Coryn Rivera (à gauche), durant tout le parcours routier.
(Photo Sylvain Dufour)



DÉÇU - Malgré sa 2e place sur le podium de l'étape et du classement final, Antoine Duchesne (à l'avant) aurait été comblé s'il avait pu mettre la main sur le maillot rouge du plus combatif pour récompenser les formidables efforts qu'il a déployés durant la dernière épreuve.
(Photo Sylvain Dufour)

Élisabeth Albert, du club Acidose Lactique, a démontré son caractère et son talent en faisant travailler à fond la meneuse. La Chicoutimienne a terminé l'épreuve et le Tour au 3e rang au classement général. La jeune Albert aura l'occasion de croiser le fer de nouveau avec la championne américaine sur route et piste l'an prochain car Coryn Rivera a indiqué qu'elle serait de retour l'an prochain pour défendre son titre.

Encore une fois, Éric Jacques, directeur technique de l'équipe ÉVA/Devinci, était fort satisfait de la tenue des troupes régionales. Au classement par équipes, l'équipe féminine d'ÉVA/Devinci a pris le 2e rang derrière Major Motion Cycling, et celle d'Acidose Lactique, le 3e. Du côté masculin, l'équipe Acidose Lactique a pris le 3e rang, derrière Sainte-Foy (1er) et Amos. ❑

Bilan

Un nouveau volet l'an prochain?

LA BAIE (JSTP) - Non seulement le Tour de l'avenir du Saguenay reviendra l'an prochain, mais les organisateurs de l'événement pourraient même ajouter un volet international en junior féminin.

Le porte-parole du comité d'organisation, Patrick Lajoie, de même que le directeur général de la Fédération québécoise des sports cyclistes (FQSC), Louis Barbeau, tracent un bilan positif de la première édition du tour. «C'est un succès si on se fie aux commentaires émis par les athlètes et les dirigeants des différentes équipes lors du "debriefing". Pour une première édition, on peut dire mission accompli. C'est même au-delà de ce qu'on pourrait espérer. Il y a des choses à améliorer mais rien de majeur», a résumé Louis Barbeau.

Les entraîneurs des équipes américaines ont indiqué aux organisateurs qu'ils seraient de retour l'an prochain avec quatre ou cinq équipes de plus. Si cela se concrétisait, l'organisation se retrouverait avec un peloton potentiel de 70 filles et un de 80 garçons. «On pourrait peut-être alors songer à avoir deux compétitions complètement distinctes», avance M. Barbeau.

Avec autant d'équipes féminines américaines, les organisateurs seraient en mesure de présenter un événement international de calibre junior. Selon eux, il faudrait alors recruter des équipes européennes et peut accueillir des athlètes en dernière année cadet de façon à grossir le peloton et de s'assurer d'une masse critique minimale de participantes.

Parmi les éléments de cette première édition qui lui ont particulièrement plu, le dg de la FQSC signale l'étape sur route entre La Baie et L'Anse-Saint-Jean, l'équilibre entre les différentes étapes et le fait que la dernière étape soit suffisamment sélective pour permettre de modifier le classement général en bout de course, ce qui a été effectivement le cas du côté masculin. «Ça garde l'intérêt et le suspense, ça peut créer des dénouements inattendus, et c'est ce qu'on veut voir dans une course de vélo», a-t-il conclu. ❑

ÉCHOS DU TOUR

Lorsque les cyclistes descendaient la longue côte de la 6e avenue, fraîchement asphaltée par la ville, ils pouvaient atteindre des pointes de 80km/h. En plus, ils devaient se préparer à virer dans le bas. Impressionnant!...

Les hommes ont maintenu une vitesse moyenne de 33,7 km/h tandis que les femmes ont roulé une moyenne 32 km/h...

Le critérium sous la pluie a laissé ses marques. Quelque 14 chutes ont été comptabilisées, majoritairement des filles. Beaucoup de travail pour les bénévoles de l'équipe de Sauvetage Région 02. Hier matin, seulement 99 participants ont pris le départ...

Parlant de bénévoles, ils ont été une centaine à mettre l'épaule à la roue pour faire un succès de cette première édition. Chapeau également aux policiers qui ont encadré les étapes sur route. Un merci spécial à l'agent sur moto, Martial Gagnon, pour son autorité sur la route et son coup de main aux commissaires...

Baseball majeur

Ripken et Gwynn au temple de la renommée

COOPERSTOWN, New York - Cal Ripken fils et Tony Gwynn ont été admis au temple de la renommée du baseball, dimanche, autant pour leurs exploits sur le terrain que leur personnalité à l'extérieur du losange.

Devant le commissaire Bud Selig et une foule record de plus de 75000 personnes, Ripken et Gwynn, en pensant à la chasse au record qui se tenait au même instant sur la côte Ouest, ont exprimé le souhait que ce jour ne soit pas que consacré à leur entrée à Cooperstown.

«Aujourd'hui, nous célébrons le meilleur de ce que le baseball a été et le meilleur de ce qu'il peut être», a dit Ripken.



Triomphe des Braves

PHOENIX - Chipper Jones a produit cinq points pendant que Tim Hudson n'allouait que trois coups sûrs en sept manches pour aider les Braves d'Atlanta à écraser les Diamondbacks de l'Arizona 14-0, dimanche.

Les Braves mettaient ainsi fin à la série de huit victoires des D'Backs.

Andruw Jones (son 20e) et Scott Thorman (son 10e) ont frappé des circuits et Jeff Francoeur a obtenu trois coups sûrs en cinq présences pour les Braves, qui ont frappé 17 coups sûrs dans ce match pour stopper à quatre leur série de défaites.



Les Mariners résistent

SEATTLE - Ben Broussard a nivelé la marque avec un circuit de deux points en septième avant que Jason Ellison n'inscrive le point qui donnait les devants aux siens sur un mauvais relais en huitième, et les Mariners de Seattle ont écrasé les Athletics d'Oakland 14-10 dimanche.

Nick Swisher a couronné une remontée de quatre points des Athletics en sixième en vidant les sentiers à l'aide d'une double aux dépens de Chris Reitsma. Oakland a réussi cinq coups sûrs contre le droitier dans cette manche, effaçant alors l'avance de 7-5 des Mariners.

(Associated Press)



(Photos AP)

Défi Pierre Lavoie

D'envergure provinciale en 2008?

JOHANNE ST-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Si tout fonctionne comme il le souhaite, le Défi Pierre Lavoie sera de retour l'an prochain, mais il prendra une envergure provinciale.

Le Baieriverain, qui avait roulé 650 km en 24 heures au profit de l'Acidose lactique en 2005, confirme que les démarches en ce sens ont été entreprises. Sans doute inspiré par le succès du volet scolaire durant le Défi 2005, Pierre Lavoie souhaite associé les jeunes à son projet qui vise à inciter les Québécois à promouvoir une saine alimentation et une pratique régulière de l'activité physique.

«Oui, je veux refaire le défi en 2008. L'acidose lactique serait toujours présente, mais plus en toile de fond. Je donnerais beaucoup plus d'importance aux jeunes afin de mousser l'activité (physique) au Québec. On aimerait lancer un mouvement, à travers le Québec, pour faire en sorte que les gens mangent un peu mieux et bougent un peu plus. Et ce serait les jeunes qui donneront l'exemple», explique Pierre Lavoie, qui n'a pas voulu dévoiler les partenaires qui seraient associées à son projet.

Le «Grand défi Pierre Lavoie» se déroulera évidemment sur plus de 24 heures car il toucherait toutes les grandes villes du Québec. Le financement reste également un élément déterminant pour la concrétisation du défi. Car l'ampleur de l'événement requiert un financement important. «Le temps presse», avoue Pierre Lavoie.

Mais quand on connaît sa détermination et son charisme, on pourrait parier qu'il réussira à attacher la plupart des ficelles au cours des prochaines mois, ou mieux des prochaines semaines.

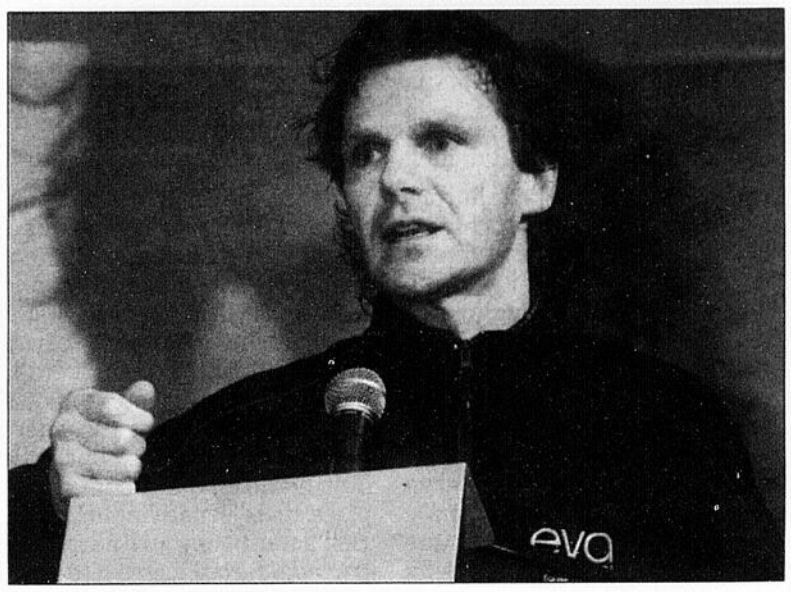
Un festival de la santé

Toujours dans l'optique de promouvoir la saine alimentation et l'activité physique, Pierre Lavoie aimerait aussi instaurer un «Festival de la santé» à La Baie.

«La Baie est en train de prendre un virage récréo-touristique majeur et c'est un des plus beaux endroits pour tenir des activités. On vient de le démontrer encore une fois avec la tenue du Tour de l'avenir du Saguenay. Le festival viserait à regrouper sur un mois toutes les activités comme la Descente du Saguenay, le triathlon, courses à vélo, la marche, etc.»

Si Ville de Saguenay et Promotion Saguenay s'impliquent financièrement autant qu'escompté, le projet pourrait voir le jour dès l'an prochain. «S'ils mettent le financement adéquat, je pense que nous serons capables de mobiliser les forces vives du milieu Il y a beaucoup de retraités d'Abitibi-Consol et d'Alcan qui pourraient venir nous donner un coup de main. On serait capable de monter une structure solide et de proposer une activité à chaque jour pendant un mois.

«Les restaurateurs seraient mis à contribution en offrant de la bouffe santé et on mettrait en valeur l'activité physique pour avoir une société en santé», a-t-il conclu. ❑



RETOUR - Le Défi Pierre Lavoie pourrait prendre une envergure provinciale l'an prochain si le Baieriverain déniche tous les appuis financier.
(Photo Sylvain Dufour)

Athlétisme provincial

Gélinas et Bouchard à la Légion canadienne

SHERBROOKE (MER et SE) - La région s'est bien démarquée samedi et dimanche, aux championnats provinciaux d'athlétisme toutes catégories, à Sherbrooke. Frédéric Gélinas et Frédéric Bouchard, du club du Mille de Dolbeau-Mistassini, ont confirmé leur participation aux championnats nationaux de la Légion canadienne, en août prochain

Gélinas l'a fait en remportant la médaille d'or au 400 mètres en 51s38, un record personnel, samedi. Bouchard l'a imité en dominant le 2000m steeple, dimanche, avec un chrono de 6m17s

À une médaille d'argent gagnée au lancer du javelot (48m71s), samedi, Gélinas a ajouté le bronze au 800m, hier, grâce à une marque personnelle de 1m59s59.

Karyane Bergeron, du club de Saguenay, a aussi brillé en fin de semaine, en raflant l'or aux 100m et 200m du tableau cadet ainsi que l'argent en longueur. Hier, ses coéquipiers Jean-Marc Normandin et Lyne Girard ont terminé respectivement premier et deuxième au 3000m senior. Anne-Marie Fortin a pris la troisième place au saut en longueur, avec un bond record de 5m15.

Deux vétérans du Club du Mille, Pierre-Luc Ménard (senior) et Alexandre Gagné (junior), ont dominé le 10 kilomètres marche en 44m34s et 48m02s respectivement. Jean-Simon Bouchard en a fait autant au trois kilomètres marche cadet, pendant que Julien Voyer s'installait au deuxième rang du cinq kilomètres marche juvénile.

Les autres représentants du club dolmissois étaient: Alex Bussière (2e au 800m benjamin), Alexandra Lachance (7e au 3000m), Catherine Michaud (7e au 800m), Keven Lemay (4e au 300, 13e au 100m et 13e au 200m), Léonie Côté (14e au 400m, 14e au 100 mm et 13e au 200m), Sophie Bouchard (15e au 1000m et au 800m), Laurence Voyer (10e au 400m et 12e au 800m) et Anne Voyer (21e en longueur). ❑

Le Club de vélo Cyclone domine à Chibougamau

CHICOUTIMI (SE) - Comme ils le font depuis le début de la saison, les représentants du Club de vélo de montagne Cyclone d'Alma ont dominé la tranche du circuit régional présentée à Chibougamau, dimanche.

Les 33 cyclistes almatois ont amassé 310 points au fil des différentes épreuves de la journée. Ils ont ainsi devancé ceux de l'Acidose lactique de Saguenay (135), de Vélogamik de Chibougamau (105) et du Vélo2Max de Saint-Félicien (89). Pour l'ensemble de la saison, Cyclone possède une confortable priorité sur les trois autres clubs.

La compétition d'hier a été disputée sur un parcours particulièrement exigeant. Les montées longues et raides ont compliqué la vie aux cyclistes.

Voici la liste des principaux résultats, en vous précisant que la dernière tranche aura lieu le 26 août, au Dorval d'Alma. Ce club sera aussi le théâtre d'un mercredi cycliste, le 15 août. ❑

Résultats

Pee-wee féminin (4,2 km)
1. Stéfanie Tremblay (Cyclone)
2. Frédérique Lavoie (Cyclone)
3. Valérie Raymond (Cyclone)

Pee-wee masculin (6,3 km)
1. Elliot Barthe (Vélo2Max)
2. Patrick Fortin (Cyclone)
3. Francis Pelletier (Vélo2Max)

Minime féminin (6,3 km)
1. Catherine Fleury (Cyclone)
2. Marie-Pier Bouchard (Acidose)

Minime masculin (8,4 km)
1. Samuel Tremblay (Cyclone)
2. Étienne Tremblay (Cyclone)
3. Alexandre Bergeron (Acidose)

Cadet féminin (7,7 km)
1. Kristina Laforge (Cyclone)
2. Marie-Pier Claveau (Acidose)

Cadet masculin (11,2 km)
1. Emmanuel Boily (Cyclone)
2. Louis-Ph. Guérin (Cyclone)
3. Léandre Bouchard (Cyclone)

Junior féminin (11,2 km)
1. Rebecca Beaumont (Cyclone)

Junior masculin (16,8 km)
1. Nicolas Maltais (Vélogamik)
2. Mathieu Boily-Tremblay (Cyclone)
3. Maxime Bergeron (Acidose)

Senior féminin (11,2 km)
1. Justine Guay-Langevin (Acidose)
2. Josée Tremblay (Vélo2Max)
3. France Arseneault

Senior masculin (16,8 km)
1. Raphaël Rousseau-Fournier (Cyclone)
2. Jean-Claude Girard (Vélogamik)
3. Danny Gauthier (Vélogamik)

Maître 1 masculin (16,8 km)
1. Jocelyn Tremblay
2. Jonathan Dubois (Vélo2Max)
3. Marc Saint-Pierre (Acidose)

Maître 2 masculin (16,8 km)
1. Yves Lavoie (Cyclone)
2. Jean-Robert Wells (Acidose)
3. Patrick Toupin (Cyclone)

Maître 3 masculin (11,2 km)
1. Damien Harvey (Cyclone)
2. Carol Lapointe (Vélogamik)
3. Yves Giroux (Acidose)

Expert masculin (22,4 km)
1. Julien Fillion (Vélo2Max)
2. Dany Boulanger (Vélogamik)
3. Maxim Morel

Équipe provinciale de baseball féminin

Un week-end satisfaisant

JONQUIÈRE (MER et SE) - L'équipe des étoiles du Québec de baseball féminin était dans la région en fin de semaine afin de disputer des matchs préparatoires en vue des championnats canadiens 14-16 ans qui auront lieu du 8 au 12 août prochain à Québec. Elle a remporté samedi ses deux matchs, 15-8 et 10-7, contre des équipes régionales masculines, à Arvida.

«Je suis très satisfait de la performance des filles samedi. Nous devions les évaluer puisque nous ne les voyons pas à chaque semaine et c'est ce qui a été fait. J'ai vu de belles choses. Avec l'équipe que nous avons, c'est l'or que nous visons aux championnats canadiens», affirme Sylvain Tremblay, l'instructeur des lanceurs de l'équipe du Québec. Il ajoute que l'équipe a été bien reçue par les clubs masculins. «C'est toujours embêtant quand des gars nous reçoivent, car ils ne savent pas à quoi s'attendre de nous. Cela dit, ça s'est très bien passé», précise-t-il.

La seule représentante de la région, Sara-Kim Sergerie, s'est particulièrement démarquée. «Sara-Kim s'est imposée offensivement. Elle a bien frappé et bien couru. Au baseball, il faut fabriquer les points et c'est ce qu'elle a fait. Elle a aussi été la hauteur de nos attentes défensivement. Elle est notre première joueuse de deuxième but. Elle doit maintenant conserver sa place, mais je me m'inquiète pas. Elle a une bonne attitude et elle travaille fort. Comme elle est la seule de la région dans l'équipe, elle est un peu notre petite protégée», raconte M. Tremblay.

De son côté, Sara-Kim Sergerie se dit prête pour les championnats. «J'y vais pour jouer au baseball. Je ne suis pas vraiment stressée. J'ai seulement hâte d'y être. Mon objectif est de bien faire là-bas et je suis assez confiante», soutient la jeune baieriveraine.

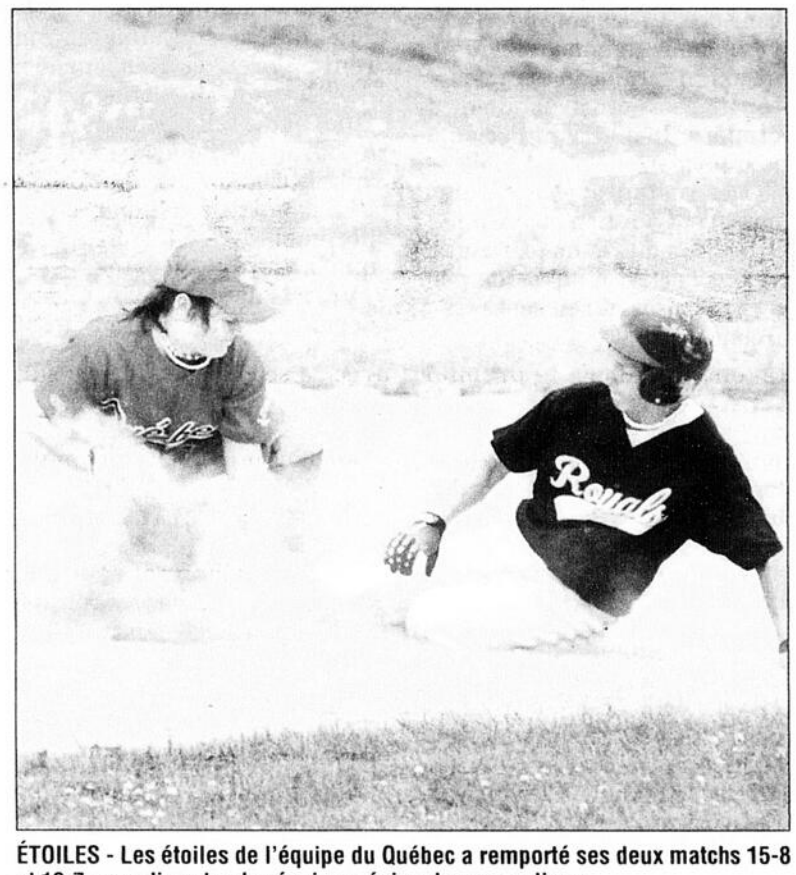
Depuis que Sylvain Tremblay travaille avec le club, c'est-à-dire six ans, l'équipe du Québec a remporté une médaille de bronze, une d'argent et une d'or en 2005. «Si l'on compare le club avec ce qu'il était en 2005, nous allons aller très loin. Nous avons une bonne relève et les vétérantes font aussi le travail. Par contre, le fait de jouer à Québec sera un peu plus difficile puisque nous serons devant nos partisans, mais j'ai confiance», explique-t-il.

Revers dimanche

Hier, au terrain du Parc de la colline, l'équipe du Québec a subi une défaite de 13-2 contre la formation masculine qui représentera la région aux Jeux du Québec.

«C'est une bonne équipe, a noté Sylvain Tremblay. Nous avons été surpris. La grande différence avec les équipes que nous avons affrontées samedi se situe au niveau de la rapidité.

«Nous sommes heureux de ce que nous avons vu en fin de semaine. Les gens de l'extérieur ont aussi beaucoup apprécié leur visite dans la région.» ❑



ÉTOILES - Les étoiles de l'équipe du Québec a remporté ses deux matchs 15-8 et 10-7 samedi contre des équipes régionales masculines.

(Photo Sylvain Dufour)



Ryder s'entend avec le CH

MONTREAL - Le Canadien et Michael Ryder ont évité l'arbitrage salarial, dimanche, en s'entendant sur un contrat d'un an d'une valeur de 2,95 millions $ US.

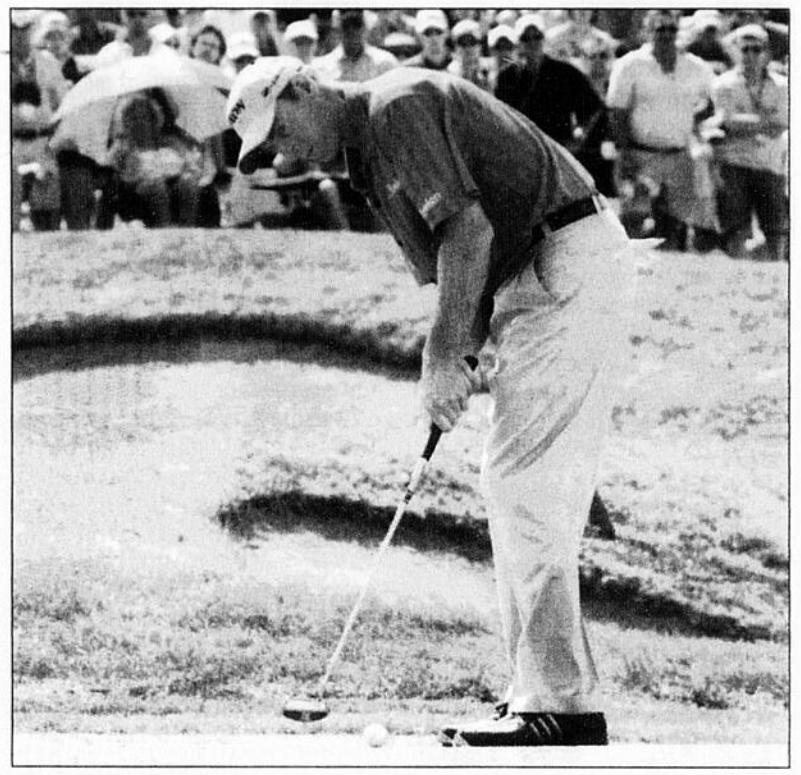
Ryder a participé aux 82 matchs du Canadien la saison dernière. Il a récolté 30 buts, un sommet d'équipe, et 28 aides pour un total de 58 points.

L'attaquant originaire de Bonavista, à Terre-Neuve, évite ainsi l'audience avec l'arbitre prévue ce lundi.

Ryder a enregistré 176 points en 244 rencontres depuis ses débuts dans la LNH en 2003-2004, soit 85 buts et 91 aides. Le joueur de 27 ans a été un choix de huitième ronde du Tricolore — 216e au total — lors du repêchage de 1998.

Avec cette entente, tous les joueurs du Canadien sont maintenant sous contrat pour la prochaine saison.

(Presse Canadienne)



GOLF - L'Américain Jim Furyk a remporté l'Omnium pour une deuxième année consécutive. Aucun Canadien n'a réussi à se démarquer.

(Photo PC)

Omnium canadien de golf

Furyk pour une deuxième année

MARKHAM, Ontario - Jim Furyk a remis une dernière carte de 64, sept sous la normale, pour enlever l'Omnium canadien de golf pour une deuxième année consécutive.

L'Américain est le premier golfeur à réussir l'exploit depuis Jim Ferrier en 1950 et 1951.

Son total de 268 a permis à Furyk de devancer par un coup le meneur après la troisième ronde, Vijay Singh (68).

Ryan Palmer et George McNeil ont remis des cartes identiques de 66 pour terminer ex aequo au troisième rang, à trois coups du gagnant.

Aucun des Canadiens participant au tournoi n'a réussi à se démarquer. Stephen Ames, de Calgary, a été le meilleur du groupe, remettant une dernière carte de 69, deux coups sous la normale, pour conclure avec un cumulatif de 277, à égalité au 27e rang.

Mike Weir (71), de Bright's Grove, en Ontario, s'est classé 34e.

«C'était une journée spéciale et je me sens vraiment très bien», a commenté Furyk.

L'assistance présente sur le parcours d'Angus Glen s'est animée au quatrième trou lorsque le coup d'approche de l'éventuel vainqueur avec un fer 5 a atterri doucement sur le vert avant de rouler dans la coupe. Ce trou d'un coup, réussi d'une distance de 209 verges, a propulsé pour de bon l'Américain en tête du classement.

Pendant tout le tournoi, Furyk n'a eu besoin que de sept coups au quatrième trou, lui qui y avait inscrit des oiselets lors des trois premières rondes avant de réussir son trou d'un coup lors de la ronde finale.

Singh a pour sa part commis trois bogueys au quatrième trou, dont un dimanche, et a eu besoin de huit coups de plus que Furyk sur ce trou pour l'ensemble du tournoi.

Malgré la faiblesse relative du peloton, les deux meneurs ont su rendre le tournoi intéressant en se livrant une chaude lutte.

Lors du neuf de retour, Furyk et Singh ont chacun réussi un oiselet lors des trois premiers trous. Ils ont ensuite continué à jouer de façon agressive.

Furyk détenait une avance de deux coups et maîtrisait la situation lorsqu'il s'est présenté au dernier trou. Il a toutefois commis un boguey au 18e, ayant besoin de trois coups roulés, ce qui a permis à Singh de reprendre espoir.

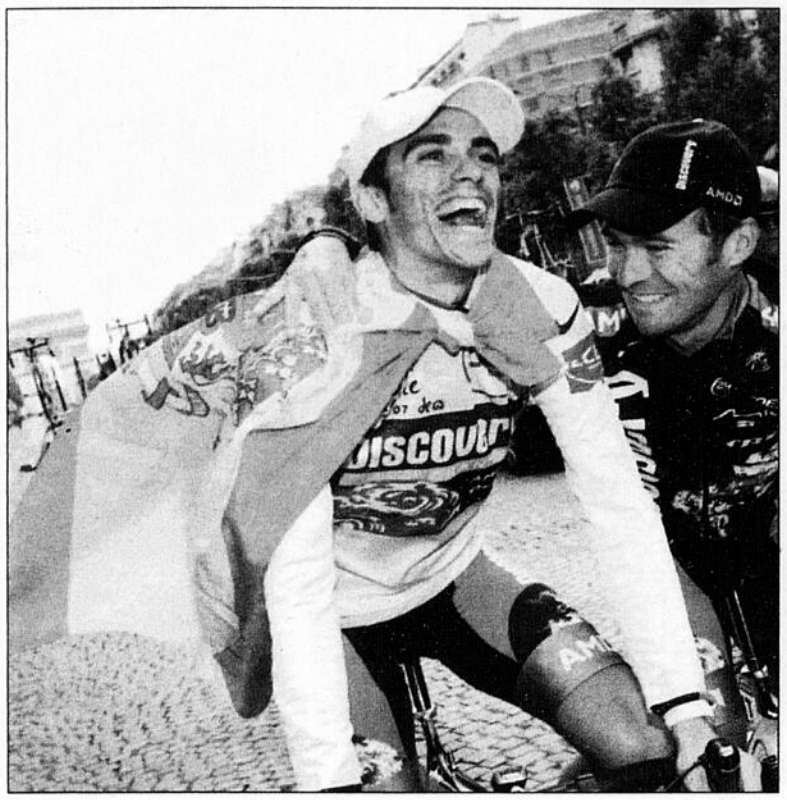
Le Fidjien avait besoin d'un oiselet au 18e pour provoquer la prolongation mais son coup roulé pour l'oiselet a contourné la coupe tandis que Furyk observait la scène non loin de là en compagnie de son épouse.

Cette 13e victoire de Furyk sur le circuit de la PGA lui permet de mettre la main sur une bourse de 900 000 $ US.

«Cela a été fantastique de venir au Canada ces deux dernières années. A l'année prochaine», s'est exclamé Furyk.

David Hearn, de Brantford, en Ontario, a remis une dernière carte de 73 pour terminer à égalité au 58e rang. Chris Baryla, de Vernon, en C.-B., a fini ex-aequo au 71e rang après avoir joué une ronde finale de 72 .

(Presse Canadienne)



COÉQUIPIER - Alberto Contador célèbre en compagnie de son coéquipier Sergio Paulinho du Portugal.

(Photo PC)

Bennati remporte la dernière étape

PARIS - L'Italien Daniele Bennati (Lampre) a confirmé son entrée dans le cercle fermé des grands sprinteurs en remportant dimanche sur les Champs-Elysées à Paris la 20e et prestigieuse dernière étape du Tour de France 2007.

Déjà vainqueur à Castelsarrasin il y a trois jours, Bennati a devancé sur la ligne tous les «cadors» de la spécialité: le Norvégien Thor Hushovd, vainqueur à Paris l'an dernier, et l'Allemand Erik Zabel, six fois vainqueur du maillot vert dans la Grande Boucle.

Robert Hunter, devenu à Montpellier le premier Sud-Africain vainqueur d'étape dans le Tour, a devancé pour la cinquième place le Belge Tom Boonen, le maillot vert du Tour 2007.

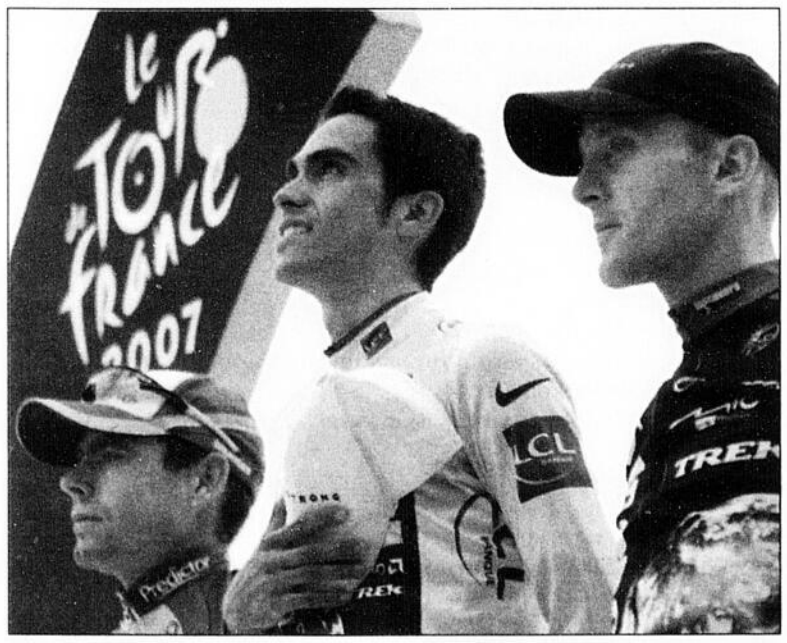
«C'est plus que quelque chose d'extraordinaire, gagner une étape du tour c'est un rêve, sur les Champs-Elysées, c'est encore plus merveilleux», a déclaré Bennati, âgé de 26 ans et originaire d'Arezzo.

«Après ma chute à Gand, je ne pensais pas pouvoir remporter deux étapes», a souligné l'Italien, qui a soigné ses maux lors de la traversée des Alpes et des Pyrénées. Avant de faire parler toute sa puissance lors de la troisième et dernière semaine de course, quand les organismes des adversaires étaient à l'agonie.

«Je crois que je suis sorti très bien de cette dernière semaine. J'ai eu les jambes et j'ai fait un grand sprint», a-t-il résumé.

Cette dernière étape a vu le peloton passer devant le Laboratoire national de lutte contre le dopage de Châtenay-Malabry. C'est dans ces locaux que le sang contaminé du Kazakh Alexandre Vinokourov a été détecté comme la testostérone dans les urines de l'Italien Cristian Moreni.

(Associated Press)

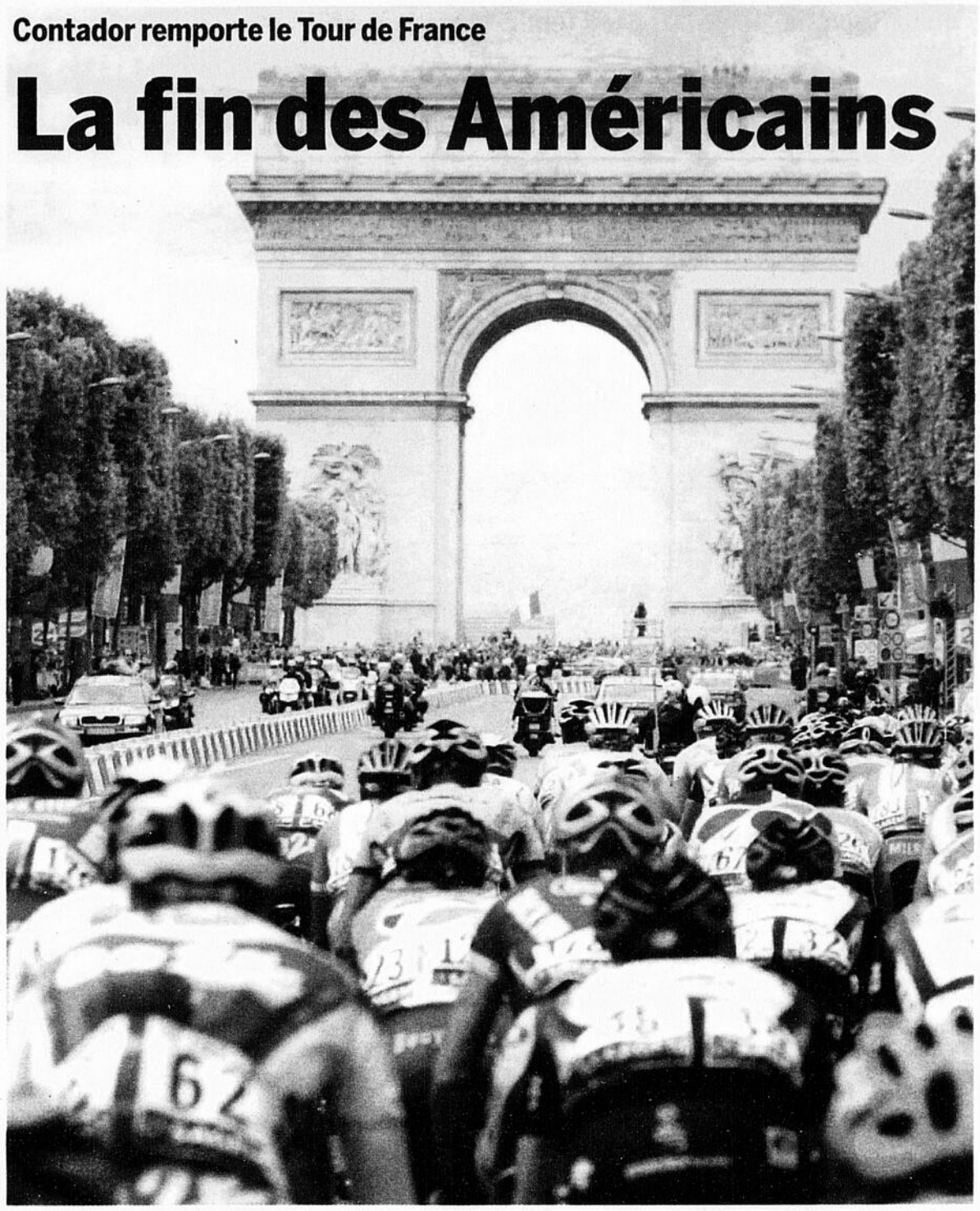


PODIUM - L'Espagnol Alberto Contador est entouré de l'Australien Cadel Evans, second, et de Levi Leipheimer des États-Unis, troisième.

(Photo PC)

Contador remporte le Tour de France

La fin des Américains



PARIS - Alberto Contador est devenu dimanche le premier Espagnol à remporter le Tour de France depuis Miguel Indurain en 1995, à l'issue de la 20e et dernière étape disputée sur 146 kilomètres entre Marcoussis et Paris.

Il a profité de l'exclusion de la course de Michael Rasmussen par sa formation Rabobank, mercredi dernier à Pau, pour prendre le maillot de leader au Danois soupçonné de dopage.

Cette 94e édition, annoncée comme celle de «la reconquête» par son directeur Christian Prudhomme, a été noircie par deux cas de dopage, dont celui du favori au départ de Londres le 7 juillet, Alexandre Vinokourov.

Le Kazakh, pris lors d'un contrôle sanguin, a été exclu comme sa formation Astana, alors que l'Italien Cristian Moreni, positif à la testostérone, a conduit Cofidis à se retirer.

Paré de jaune depuis Castelsarrasin, au terme de la 17e étape, le Madrilène de 24 ans a mis fin à l'emprise américaine sur la Grande Boucle qui remontait à la première des sept victoires de Lance Armstrong en 1999.

Contador, protégé de Johan Bruyneel à la Discovery-Channel, l'a emporté avec le deuxième plus petit écart de l'histoire du Tour, vieille de 104 ans, soit avec 23 secondes d'avance sur l'Australien Cadel Evans (Predictor-Lotto). Greg LeMond avait battu de huit secondes Laurent Fignon en 1989.

L'Américain Levi Leipheimer, coéquipier de Contador à la Discovery Channel et vainqueur à Angoulême samedi du deuxième contre-la-montre individuel, a pris la troisième place, à 31 secondes du vainqueur.

Contador, vainqueur de l'étape du Plateau de Beille dans les Pyrénées, devient le premier véritable grimpeur depuis l'Italien Marco Pantani en 1998 à remporter le Tour de France.

Il n'avait pu participer à la Grande Boucle l'an dernier, sa formation ayant été exclue à Strasbourg pour les connexions supposées de certains de ses coureurs avec l'Operation Puerto, l'enquête concernant le scandale du dopage en Espagne.

«J'étais dans la mauvaise équipe au bon moment», a expliqué samedi Contador, plusieurs fois contrôlé sur le Tour et jamais détecté positif jusqu'à dimanche. «Dans un premier temps, mon nom a été associé à la rumeur, mais l'Union cycliste internationale a rectifié l'erreur. Je suis en dehors de tout ça.»

L'Espagnol, repéré et lancé dans le grand bain dans la formation ONCE par Manolo Sainz, a affirmé pouvoir livrer son ADN, s'il le fallait, pour qu'il soit comparé aux échantillons de sang saisis dans une clinique madrilène.

«S'il garde les pieds sur terre, il est appelé à un grand avenir», souligne Bruyneel, à propos de Contador, 31e de son premier Tour de France disputé en 2005.

Cette année, Contador semblait condamné à finir deuxième derrière Rasmussen, vainqueur des arrivées en altitude de Tignes et de l'Aubisque. Mais le Danois de 33 ans, ex-champion du monde de VTT et supérieur à l'Espagnol en montagne, a été exclu pour avoir manqué des contrôles inopinés.

Vainqueur du prologue à Londres le 7 juillet, le Suisse Fabian Cancellara est resté maillot jaune jusqu'aux Alpes. L'Allemand Linus Gerdemann est resté leader une étape, avant la prise de pouvoir de Rasmussen.

Vinokourov, tombé dans l'étape d'Autun et gravement touché aux genoux, avait perdu le Tour après les Alpes. Il s'est accroché pour remporter avec panache le contre-la-montre d'Albi puis l'étape pyrénéenne de Louvendielle. Sa transfusion homologue détectée à Albi l'a condamné.

(Associated Press)

DE RETOUR! ENCORE UNE FOIS, TOUS PEUVENT PROFITER DU

PRIX FAMILIAL FORD.*



RIEN DE PLUS SIMPLE :

OFFRES EXCEPTIONNELLES

JUSQU'À 2100 $
EN ALLOCATION DE LIVRAISON
SUR CERTAINS MODÈLES FORD 2007

0 % DE FINANCEMENT
JUSQU'À 36 MOIS SUR UN GRAND CHOIX DE MODÈLES FORD 2007 ET 2008

BIENVENUE DANS NOTRE FAMILLE.



PDSC : 38 349 $†

PDSC : 25 399 $†

PDSC : 14 489 $†

F-150 XLT À CABINE DOUBLE

ACHAT
Votre prix familial :
31 710 $†
FRAIS DE TRANSPORT EN SUS

LOCATION
329 $/MOIS††
LOCATION 36 MOIS, MISE DE FONDS DE 3 700 $
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

ESCAPE XLT 2008

ACHAT
Votre prix familial :
23 330 $†
FRAIS DE TRANSPORT EN SUS

LOCATION
299 $/MOIS††
LOCATION 48 MOIS, MISE DE FONDS DE 2 950 $
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

RANGER 2008

ACHAT
Votre prix familial :
13 718 $†
FRAIS DE TRANSPORT EN SUS

POUR VOTRE PRIX FAMILIAL FORD, VISITEZ FORD.CA OU VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD

www.ford.ca

Ford
Bien pensé

00708415

ATTENTION DIPLÔMÉS 750 $ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. † Achat : Taux de financement de 0 % à l'achat jusqu'à 36 mois. Frais de transport de 1 200 $ (Ranger) ou de 1 250 $ (Escape ou F-150) en sus. †† Location : Première mensualité et mise de fonds requises à la livraison. Frais de transport inclus. Des frais de 0,12 $ le km après 80 000 km (Escape) ou 60 000 km (F-150) et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. * Le concessionnaire peut vendre ou louer moins cher. Offres d'une durée limitée. Ces offres peuvent être annulées en tout temps sans préavis. * Le prix familial Ford est en vigueur uniquement du 1er juillet au 31 août 2007 chez les concessionnaires Ford Canada participants et s'applique à la plupart des véhicules Ford et Lincoln 2007 et 2008 neufs (à l'exception des véhicules suivants : Mustang Shelby GT 500, châssis-cabines Série F, fourgons tronqués et châssis nus Série E, camions LCF et poids moyens). Le véhicule neuf doit être commandé ou livré chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln au plus tard le 31 août 2007. Le prix familial Ford exclut les frais de transport, d'immatriculation, d'assurances et d'enregistrement et toutes les taxes applicables. Le prix familial Ford est assujetti à des frais d'administration et à des frais de plein de carburant. Le prix familial Ford ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'Assistance-compétitivité des prix, à la Réduction de prix aux gouvernements, aux primes ou allocations-livraisons pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne ou au programme des ambassadeurs. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs en vigueur au moment de l'achat ou de la location. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Détails chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln ou au Centre de relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673.